YATO®

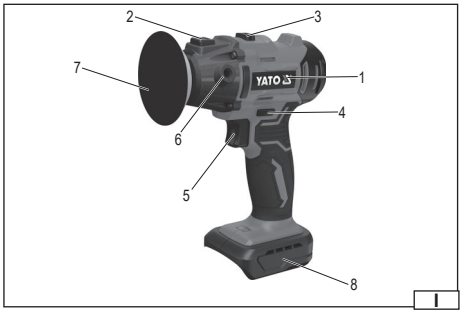
**YT-82929**

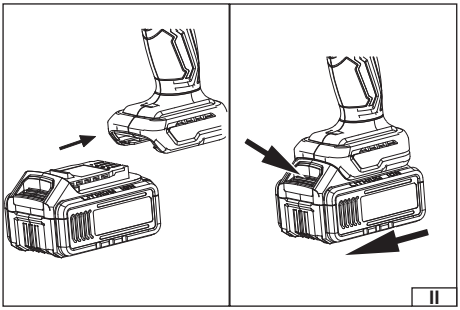
*PL POLERKA AKUMULATOROWA*
*EN CORDLESS POLISHER*
*DE AKKU-POLIERER*
*RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ПОЛИРОВАЛЬНАЯ МАШИНА*
*UA АКУМУЛЯТОРНА ПОЛІРУВАЛЬНА МАШИНА*
*LT AKUMULIATORINIS POLIRUOKLIS*
*LV AKUMULATORA PULĒŠANAS MAŠĪNA*
*CZ AKUMULÁTOROVÁ LEŠTIČKA*
*SK AKUMULÁTOROVÁ LEŠTIČKA*
*HU AKKUS POLÍROZÓGÉP*
*RO APARAT DE POLIȘAT FĂRĂ ACUMULATOR*
*ES PULIDORA A BATERÍA*
*FR POLISSEUSE SANS-FIL*
*IT LUCIDATRICE A BATTERIA*
*NL ACCU-POLIJSTMACHINE*
*GR ΓΩΝΙΑΚΌΣ ΑΛΟΙΦΑΔΌΡΟΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ*
*BG АКУМУЛАТОРНА ПОЛИРМАШИНА*
*PT POLIDORA SEM FIO*
*HR AKUMULATORSKA POLIRKA*
*AR ملمع لاسلكي*

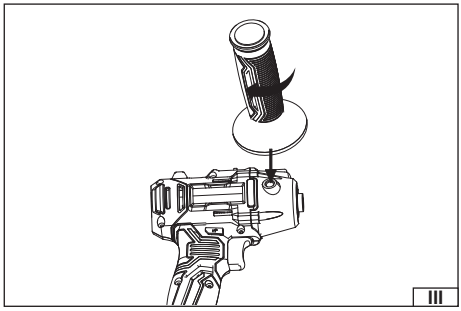


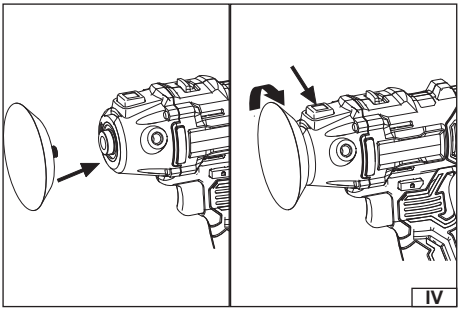

CE

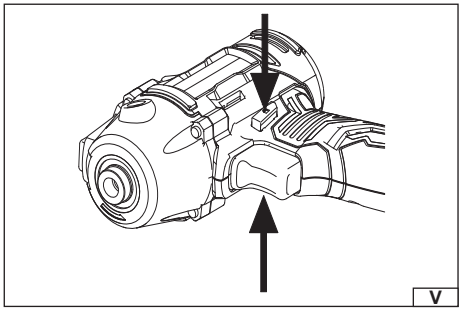
INSTRUKCJA ORYGINALNA

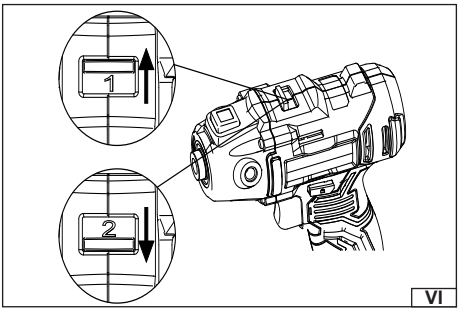

2
3
7
1
4
6
5
8
YATO
I


II


III


IV


V


1
2
VI

PL EN DE RU UA LT LV CZ SK HU RO ES FR IT NL GR BG PT HR AR

## PL

1. obudowa
2. blokada wrzeciona
3. selektor prędkości
4. blokada włącznika
5. włącznik
6. otwór na uchwyt boczny
7. talerz polerski
8. uchwyt akumulatora

## EN

1. housing
2. spindle lock
3. speed selector
4. switch lock
5. switch
6. hole for side handle
7. polishing plate
8. battery holder

## DE

1. Wohnen
2. Spindelarretierung
3. Geschwindigkeitswähler
4. Schaltersperre
5. Schalter
6. Loch für Seitengriff
7. Polierplatte
8. Batteriehalter

## RU

1. жилье
2. блокировка шпинделя
3. переключатель скоростей
4. блокировка переключателя
5. переключение
6. отверстие для боковой ручки
7. полировальная пластина
8. держатель батареи

## UA

1. житло
2. фіксатор шпинделя
3. перемикач швидкості
4. блокування перемикача
5. перемикач
6. отвір для бічної ручки
7. полірувальна пластина
8. тримач батареї

## LT

1. būstas
2. veleno fiksatorius
3. greičio parinkiklis
4. jungiklio užraktas
5. perjungti
6. šoninės rankenos anga
7. poliravimo plokštė
8. baterijos laikiklis

## LV

1. mājoklis
2. vārpstas fiksators
3. ātruma selektors
4. slēdža bloķēšana
5. pārslēgt
6. sānu roktura caurums
7. pulēšanas plāksne
8. bateriju turētājs

## CZ

1. bydlení
2. aretace vřetena
3. volič rychlosti
4. zámek spínače
5. přepínač
6. otvor pro boční rukojeť
7. lešticí deska
8. držák baterie

## SK

1. bývanie
2. aretácia vretena
3. volič rýchlosti
4. zamknutie spínača
5. prepínač
6. otvor pre bočnú rukoväť
7. leštiaca doska
8. držiak batérie

## HU

1. lakhatás
2. orsózár
3. sebességválasztó
4. kapcsolózár
5. kapcsoló
6. lyuk az oldalsó fogantyúnak
7. polírozólap
8. elemtartó

## RO

1. locuințe
2. blocarea axului
3. selector de viteză
4. blocarea comutatorului
5. comutator
6. orificiu pentru mânerul lateral
7. placă de lustruire
8. suport pentru baterie

## ES

1. vivienda
2. bloqueo del husillo
3. selector de velocidad
4. bloqueo del interruptor
5. cambiar
6. orificio para asa lateral
7. placa de pulido
8. portapilas

## FR

1. logement
2. verrouillage de la broche
3. sélecteur de vitesse
4. verrouillage de l'interrupteur
5. interrupteur
6. trou pour poignée latérale
7. plaque de polissage
8. support de batterie

## IT

1. alloggiamento
2. blocco del mandrino
3. selettore di velocità
4. blocco dell'interruttore
5. cambia
6. foro per maniglia laterale
7. piastra di lucidatura
8. supporto per batteria

## NL

1. huisvesting
2. spindelvergrendeling
3. snelheidskeuzeschakelaar
4. schakelslot
5. schakelaar
6. gat voor zijhandgreep
7. polijstplaat
8. batterijhouder

## GR

1. στέγαση
2. κλείδωμα άξονα
3. επιλογέας ταχύτητας
4. κλείδωμα διακόπτη
5. αλλαγή
6. τρύπα για πλευρική λαβή
7. πλάκα στίλβωσης
8. θήκη μπαταρίας

## BG

1. жилище
2. заключване на шпиндела
3. селектор на скоростта
4. заключване на превключвателя
5. превключвател
6. отвор за странична дръжка
7. полираща плоча
8. държач за батерията

## PT

1. alojamento
2. bloqueio do eixo
3. seletor de velocidade
4. bloqueio do interruptor
5. comutar
6. furo para punho lateral
7. placa de polimento
8. suporte da bateria

## HR

1. smještaj
2. blokada vretena
3. odabir brzine
4. zaključavanje prekidača
5. prebacivanje
6. otvor za bočnu ručku
7. ploča za poliranje
8. držač baterije

## AR

١. الإسكان
٢. قفل المغزل
٣. محدد السرعة
٤. قفل التبديل
٥. التبديل
٦. فتحة للمقبض الجانبي
٧. لوحة التلميع
٨. حامل البطارية



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Използвайте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănuşilor de protrcţie
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Използвайте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ارتد القفازات الواقية



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instrucţunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugotį
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuinţează antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωτοασπίδες
Използвайте средства за защита на слуха
Use proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقي السمع



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizaţi apărători ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Използвайте респираторна защита
Usar proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť následne recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

***PL EN DE RU UA LT LV CZ SK HU RO ES FR IT NL GR BG PT HR AR***



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrónicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

**CHARAKTERYSTYKA WYROBU**

Polerko-szlifierka akumulatorowa jest uniwersalnym, niewymagającym zewnętrznego źródła zasilania narzędziem przenośnym, przeznaczonym dla majsterkowiczów do polerowania i szlifowania za pomocą papieru ściernego powierzchni wykonanych z różnych materiałów. Jej szczególne zalety docenią majsterkowicze wykonujący różnorodne prace montażowe i wykończeniowe. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**
Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

**WYPOSAŻENIE**

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem są dostarczane: uchwyt dodatkowy oraz talerz polerski. Produkt nie zawiera akumulatora oraz ładowarki.

**PARAMETRY TECHNICZNE**

| Parametr | Jednostka miary | Wartość |
|---|---|---|
| Numer katalogowy | | YT-82929 |
| Napięcie robocze | [V d.c.] | 18 |
| Obroty (bieg jałowy) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Poziom hałasu | | |
| - ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - moc akustyczna $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Drgania $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Temperatura pracy | [°C] | -10 ~ +40 |
| Masa | [kg] | 0,9 |
| Uchwyt narzędziowy | | M6 |
| Rozmiar talerza polerskiego | [mm] | 75 |
| Gwint wrzeciona | ["] | 5/16 |
| Maks. średnica krążka szlifierskiego | [mm] | 80 |
| Rodzaj akumulatora | | Li-Ion |

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań i emisja hałasu podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).
**UWAGA!** Szlifowanie cienkich blach metalowych lub innych łatwo wpadających w drgania konstrukcji o dużej powierzchni może skutkować całkowitą emisją hałasu znacznie wyższą (nawet o 15 dB) niż zadeklarowane wartości emisji hałasu. Należy, w miarę możliwości, zapobiegać emisji dźwięku z takich przedmiotów obrabianych poprzez zastosowanie odpowiednich środków, takich jak ciężkie, elastyczne maty tłumiące. Zwiększoną emisję hałasu należy również uwzględnić zarówno przy ocenie ryzyka narażenia na hałas, jak i przy doborze właściwych środków ochrony słuchu.

**OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI**

**Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

**Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.**

Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

**Bezpieczeństwo miejsca pracy**
**Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości.** Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
**Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
**Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy.** Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

**Bezpieczeństwo elektryczne**
**Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
**Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
**Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.** Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
**Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
**W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi.** Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
**W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD).** Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym.

**Bezpieczeństwo osobiste**
**Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.
**Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku.** Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.
**Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia.** Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony" może prowadzić do poważnych urazów.
**Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.** Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.
**Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas.** Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.
**Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
**Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.
**Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa.** Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

**Użytkowanie i troska o elektronarzędzie**
**Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.
**Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia.** Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.
**Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia.** Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
**Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
**Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane

narzędzia.
**Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone.** Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.
**Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy.** Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.
**Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru.** Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

**Naprawy**
**Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.
**Nie serwisuj uszkodzonych akumulatorów.** Serwis akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

**Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego**
**Ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta**. Ładowarka odpowiednia do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.
**Używać narzędzia wyłącznie z wyznaczonymi akumulatorami.** Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
**Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów (np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub), które mogą spowodować połączenie między zaciskami.** Zwarcie zacisków może spowodować oparzenia lub pożar.
**W warunkach przeciążenia akumulatora może nastąpić wyciek elektrolitu; unikać kontaktu. W przypadku kontaktu ze skórą spłukać wodą. W przypadku kontaktu z oczami niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.** Elektrolit może powodować podrażnienia lub oparzenia.
**Nie używać uszkodzonego ani modyfikowanego akumulatora i narzędzia.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, powodując ryzyko pożaru, eksplozji lub obrażeń.
**Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Temperatura powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.
**Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania oraz nie ładować akumulatorów ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza określonym zakresem może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

**DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA SZLIFIEREK I POLEREK**

**Narzędzie jest przeznaczone tylko do szlifowania za pomocą papieru ściernego i polerowania. Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami, instrukcjami, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi wraz z elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji zamieszczonych poniżej może prowadzić porażeniem elektrycznym, pożarem i / lub poważnymi obrażeniami.
**Nie przekształcaj tego narzędzia do pracy, do której nie zostało zaprojektowane i wyszczególnione przez producenta.** Taka konwersja skutkować utratą kontroli i spowodować poważne obrażenia.
**Posługiwanie się narzędziem jako szlifierką, do szlifowania za pomocą szczotek drucianych oraz przecinarką lub w inny sposób niż opisany w instrukcji jest zabronione.** Praca narzędziem, do której nie jest przeznaczone może stworzyć ryzyko i skutkować obrażeniami ciała.
**Nie należy stosować akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane i nie są przeznaczone przez producenta.** To, że akcesoria można zamontować do narzędzia nie oznacza, że gwarantują bezpieczną pracę.
**Maksymalna prędkość obrotowa akcesoriów musi być równa lub większa od maksymalnej prędkości obrotowej narzędzia.** Akcesoria o mniejszej prędkości obrotowej niż prędkość narzędzia mogą, podczas pracy rozpaść się na kawałki.
**Zewnętrzna średnica oraz grubość akcesoriów muszą się zawierać w przedziale rozmiarów określonym dla narzędzia.** Akcesoria o niewłaściwych rozmiarach nie mogą być właściwie osłaniane i obsługiwane.
**Rozmiar otworu mocującego kół, tarcz, kołnierzy oraz innych akcesoriów musi pasować do rozmiaru wrzeciona narzędzia.** Akcesoria, których rozmiar otworu mocującego nie odpowiada rozmiarowi wrzeciona narzędzia, po uruchomieniu wpadną w wibracje i może to spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
**Nie stosować uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem zbadać stan akcesoriów na obecność, odprysków, pęknięć, przetarć i nadmiernego zużycia. W przypadku upuszczenia akcesoriów należy sprawdzić je pod kątem uszkodzeń albo zamontować nowe, nieuszkodzone akcesoria. Po oględzinach i zainstalowaniu akcesoriów należy umieścić siebie oraz osoby postronne poza płaszczyzną obrotu akcesoriów, następnie uruchomić narzędzie na jedną minutę przy maksymalnej prędkości obrotowej.** Podczas testu uszkodzone akcesoria ulegną zniszczeniu.
**Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od zastosowania stosować osłony twarzy, gogle lub okulary ochronne. Jeżeli jest wymagane, stosować maski przeciwpyłowe, ochronę słuchu, rękawice oraz fartuchy chroniące przed niewielkimi fragmentami akcesoriów lub materiałów powstających podczas pracy.** Ochrona oczu musi być zdolna do zatrzymania

lecących odłamków powstających podczas pracy. Maska przeciwpyłowa musi być zdolna do filtracji pyłu powstającego podczas pracy. Zbyt długie wystawienie na działanie hałasu może skutkować utratą słuchu.
**Utrzymywać bezpieczny dystans pomiędzy miejscem pracy, a osobami postronnymi. Osoby wchodzące do miejsca pracy muszą stosować środki ochrony osobistej.** Odłamki powstające podczas pracy lub odłamki uszkodzonych akcesoriów mogą wylecieć poza najbliższe otoczenie miejsca pracy.
U**mieszczać przewód zasilający z dala od obracających się elementów narzędzia.** W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, przewód może zostać przecięty lub pochwycony, a dłoń lub ramię operatora może zostać wciągnięte w obracające się elementy maszyny.
**Nigdy nie odkładać narzędzia do momentu całkowite zatrzymania się obracających elementów.** Obracające się elementy mogą „pochwycić" podłoże i wyrwać narzędzie spod kontroli.
**Nie uruchamiaj narzędzia podczas przenoszenia.** Przypadkowy kontakt z obracającymi się elementami może spowodować pochwycenie i wciągnięcie odzieży i kontakt narzędzia z ciałem operatora.
**Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne narzędzia.** Wentylator silnika wciąga kurz i pył powstający podczas pracy, do środka narzędzia. Nadmierne nagromadzenie drobin metalu zawartych w kurzu zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
**Nie pracować narzędziem w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry powstające podczas pracy mogą spowodować pożar.
**Nie stosować akcesoriów wymagających chłodzenia cieczą.** Woda lub płyn chłodzący mogą powodować porażenie prądem elektrycznym.

**Ostrzeżenia związane z odbiciem narzędzia w stronę operatora**
Odbicie narzędzia w stronę operatora jest nagłą reakcją na zablokowane lub zaciśnięte: tarczę obrotową, taśmę polerującą szczotkę lub inne akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje gwałtowne zatrzymanie się obracającego się akcesorium, co skutkuje obrotem elektronarzędzia w stronę przeciwną do obrotu akcesorium.
Na przykład, jeżeli tarcza ścierna jest zablokowana lub zaciśnięty przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która wchodzi do punktu zaciśnięcia może się zagłębić w powierzchni materiału powodując, że tarcza wydostanie się lub zostanie wyrzucona.
Tarcza może także wydostać się w kierunku do lub od operatora, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zaciśnięcia. Tarcze ścierne mogą także pęknąć w tych warunkach.
Odbicie narzędzia w stronę operatora jest wynikiem niewłaściwego użycia i / lub niezastosowania się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Zjawiska można uniknąć przestrzegając poniższe zalecenia.
**Stosować pewny chwyt narzędzia oraz odpowiednią pozycję ciała i rąk, pozwoli to oprzeć się siłom powstającym podczas odbicia. Zawsze stosować dodatkowy uchwyt, jeżeli został dostarczony wraz z narzędziem, zapewni to maksymalna kontrolę podczas odbicia lub niespodziewanego obrotu podczas uruchamiania narzędzia.** Operator jest w stanie kontrolować obrót lub odbicie narzędzia, jeżeli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.
**Nigdy nie umieszczać dłoni w pobliżu obracających się elementów narzędzia.** Obracające się elementy mogą, podczas odbicia, wejść w kontakt z dłonią.
**Nie ustawiać się w strefie, w którą narzędzie przemieści się podczas odbicia.** Odbicie skieruje narzędzie w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu tarczy ściernej, w miejscu jej zakleszczenia się.
**Zachować szczególną uwagę podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. Unikać podbijania i zakleszczania się tarczy ściernej.** Podczas obróbki narożników lub krawędzie występuje zwiększone ryzyko zakleszczenia się tarczy ściernej, co prowadzi do utraty kontroli nad narzędziem lub odbiciem narzędzia.
**Nie stosować tarcz z łańcuchem tnącym do obróbki drewna, segmentowych tarcz diamentowych z obwodowym odstępem między segmentami większym niż 10 mm lub pił zębatych.** Takie tarcze powodują częste odbicia i utratę kontroli nad narzędziem.

**Ostrzeżenia związane ze szlifowaniem papierem ściernym**
**Nie stosować ponadwymiarowych tarcz z papierem ściernym. Podczas doboru ściernicy, należy kierować się zaleceniami producenta.** Znacznie wystający poza tarczą papier ścierny może spowodować skaleczenie, a także zwiększa ryzyko zakleszczenia, rozdarcia lub wystąpienia zjawiska odbicia wstecznego w stronę operatora.

**Ostrzeżenia związane z polerowaniem**
**Nie należy dopuszczać, aby luźne fragmenty tarczy polerskiej lub jej sznurki mocujące swobodnie się obracały. Należy je zabezpieczyć lub przyciąć.** Luźne, obracające się sznurki mocujące mogą wplątać palce lub zaczepić się o obrabiany element.

**PRZYGOTOWANIE DO PRACY**

**UWAGA!** Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. **Odłączyć akumulator od narzędzia!**

*Podłączenie do zasilania (II)*
Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania, aż do momentu zdziałania zatrzasków akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy.
Do zasilania narzędzia można użyć tylko wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-

828464 oraz YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 oraz YT-828502. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i niepasujących do gniazda akumulatora narzędzia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

*Montaż uchwytu dodatkowego M6 (III)*
Uchwyt należy wkręcić w jeden z otworów znajdujących się po bokach narzędzia. W trakcie pracy okresowo sprawdzać stopień dokręcenia uchwytu, który może się poluzować na skutek drgań.

*Montaż i demontaż talerza polerskiego (IV)*
Trzpień tarczy wkręcić do oporu w uchwyt narzędziowy. Następnie przycisnąć przycisk blokady wrzeciona, obracać tarczę, aż wrzeciono zostanie zablokowane, a następnie mocno i pewnie dokręcić tarczę. Tarczę należy dokręcić za pomocą rąk, nie używać żadnych narzędzi. Demontaż tarczy należy rozpocząć od zablokowania wrzeciona, następnie poluzować tarczę i wykręcić całkowicie trzpień tarczy z uchwytu narzędziowego.
Nigdy nie uruchamiać narzędzia z wciśniętą blokadą wrzeciona!

*Montaż krążków polerskich/ściernych*
Talerz polerski posiada rzep, który pozwala na przyczepienie krążków, pokrowców i gąbek polerskich wyposażonych w specjalną powierzchnię, którą można przyczepić do rzepu talerza. Krążki należy przyczepiać koncentrycznie, nie należy pozwolić, aby powierzchnia talerza z rzepem miała kontakt z polerowaną/szlifowaną powierzchnią. Może to doprowadzić zarówno do uszkodzenia tarczy jak i polerowanej/szlifowanej powierzchni.

**UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA**

Upewnić się, że akumulator został odłączony od narzędzia.
Sprawdzić czy talerz polerski nie jest uszkodzony. Jeżeli są widoczne jakiekolwiek pęknięcia, rysy lub inny uszkodzenia należy talerz wymienić na nowy pozbawioną tych wad. Zabroniona jest praca przy pomocy uszkodzonych talerzy polerskich!
Zamontować uchwyt dodatkowy oraz talerz polerski.
Dobrać odpowiedni do rodzaju pracy typ nakładki polerskiej/szlifierskiej.
Założyć ochronę oczu, ochronniki słuchu i rękawice robocze.
Sprawdzić, czy włącznik znajduje się w pozycji „wyłączony" oraz jest zablokowany – nie daje się wcisnąć.
Ustawić przełącznikiem zakres prędkości obrotowej.
Podłączyć akumulator do narzędzia.
Przyjąć odpowiednią postawę gwarantującą zachowanie równowagi, odblokować włącznik, przesuwając blokadę włącznika (V). Przycisk blokady powinien się zrównać z obudową po stronie oznaczonej symbolem otwartej kłódki. Następnie uruchomić urządzenie naciskając włącznik. Włącznik nie posiada możliwości zablokowania w pozycji włączony. Im głębsze naciśnięci włącznika tym wyższa prędkość obrotowa.
Przystąpić do pracy przykładając delikatnie nakładkę roboczą powierzchnią boczną do obrabianego materiału. W trakcie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabianą powierzchnię. Narzędzie przesuwać płynnymi ruchami do i od siebie. Należy obserwować efekty pracy i dostosowywać prędkość obrotową i docisk tarczy polerskiej. W przypadku stosowania środków polerskich, przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z dokumentacją dostarczoną wraz z nimi.
Nie wolno dopuścić do przeciążenia polerki - temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C.
Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, zablokować włącznik, przesuwając blokadę włącznika (V). Przycisk blokady powinien się zrównać z obudową po stronie oznaczonej symbolem zamkniętej kłódki. Wyjąć akumulator i dokonać przeglądu.
Po zwolnieniu nacisku na włącznik, tarcza wiruje jeszcze przez jakiś czas. Polerkę należy odłożyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu tarczy.

Dobór prędkości obrotowej (VI)
Niższe obroty należy stosować do polerowania. Wyższe obroty służą do szlifowania krążkami ściernymi. Wartości prędkości obrotowych znajdują się w tabeli z parametrami technicznymi.

**KONSERWACJA I PRZEGLĄDY**

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij akumulator z narzędzia. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą ścierką.

**PRODUCT CHARACTERISTICS**

The cordless polisher-grinder is a versatile, portable tool that doesn't require an external power source. It's designed for DIY enthusiasts to polish and sand surfaces made of various materials using sandpaper. Its particular advantages will be appreciated by DIY enthusiasts performing various assembly and finishing tasks. The proper, reliable, and safe operation of a power tool depends on proper use, therefore:

**Before using the tool, read the entire manual and keep it.**
The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

**EQUIPMENT**

The product is delivered complete and requires no assembly. The product includes an additional handle and a polishing pad. The product does not include a battery or charger.

**TECHNICAL PARAMETERS**

| Parameter | Unit of measurement | Value |
|---|---|---|
| Catalog number | | YT-82929 |
| Operating voltage | [V d.c.] | 18 |
| RPM (idle) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Noise level | | |
| - sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3.0 |
| - sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3.0 |
| Vibrations $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5.55 ± 1.5 |
| Operating temperature | [°C] | -10 ~ +40 |
| Mass | [kg] | 0.9 |
| Tool holder | | M6 |
| Polishing pad size | [mm] | 75 |
| Spindle thread | ["] | 5/16 |
| Max. sanding disc diameter | [mm] | 80 |
| Battery type | | Li-Ion |

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.
The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.
Note: Vibration and noise emissions during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.
Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).
**WARNING!** Grinding thin metal sheets or other large-scale structures that vibrate easily can result in total noise emissions significantly higher (up to 15 dB ) than the declared noise emission values. Where possible, sound emissions from such workpieces should be prevented by using appropriate measures, such as heavy, flexible sound-absorbing mats. Increased noise emissions should also be considered both when assessing noise exposure risk and when selecting appropriate hearing protection.

**GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS**

**Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool.** Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

**Keep all warnings and instructions for future reference.**

The term „power tool" used in the warnings refers to all electric power tools, both corded and cordless.

**Workplace safety**
**Keep your work area well lit and clean.** Clutter and poor lighting can cause accidents.
**Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
**Keep children and bystanders away from your work area.** Loss of concentration can result in loss of control.

**Electrical safety**

**The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools.** An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.

**Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators.** Grounding your body increases the risk of electric shock.

**Do not expose power tools to precipitation or moisture.** Water or moisture entering a power tool increases the risk of electric shock.

**Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.** A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.

**When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use.** Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

**If using a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage.** Using an RCD reduces the risk of electric shock.

**Personal safety**

**Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.

**Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection reduces the risk of serious personal injury.

**Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool.** Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch in the on position may result in serious injury.

**Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.

**Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times.** This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.

**Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool.** Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

**If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly.** Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.

**Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules.** Careless actions can cause serious injuries in a split second.

**Use and care of power tools**

**Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application.** The correct power tool will perform the job better and safer when used at its designed capacity.

**Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off.** Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and should be repaired.

**Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.

**Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**Keep cutting tools clean and sharp.** Properly maintained cutting tools with sharp edges are less likely to bind and are easier to control during operation.

**Use power tools, accessories, and attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work.** Using tools for work other than those intended may create a hazardous situation.

**Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

**Repairs**

**Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts.** This will ensure the proper operation of the power tool.

**Do not service damaged batteries.** Battery servicing should only be performed by the manufacturer or authorized service centers.

**Using and maintaining a cordless tool**

**Charge only with the charger specified by the manufacturer** . A charger suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

**Use the tool only with the specified batteries.** Using other batteries may present a risk of injury and fire.
**When the battery is not in use, keep it away from metal objects (e.g., paper clips, coins, keys, nails, screws) that can cause a connection between the terminals.** Shorting the terminals together may cause burns or a fire.
**Battery overload conditions may cause electrolyte leakage; avoid contact. In case of skin contact, rinse with water. In case of eye contact, seek immediate medical attention.** Electrolyte may cause irritation or burns.
**Do not use a damaged or modified battery or tool.** Damaged or modified batteries may behave unpredictably, creating a risk of fire, explosion, or injury.
**Do not expose the battery or tool to fire or excessive heat.** Temperatures above 130 °C may cause an explosion.
**Follow all charging instructions and do not charge the battery or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Improper charging or charging outside the specified temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

**ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SANDERS AND POLISHERS**

**This tool is intended for sanding and polishing purposes only. Read all warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with the power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
**Do not convert this tool to perform a job for which it was not designed and specified by the manufacturer.** Such conversion could result in loss of control and cause serious injury.
**Using the tool as a grinder, for grinding with wire brushes, as a cut-off tool, or in any other way than described in the manual is prohibited.** Using the tool for purposes for which it was not intended may create a risk of injury.
**Do not use accessories that have not been designed and intended by the manufacturer.** Just because an accessory can be attached to the tool does not guarantee safe operation.
**The maximum speed of the accessory must be equal to or greater than the maximum speed of the tool.** Accessories with a lower speed than the tool may break into pieces during operation.
**The outside diameter and thickness of accessories must be within the size range specified for the tool.** Accessories of incorrect size cannot be properly guarded and operated.
**The mounting hole size of wheels, discs, flanges, and other accessories must match the tool's spindle size.** Accessories whose mounting hole size does not match the tool's spindle size will vibrate when activated, potentially causing loss of tool control.
**Do not use damaged accessories. Before each use, inspect accessories for chips, cracks, abrasions, and excessive wear. If accessories are dropped, inspect them for damage or install new, undamaged accessories. After inspecting and installing the accessories, position yourself and any bystanders outside the plane of the accessory's rotation, then run the tool at maximum speed for one minute.** Damaged accessories will be destroyed during the test.
**Wear personal protective equipment. Depending on the application, use face shields, goggles, or safety glasses. If necessary, wear dust masks, hearing protection, gloves, and aprons to protect against small pieces of equipment or materials generated during work.** Eye protection must be capable of stopping flying debris generated during work. A dust mask must be capable of filtering dust generated during work. Prolonged exposure to noise can result in hearing loss.
**Maintain a safe distance between the work area and bystanders. People entering the work area must wear personal protective equipment.** Debris generated during work or fragments of damaged accessories may fly beyond the immediate work area.
Keep **the power cord away from rotating parts of the tool.** If you lose control of the tool, the cord can be cut or snagged and your hand or arm can be pulled into the rotating parts of the tool.
**Never lay the tool down until the rotating parts have come to a complete stop.** The rotating parts may grab the ground and pull the tool out of control.
**Do not operate the tool while carrying it.** Accidental contact with rotating parts can cause clothing to become entangled and drawn in, and the tool to contact the operator's body.
**Clean the tool's ventilation openings regularly.** The motor fan draws dust and debris generated during operation into the tool. Excessive accumulation of metal particles contained in the dust increases the risk of electric shock.
**Do not operate the tool near flammable materials.** Sparks generated during operation may cause a fire.
**Do not use accessories that require liquid cooling.** Water or coolant may cause electric shock.

**Warnings related to tool kickback towards the operator**
Kickback is a sudden reaction to a pinched or jammed disc, polishing belt, brush, or other accessory. Pinching or snagging causes the rotating accessory to suddenly stop, causing the power tool to rotate in the direction opposite the accessory's rotation.
For example, if an abrasive wheel is pinched or jammed by the workpiece, the edge of the wheel that enters the pinch point may dig into the surface of the material causing the wheel to come loose or be thrown.
The wheel may also move toward or away from the operator, depending on the direction of movement of the wheel at the point of pinch. Abrasive wheels may also break under these conditions.
Kickback is the result of improper use and/or failure to follow the instructions in the operating manual. This can be avoided by following the recommendations below.
**Maintaining a firm grip on the tool and proper body and hand position will help you resist the forces generated during kickback. Always use the auxiliary handle, if supplied, for maximum control in the event of kickback or unexpected rotation when starting the tool.** The operator can control tool rotation or kickback if proper precautions are taken.
**Never place your hand near rotating parts of the tool.** Rotating parts may contact your hand during kickback.

**Do not position yourself in the area where the tool will move during a kickback.** Kickback will propel the tool in the opposite direction of the grinding wheel's rotation, causing it to pinch.
**Use extreme caution when working near corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing or jamming the grinding wheel.** When working around corners or edges, there is an increased risk of the grinding wheel jamming, leading to loss of control or kickback.
**Do not use chain saw blades for woodworking, segmented diamond blades with a circumferential gap between segments greater than 10 mm, or toothed saw blades.** These blades cause frequent kickback and loss of control.

**Warnings related to sanding with sandpaper**
**Do not use oversized sandpaper discs. When selecting a sandpaper disc, follow the manufacturer's recommendations.** Sandpaper that protrudes significantly beyond the disc can cause cuts and increases the risk of jamming, tearing, or kickback.

**Polishing Warnings**
**Do not allow loose sections of the polishing wheel or its mounting cords to rotate freely. Secure or trim them.** Loose, rotating mounting cords can entangle fingers or snag on the workpiece.

**PREPARING FOR WORK**

**CAUTION!** Accessories may only be installed when the power supply is disconnected. **Disconnect the battery from the tool!**

*Connecting to power supply (II)*
Insert the battery into the power socket until the battery latches engage. Make sure the battery does not slide out during operation. Disconnect the battery by pressing the latch and then sliding the battery out of the housing.
Ion batteries can be used to power the tool : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 and YT-82845, which can only be charged using YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 and YT-828502 chargers. The use of other batteries with a different rated voltage and that do not fit the tool's battery socket is prohibited. Modifying the socket and/or battery to fit them is prohibited.

*Mounting the additional handle M6 (III)*
The handle should be screwed into one of the holes on the side of the tool. Periodically check the handle's tightness during use, as vibration may cause it to loosen.

*Polishing plate assembly and disassembly (IV)*
Screw the disc arbor into the tool holder as far as it will go. Then, press the spindle lock button, rotate the disc until the spindle locks, and then tighten the disc firmly. Tighten the disc by hand; do not use any tools. To remove the disc, start by locking the spindle, then loosen the disc and completely unscrew the disc arbor from the tool holder.
Never operate the tool with the spindle lock pressed!

*Installing polishing/abrasive discs*
The polishing pad features a Velcro backing that allows for the attachment of polishing discs, covers, and sponges, which have a special surface that can be attached to the pad's Velcro. The discs should be attached concentrically; do not allow the Velcro surface of the pad to contact the surface being polished/ground. This can damage both the disc and the polished/ground surface.

**USING THE TOOL**

Make sure the battery is disconnected from the tool.
Check the polishing pad for damage. If any cracks, scratches, or other damage are visible, replace it with a new one without these defects. Do not work with damaged polishing pads!
Install the additional handle and polishing plate.
Select the appropriate type of polishing/sanding pad for the type of work.
Wear eye protection, hearing protection and work gloves.
Check that the switch is in the "off" position and is locked – it cannot be pressed.
Set the speed range using the switch.
Connect the battery to the tool.
Maintain a proper stance and balance, and unlock the switch by sliding the switch lock (V). The lock button should align with the housing on the side marked with the open padlock symbol. Then, turn on the device by pressing the switch. The switch cannot be locked in the on position. The deeper the switch is pressed, the higher the speed.
Begin work by gently pressing the side of the workpiece onto the workpiece. While working, avoid applying excessive pressure to the workpiece. Move the tool in smooth, forward and backward motions. Observe the results and adjust the speed and pressure of the polishing disc. If using polishing agents, consult the documentation supplied with them before beginning work.
The polisher must not be overloaded - the temperature of the external surfaces must never exceed 60°C.
After use, turn the tool off and lock the switch by sliding the switch lock (V). The lock button should align with the housing on the

side marked with the closed padlock symbol. Remove the battery and inspect it.
After releasing the switch, the disc continues to spin for a short period. Only put the polisher down once the disc has come to a complete stop.

Selection of rotational speed (VI)
Lower speeds should be used for polishing. Higher speeds are for grinding with abrasive discs. For speed values, see the technical specifications table.

**MAINTENANCE AND INSPECTIONS**

CAUTION! Before performing any adjustments, service, or maintenance, remove the battery from the tool. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the electric cord with the plug and strain relief, the operation of the electric switch, the unobstructed ventilation slots, the sparking of the brushes, the noise level of bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not add any components or parts to the power tool or replace any parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0.3 MPa ), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth.

**PRODUKTMERKMALE**

Der Akku-Polier- und Schleifer ist ein vielseitiges, tragbares Werkzeug, das keine externe Stromquelle benötigt. Er wurde für Heimwerker entwickelt, die Oberflächen aus verschiedenen Materialien mit Schleifpapier polieren und schleifen möchten. Seine besonderen Vorteile werden Heimwerker bei verschiedenen Montage- und Endbearbeitungsarbeiten zu schätzen wissen. Der ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Betrieb eines Elektrowerkzeugs hängt von der richtigen Verwendung ab. Daher:

**Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs das gesamte Handbuch durch und bewahren Sie es auf.**
Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen.

**AUSRÜSTUNG**

Das Produkt wird komplett geliefert und erfordert keine Montage. Im Lieferumfang sind ein zusätzlicher Griff und ein Polierpad enthalten. Im Lieferumfang sind weder Akku noch Ladegerät enthalten.

**TECHNISCHE PARAMETER**

| Parameter | Maßeinheit | Wert |
|---|---|---|
| Katalognummer | | YT-82929 |
| Betriebsspannung | [V d.c.] | 18 |
| Drehzahl (Leerlauf) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 – 7800 |
| Geräuschpegel | | |
| - Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - Schallleistung $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Schwingungen $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Betriebstemperatur | [°C] | -10 ~ +40 |
| Masse | [kg] | 0,9 |
| Werkzeughalter | | M6 |
| Polierpadgröße | [mm] | 75 |
| Spindelgewinde | ["] | 5/16 |
| Max. Schleifscheibendurchmesser | [mm] | 80 |
| Akku-Typ | | Li-Ion |

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde mit einem standardisierten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge verwendet werden. Der angegebene Geräuschemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert wurde mit einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge verwendet werden. Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.
Hinweis: Die Vibrations- und Geräuschemissionen während des Werkzeugbetriebs können je nach Verwendungszweck des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.
Hinweis: Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners müssen festgelegt werden und basieren auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Verwendungsbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).
**WARNUNG!** Beim Schleifen dünner Bleche oder anderer großflächiger, vibrierender Werkstücke kann die Gesamtlärmbelastung deutlich (bis zu 15 dB ) über den angegebenen Werten liegen. Schallemissionen solcher Werkstücke sollten nach Möglichkeit durch geeignete Maßnahmen, wie z. B. schwere, flexible Schalldämmmatten, vermieden werden. Erhöhte Lärmemissionen sollten sowohl bei der Beurteilung des Lärmrisikos als auch bei der Auswahl eines geeigneten Gehörschutzes berücksichtigt werden.

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE**

**Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.**
Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf alle Elektrowerkzeuge, sowohl mit als auch ohne Kabel.

**Sicherheit am Arbeitsplatz**
**Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung und Sauberkeit am Arbeitsplatz.** Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
**Arbeiten Sie mit Elektrowerkzeugen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
**Halten Sie Kinder und Unbeteiligte von Ihrem Arbeitsbereich fern.** Konzentrationsverlust kann zum Verlust der Kontrolle führen.

**Elektrische Sicherheit**
**Der Stecker des Netzkabels muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter für geerdete Elektrowerkzeuge.** Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
**Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken.** Durch die Erdung Ihres Körpers erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
**Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Niederschlag oder Feuchtigkeit aus.** Das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
**Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
**Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
**Wenn der Einsatz eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) zum Schutz vor der Netzspannung.** Der Einsatz eines RCD verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**Persönliche Sicherheit**
**Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
**Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Verletzungen.
**Vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Start. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie** beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet lassen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
**Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein in einem rotierenden Geräteteil steckender Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.
**Vermeiden Sie eine zu große Körperhaltung und Überdehnung. Achten Sie stets auf eine gute Körperhaltung und halten Sie das Gleichgewicht.** So können Sie das Elektrowerkzeug bei unerwarteten Arbeitssituationen besser kontrollieren.
**Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
**Wenn das Gerät an Staubabsaug- oder -sammelsysteme angeschlossen werden kann, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** Durch die Verwendung einer Staubabsaugung wird das Risiko staubbedingter Gefahren verringert.
**Lassen Sie sich durch die Erfahrung des häufigen Werkzeuggebrauchs nicht dazu verleiten, nachlässig zu werden und Sicherheitsregeln zu ignorieren.** Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

**Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen**
**Überlasten Sie ein Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für die jeweilige Anwendung das dafür vorgesehene Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer, wenn Sie es innerhalb der vorgesehenen Kapazität einsetzen.
**Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Jedes Werkzeug, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
**Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert ein unbeabsichtigtes Einschalten des Elektrowerkzeugs.
**Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Gerät benutzen, die mit dem Umgang mit Elektrowerkzeugen nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
**Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie das Gerät auf Fehlstellungen, klemmende bewegliche Teile, Bruchstellen und andere Schäden, die die Funktion beeinträchtigen können. Reparieren Sie alle Schäden,**

**bevor Sie das Elektrowerkzeug erneut verwenden.** Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
**Halten Sie Schneidwerkzeuge sauber und scharf.** Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verklemmen sich weniger und sind während des Betriebs leichter zu kontrollieren.
**Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Vorsatzgeräte usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art und die Bedingungen der Arbeit.** Die Verwendung von Werkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.
**Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen verhindern in Gefahrensituationen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs.

**Reparaturen**
**Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachwerkstätten und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird die einwandfreie Funktion des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
**Reparieren Sie beschädigte Akkus nicht.** Akku-Reparationen sollten nur vom Hersteller oder autorisierten Service-Centern durchgeführt werden.

**Verwendung und Wartung eines Akkuwerkzeugs**
**Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät** . Ein für einen bestimmten Batterietyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Batterietyp Brandgefahr verursachen.
**Verwenden Sie das Gerät nur mit den angegebenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
**Wenn die Batterie nicht verwendet wird, halten Sie sie von Metallgegenständen (z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben) fern, da diese eine Verbindung zwischen den Anschlüssen verursachen können.** Ein Kurzschluss der Anschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
**Eine Überlastung der Batterie kann zum Austreten von Elektrolyt führen. Kontakt vermeiden. Bei Hautkontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt sofort einen Arzt aufsuchen.** Elektrolyt kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
**Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr darstellen.
**Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßiger Hitze aus.** Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.
**Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

**ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR SCHLEIF- UND POLIERMASCHINEN**

**Dieses Werkzeug ist ausschließlich zum Schleifen und Polieren bestimmt. Lesen Sie alle Warnhinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die dem Elektrowerkzeug beiliegen.** Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
**Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht für Arbeiten, für die es nicht vom Hersteller vorgesehen und spezifiziert ist.** Ein solcher Umbau kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug und zu schweren Verletzungen führen.
**Die Verwendung des Werkzeugs als Schleifgerät, zum Schleifen mit Drahtbürsten, als Trennwerkzeug oder auf andere als die in der Anleitung beschriebene Weise ist verboten.** Bei Verwendung des Werkzeugs für nicht bestimmungsgemäße Zwecke besteht Verletzungsgefahr.
**Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller vorgesehen ist.** Die Möglichkeit, ein Zubehör am Werkzeug anzubringen, garantiert noch keinen sicheren Betrieb.
**Die maximale Drehzahl des Zubehörs muss gleich oder größer als die maximale Drehzahl des Werkzeugs sein.** Zubehör mit einer niedrigeren Drehzahl als das Werkzeug kann während des Betriebs zerbrechen.
**Außendurchmesser und Dicke des Zubehörs müssen innerhalb des für das Werkzeug angegebenen Größenbereichs liegen.** Zubehör mit falscher Größe kann nicht ordnungsgemäß geschützt und betrieben werden.
**Die Größe der Befestigungsbohrung von Rädern, Scheiben, Flanschen und anderem Zubehör muss mit der Spindelgröße des Werkzeugs übereinstimmen.** Zubehör, dessen Befestigungsbohrung nicht mit der Spindelgröße des Werkzeugs übereinstimmt, vibriert bei Aktivierung und kann zum Verlust der Werkzeugkontrolle führen.
**Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie das Zubehör vor jedem Gebrauch auf Absplitterungen, Risse, Abschürfungen und übermäßigen Verschleiß. Wenn Zubehör herunterfällt, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder installieren Sie neues, unbeschädigtes Zubehör. Positionieren Sie sich und alle umstehenden Personen nach der Überprüfung und Installation des Zubehörs außerhalb der Rotationsebene des Zubehörs und lassen Sie das Werkzeug eine Minute lang mit maximaler Geschwindigkeit laufen.** Beschädigtes Zubehör wird während des Tests zerstört.
**Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Je nach Anwendung können Sie Gesichtsschutz, Schutzbrille oder Schutzbrille verwenden. Tragen Sie bei Bedarf Staubmasken, Gehörschutz, Handschuhe und Schürzen zum Schutz vor kleinen Teilen von Geräten oder Materialien, die bei der Arbeit entstehen.** Der Augenschutz muss in der Lage sein, herumfliegende Teile, die bei der Arbeit entstehen, aufzuhalten. Eine Staubmaske muss den bei der Arbeit entstehenden Staub filtern können. Länger an-

haltende Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
**Halten Sie einen Sicherheitsabstand zwischen dem Arbeitsbereich und umstehenden Personen ein. Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen.** Während der Arbeit entstehende Abfälle oder Teile von beschädigtem Zubehör können über den unmittelbaren Arbeitsbereich hinausfliegen.
Halten Sie **das Netzkabel von rotierenden Werkzeugteilen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in die rotierenden Werkzeugteile gezogen werden.
**Legen Sie das Werkzeug niemals ab, bevor die rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.** Die rotierenden Teile könnten am Boden hängen bleiben und das Werkzeug außer Kontrolle geraten lassen.
**Tragen Sie das Werkzeug nicht beim Bedienen.** Bei versehentlichem Kontakt mit rotierenden Teilen kann es zum Einziehen und Verfangen von Kleidungsstücken kommen und das Werkzeug kann mit dem Körper des Bedieners in Berührung kommen.
**Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Werkzeugs regelmäßig.** Der Motorlüfter saugt beim Betrieb entstehenden Staub und Schmutz in das Werkzeug. Eine übermäßige Ansammlung von Metallpartikeln im Staub erhöht das Risiko eines Stromschlags.
**Betreiben Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Beim Betrieb entstehende Funken können einen Brand verursachen.
**Verwenden Sie kein Zubehör, das eine Flüssigkeitskühlung erfordert.** Wasser oder Kühlmittel können einen Stromschlag verursachen.

**Warnungen im Zusammenhang mit einem Rückschlag des Werkzeugs in Richtung des Bedieners**
Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Einklemmen oder Verklemmen einer Scheibe, eines Polierbandes, einer Bürste oder eines anderen Zubehörs. Ein Einklemmen oder Verhaken führt zum plötzlichen Stoppen des rotierenden Zubehörs, wodurch sich das Elektrowerkzeug in die entgegengesetzte Richtung dreht.
Wenn beispielsweise eine Schleifscheibe durch das Werkstück eingeklemmt oder blockiert wird, kann sich die Kante der Scheibe, die in die Klemmstelle eintritt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch sich die Scheibe lösen oder weggeschleudert werden kann.
Je nach Bewegungsrichtung der Scheibe an der Klemmstelle kann sich die Scheibe auch auf den Bediener zu oder von ihm weg bewegen. Unter diesen Bedingungen können Schleifscheiben auch brechen.
Ein Rückschlag ist die Folge unsachgemäßer Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Mit den folgenden Empfehlungen lässt sich dies vermeiden.
**Wenn Sie das Werkzeug fest im Griff haben und die richtige Körper- und Handhaltung beibehalten, können Sie den beim Rückschlag entstehenden Kräften besser standhalten. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff (sofern vorhanden), um beim Starten des Werkzeugs im Falle eines Rückschlags oder einer unerwarteten Drehung maximale Kontrolle zu haben.** Der Bediener kann die Drehung oder den Rückschlag des Werkzeugs kontrollieren, wenn er die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen trifft.
**Halten Sie Ihre Hand niemals in die Nähe rotierender Teile des Werkzeugs.** Bei einem Rückschlag kann es passieren, dass Ihre Hand mit rotierenden Teilen in Berührung kommt.
**Halten Sie sich nicht im Bereich auf, in dem sich das Werkzeug bei einem Rückschlag bewegt.** Durch den Rückschlag wird das Werkzeug in die entgegengesetzte Drehrichtung der Schleifscheibe geschleudert und kann eingeklemmt werden.
**Seien Sie beim Arbeiten in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. äußerst vorsichtig. Vermeiden Sie ein Springen oder Blockieren der Schleifscheibe.** Beim Arbeiten um Ecken oder Kanten besteht ein erhöhtes Risiko, dass die Schleifscheibe blockiert, was zu Kontrollverlust oder Rückschlag führen kann.
**Verwenden Sie keine Kettensägeblätter für die Holzbearbeitung, segmentierte Diamantblätter mit einem Umfangsabstand zwischen den Segmenten von mehr als 10 mm oder gezahnte Sägeblätter.** Diese Blätter verursachen häufig Rückschläge und Kontrollverlust.

**Warnhinweise zum Schleifen mit Schleifpapier**
**Verwenden Sie keine übergroßen Schleifpapierscheiben. Beachten Sie bei der Auswahl der Schleifpapierscheibe die Empfehlungen des Herstellers.** Schleifpapier, das deutlich über die Scheibe hinausragt, kann Schnitte verursachen und erhöht das Risiko von Verklemmen, Reißen oder Rückschlägen.

**Polierwarnungen**
**Lose Teile der Polierscheibe oder deren Befestigungsschnüre dürfen sich nicht frei drehen. Sichern oder kürzen Sie sie.** Lose, rotierende Befestigungsschnüre können Ihre Finger einklemmen oder am Werkstück hängen bleiben.

**VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT**

**VORSICHT!** Zubehör darf nur bei getrennter Stromversorgung montiert werden. **Trennen Sie den Akku vom Gerät!**

*Anschließen an die Stromversorgung (II)*
Stecken Sie den Akku in die Steckdose, bis die Akkuverriegelung einrastet. Achten Sie darauf, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku, indem Sie die Verriegelung drücken und den Akku anschließend aus dem Gehäuse schieben.
Ion- Akkus verwendet werden : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 und YT-82845, die ausschließlich mit den Ladegeräten YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 und YT-828502 geladen werden können. Die

Verwendung anderer Akkus mit anderer Nennspannung, die nicht in den Akkusockel des Werkzeugs passen, ist verboten. Das Verändern des Sockels und/oder des Akkus zur Anpassung ist verboten.

*Montage des Zusatzhandgriffs M6 (III)*
Der Griff sollte in eines der Löcher an der Seite des Werkzeugs geschraubt werden. Überprüfen Sie während des Gebrauchs regelmäßig, ob der Griff fest sitzt, da er sich durch Vibrationen lösen kann.

*Polierplattenmontage und -demontage (IV)*
Schrauben Sie die Scheibenaufnahme bis zum Anschlag in den Werkzeughalter. Drücken Sie anschließend den Spindelarretierungsknopf, drehen Sie die Scheibe, bis die Spindel einrastet, und ziehen Sie die Scheibe anschließend fest an. Das Anziehen der Scheibe erfolgt von Hand, ohne Werkzeug. Zum Abnehmen der Scheibe zunächst die Spindel arretieren, dann die Scheibe lösen und die Scheibenaufnahme vollständig aus dem Werkzeughalter herausschrauben.
Betreiben Sie das Werkzeug niemals mit gedrückter Spindelarretierung!

*Polier-/Schleifscheiben installieren*
Das Polierpad verfügt über eine Klettrückseite, an der Polierscheiben, -abdeckungen und -schwämme befestigt werden können. Diese haben eine spezielle Oberfläche, die am Klettverschluss des Pads befestigt werden kann. Die Scheiben sollten konzentrisch angebracht werden. Achten Sie darauf, dass die Klettfläche des Pads nicht mit der zu polierenden/schleifenden Oberfläche in Berührung kommt. Dies kann sowohl die Scheibe als auch die polierte/schleifende Oberfläche beschädigen.

**VERWENDUNG DES WERKZEUGS**

Stellen Sie sicher, dass der Akku vom Werkzeug getrennt ist.
Überprüfen Sie das Polierpad auf Beschädigungen. Sollten Risse, Kratzer oder andere Schäden sichtbar sein, ersetzen Sie es durch ein neues ohne diese Mängel. Arbeiten Sie nicht mit beschädigten Polierpads!
Montieren Sie den Zusatzgriff und die Polierplatte.
Wählen Sie für die Art der Arbeit den geeigneten Polier-/Schleifpadtyp aus.
Tragen Sie Augenschutz, Gehörschutz und Arbeitshandschuhe.
Überprüfen Sie, ob der Schalter in der Position „Aus“ steht und verriegelt ist – er kann nicht gedrückt werden.
Stellen Sie den Geschwindigkeitsbereich mit dem Schalter ein.
Schließen Sie den Akku an das Werkzeug an.
Achten Sie auf eine gute Haltung und Balance und entriegeln Sie den Schalter durch Verschieben der Schalterverriegelung (V). Der Verriegelungsknopf sollte mit dem Gehäuse auf der Seite mit dem offenen Schlosssymbol ausgerichtet sein. Schalten Sie anschließend das Gerät durch Drücken des Schalters ein. Der Schalter lässt sich in der Ein-Position nicht verriegeln. Je tiefer der Schalter gedrückt wird, desto höher ist die Geschwindigkeit.
Beginnen Sie mit der Arbeit, indem Sie die Seite des Werkstücks leicht an das Werkstück drücken. Vermeiden Sie während der Arbeit übermäßigen Druck auf das Werkstück. Bewegen Sie das Werkzeug in gleichmäßigen Vorwärts- und Rückwärtsbewegungen. Beobachten Sie das Ergebnis und passen Sie Geschwindigkeit und Druck der Polierscheibe an. Bei Verwendung von Poliermitteln lesen Sie vor Arbeitsbeginn die mitgelieferte Dokumentation.
Der Polierer darf nicht überlastet werden – die Temperatur der Außenflächen darf 60°C nie überschreiten.
Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und verriegeln Sie den Schalter durch Verschieben der Schalterverriegelung (V). Der Verriegelungsknopf sollte mit dem Gehäuse auf der Seite mit dem geschlossenen Vorhängeschloss-Symbol ausgerichtet sein. Nehmen Sie den Akku heraus und überprüfen Sie ihn.
Nach dem Loslassen des Schalters dreht sich die Scheibe noch eine kurze Zeit weiter. Legen Sie die Poliermaschine erst ab, wenn die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Auswahl der Drehzahl (VI)
Zum Polieren sollten niedrigere Geschwindigkeiten verwendet werden. Höhere Geschwindigkeiten eignen sich zum Schleifen mit Schleifscheiben. Die Geschwindigkeitswerte finden Sie in der Tabelle mit den technischen Daten.

**WARTUNG UND INSPEKTIONEN**

VORSICHT! Entfernen Sie vor der Durchführung von Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten den Akku aus dem Werkzeug. Überprüfen Sie nach Abschluss der Arbeit den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs durch Sichtprüfung von Gehäuse und Griff, Stromkabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des elektrischen Schalters, freier Lüftungsschlitze, Funkenbildung der Bürsten, Geräuschpegel von Lagern und Getrieben, Anlauf und reibungslosen Betrieb. Während der Garantiezeit darf der Benutzer keine Komponenten oder Teile zum Elektrowerkzeug hinzufügen oder Teile austauschen, da sonst die Garantie erlischt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder während des Betriebs festgestellt werden, sind ein Signal für eine Reparatur in einem Servicecenter. Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeit Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzgriff und Schutzvorrichtungen z. B. mit einem Luftstrahl (mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa ), einer Bürste oder einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Chemikalien oder Reinigungsmitteln. Reinigen Sie Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Аккумуляторная полировально-шлифовальная машина — это универсальный портативный инструмент, не требующий внешнего источника питания. Она предназначена для домашних мастеров, полирующих и шлифующих поверхности из различных материалов с помощью наждачной бумаги. Её преимущества оценят любители, выполняющие различные сборочные и отделочные работы. Правильная, надёжная и безопасная работа электроинструмента зависит от правильного использования, поэтому:

**Перед использованием инструмента прочтите всю инструкцию и сохраните ее.**
Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

## ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в полной комплектации и не требует сборки. В комплект входят дополнительная ручка и полировальный круг. Аккумулятор и зарядное устройство в комплект не входят.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

| Параметр | Единица измерения | Ценить |
|---|---|---|
| Номер по каталогу | | YT-82929 |
| Рабочее напряжение | [В пост . тока] | 18 |
| Обороты (холостой ход) | [мин$^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Уровень шума | | |
| - звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [дБ (А)] | 80 ± 3,0 |
| - звуковая мощность $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [дБ (А)] | 88 ± 3,0 |
| Вибрации $a_h \pm K$ | [м/с$^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Рабочая температура | [°C] | -10 ~ +40 |
| Масса | [кг] | 0,9 |
| Держатель инструмента | | M6 |
| Размер полировальной губки | [мм] | 75 |
| Резьба шпинделя | [“] | 5/16 |
| Макс. диаметр шлифовального диска | [мм] | 80 |
| Тип батареи | | Li-Ion |

Заявленное значение уровня шума измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение уровня шума может быть использовано для предварительной оценки воздействия.
Заявленное значение общего уровня вибрации измерено стандартным методом и может быть использовано для сравнения различных инструментов. Заявленное значение общего уровня вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.
Примечание: уровень вибрации и шума во время работы инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.
Примечание: Меры безопасности для защиты оператора должны быть установлены и основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все этапы рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен или находится в режиме холостого хода, а также время включения).
**ВНИМАНИЕ!** Шлифовка тонких металлических листов или других крупногабаритных конструкций, подверженных вибрации, может привести к значительному превышению уровня шума (до 15 дБ ) по сравнению с заявленными значениями. По возможности, следует предотвращать шумовое излучение от таких деталей, используя соответствующие меры, например, тяжёлые гибкие звукопоглощающие маты. Повышенный уровень шума следует учитывать как при оценке риска воздействия шума, так и при выборе подходящих средств защиты органов слуха.

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

**Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение этих требований может привести к поражению электрическим током, пожару или серьёзной травме.

**Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.**

Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электроинструментам, как с проводами, так и без проводов.

**Безопасность на рабочем месте**

**Поддерживайте рабочее место в хорошем освещении и чистоте.** Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.

**Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или паров.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

**Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону.** Потеря концентрации может привести к потере контроля.

**Электробезопасность**

**Вилка шнура питания должна соответствовать розетке. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами.** Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.

**Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не подвергайте электроинструменты воздействию осадков или влаги.** Попадание воды или влаги в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не перегружайте шнур питания. Не переносите, не тяните за шнур питания и не вынимайте вилку из розетки. Держите шнур питания вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей.** Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.

**При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе.** Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.

**Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от напряжения питания.** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

**Личная безопасность**

**Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьёзной травме.

**Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Использование средств индивидуальной защиты, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты органов слуха, снижает риск серьёзных травм.

**Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, а также перед поднятием или переноской электроинструмента убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ».** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с выключателем во включенном положении может привести к серьёзной травме.

**Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ.** Гаечный или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к серьёзной травме.

**Не тянитесь слишком далеко и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие.** Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.

**Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.

**Если оборудование оборудовано системами пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются правильно.** Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.

**Не позволяйте опыту, полученному при частом использовании инструментов, стать причиной вашей небрежности и пренебрежения правилами безопасности.** Небрежные действия могут привести к серьёзным травмам в доли секунды.

**Использование и уход за электроинструментами**

**Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для конкретного применения.** Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее при использовании на номинальных мощностях.

**Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** Любой инструмент, который не управляется выключателем, опасен и подлежит ремонту.

**Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съёмная).** Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.

**Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, не знако-**

**мым с электроинструментами или не знакомым с данной инструкцией.** Электроинструменты представляют опасность в руках неподготовленных пользователей.
**Соблюдайте правила ухода за электроинструментами и принадлежностями. Проверяйте инструмент на наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Перед использованием электроинструмента устраните любые повреждения.** Многие несчастные случаи происходят из-за ненадлежащего обслуживания электроинструментов.
**Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте.** Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками меньше подвержены заеданию и легче контролируются во время работы.
**Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая вид и условия работы.** Использование инструментов не по назначению может создать опасную ситуацию.
**Рукоятки и поверхности захвата должны быть сухими, чистыми и без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата мешают безопасной работе и контролю инструмента в опасных ситуациях.

**Ремонт**
**Ремонтируйте свой электроинструмент только в авторизованных мастерских с использованием только оригинальных запасных частей.** Это гарантирует его исправную работу.
**Не обслуживайте повреждённые аккумуляторы.** Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или авторизованными сервисными центрами.

**Использование и обслуживание беспроводного инструмента**
**Заряжайте только зарядным устройством, рекомендованным производителем** . Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может создать риск возгорания при использовании с другим типом аккумулятора.
**Используйте инструмент только с указанными аккумуляторами.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.
**Когда аккумулятор не используется, держите его вдали от металлических предметов (например, скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов), которые могут закоротить клеммы.** Замыкание клемм может привести к ожогам или пожару.
**Перегрузка аккумулятора может привести к утечке электролита; избегайте контакта. При попадании на кожу промойте водой. При попадании в глаза немедленно обратитесь за медицинской помощью.** Электролит может вызвать раздражение или ожоги.
**Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, создавая риск возгорания, взрыва или травмы.
**Не подвергайте аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерного тепла.** Температура выше 130 °C может привести к взрыву.
**Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент вне диапазона температур, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного диапазона температур может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ И ПОЛИРОВАЛЬНЫХ МАШИН

**Этот инструмент предназначен только для шлифовки и полировки. Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к электроинструменту.** Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзной травме.
**Не переоборудуйте этот инструмент для выполнения работ, для которых он не предназначен и не указан производителем.** Такое переоборудование может привести к потере управления и серьёзным травмам.
**Запрещается использовать инструмент в качестве шлифовальной машины, для шлифования металлическими щётками, в качестве отрезного инструмента или любым другим способом, не описанным в руководстве.** Использование инструмента не по назначению может привести к травме.
**Не используйте принадлежности, не предназначенные для этой цели производителем.** Возможность установки принадлежности на инструмент не гарантирует его безопасную работу.
**Максимальная скорость насадки должна быть равна или превышать максимальную скорость инструмента.** Насадки, скорость которых ниже скорости инструмента, могут развалиться во время работы.
**Внешний диаметр и толщина принадлежностей должны соответствовать размерам, указанным для инструмента.** Принадлежности неподходящего размера не могут быть надежно защищены и эксплуатироваться.
**Размер монтажного отверстия колёс, дисков, фланцев и других принадлежностей должен соответствовать размеру шпинделя инструмента.** Принадлежности, размер монтажного отверстия которых не соответствует размеру шпинделя инструмента, будут вибрировать при активации, что может привести к потере контроля над инструментом.
**Не используйте повреждённые принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности на наличие сколов, трещин, потёртостей и чрезмерного износа. В случае падения принадлежностей осмотрите их на наличие повреждений или установите новые, неповреждённые. После осмотра и установки принадлежностей расположитесь вместе со всеми посторонними лицами вне плоскости вращения принадлежности, а затем вклю-**

**чите инструмент на максимальной скорости на одну минуту.** Повреждённые принадлежности будут уничтожены во время испытания.

**Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от области применения используйте защитные щитки, очки или защитные очки. При необходимости используйте респираторы, средства защиты органов слуха, перчатки и фартуки для защиты от мелких деталей оборудования или материалов, образующихся во время работы.** Средства защиты глаз должны быть способны задерживать разлетающиеся частицы, образующиеся во время работы. Противопылевой респиратор должен фильтровать пыль, образующуюся во время работы. Длительное воздействие шума может привести к потере слуха.

**Соблюдайте безопасную дистанцию между рабочей зоной и окружающими. Входя в рабочую зону, обязательно используйте средства индивидуальной защиты.** Мусор, образующийся в процессе работы, или фрагменты повреждённых принадлежностей могут разлетаться за пределы рабочей зоны.

Держите **шнур питания подальше от вращающихся частей инструмента.** Если вы потеряете контроль над инструментом, шнур может быть перерезан или зацеплен, а ваша рука может быть затянута вращающимися частями инструмента.

**Никогда не оставляйте инструмент до полной остановки вращающихся частей.** Вращающиеся части могут зацепиться за землю и вывести инструмент из-под контроля.

**Не работайте с инструментом во время переноски.** Случайный контакт с вращающимися частями может привести к запутыванию и затягиванию одежды, а также к соприкосновению инструмента с телом оператора.

**Регулярно очищайте вентиляционные отверстия инструмента.** Вентилятор двигателя затягивает в инструмент пыль и мусор, образующиеся во время работы. Чрезмерное скопление металлических частиц, содержащихся в пыли, увеличивает риск поражения электрическим током.

**Не работайте с инструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры, возникающие во время работы, могут стать причиной пожара.

**Не используйте аксессуары, требующие жидкостного охлаждения.** Вода или охлаждающая жидкость могут вызвать поражение электрическим током.

**Предупреждения, связанные с отдачей инструмента в сторону оператора**

Отдача — это внезапная реакция на защемление или заклинивание диска, полировальной ленты, щётки или другой насадки. Защемление или защемление приводит к внезапной остановке вращающейся насадки, заставляя электроинструмент вращаться в направлении, противоположном вращению насадки.

Например, если абразивный круг защемлен или застрял в заготовке, край круга, входящий в точку защемления, может врезаться в поверхность материала, что приведет к ослаблению крепления круга или его отбрасыванию.

Круг может также двигаться к оператору или от него, в зависимости от направления движения круга в точке защемления. Абразивные круги также могут сломаться в таких условиях.

Отдача возникает в результате неправильного использования и/или несоблюдения инструкций руководства по эксплуатации. Этого можно избежать, следуя приведенным ниже рекомендациям.

**Крепко удерживая инструмент, а также сохраняя правильное положение тела и рук, вы сможете противостоять силам, возникающим при отдаче. Всегда используйте дополнительную рукоятку (если она предусмотрена) для максимального контроля в случае отдачи или неожиданного вращения при запуске инструмента.** Оператор может контролировать вращение инструмента или отдачу, приняв соответствующие меры предосторожности.

**Никогда не подносите руки к вращающимся частям инструмента.** Вращающиеся части могут коснуться вашей руки при отдаче.

**Не стойте в зоне, куда может сместиться инструмент при отдаче.** Отдача направит инструмент в направлении, противоположном вращению шлифовального круга, что приведёт к его защемлению.

**Будьте предельно осторожны при работе вблизи углов, острых кромок и т. д. Избегайте отскока и заклинивания шлифовального круга.** При работе вблизи углов или кромок существует повышенный риск заклинивания шлифовального круга, что может привести к потере контроля или отдаче.

**Не используйте пильные полотна для цепных пил, предназначенные для деревообработки, сегментированные алмазные полотна с зазором между сегментами по окружности более 10 мм или зубчатые пильные полотна.** Такие полотна часто вызывают отдачу и потерю контроля.

**Предупреждения, связанные со шлифованием наждачной бумагой**

**Не используйте слишком большие наждачные диски. При выборе наждачной бумаги следуйте рекомендациям производителя.** Наждачная бумага, значительно выступающая за пределы диска, может привести к порезам и увеличить риск застревания, разрыва или отдачи.

**Предупреждения при полировке**

**Не допускайте свободного вращения незакреплённых частей полировального круга или его крепёжных шнуров. Закрепите или обрежьте их.** Свободно вращающиеся крепёжные шнуры могут запутать пальцы или зацепиться за заготовку.

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

**ВНИМАНИЕ!** Установка принадлежностей допускается только при отключенном питании. **Отсоедините аккумулятор от инструмента!**

*Подключение к источнику питания (II)*
Вставьте аккумулятор в гнездо питания до щелчка защёлок. Убедитесь, что аккумулятор не выскользнет во время работы. Отсоедините аккумулятор, нажав на защёлку и выдвинув его из корпуса.
Для питания инструмента можно использовать только следующие литий- ионные аккумуляторы YATO 18 В : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-82845. Зарядка этих аккумуляторов возможна только с помощью зарядных устройств YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 и YT-828502. Использование аккумуляторов с другим номинальным напряжением, не подходящих к гнезду аккумулятора инструмента, запрещено. Запрещается модифицировать гнездо и/или аккумулятор для установки таких аккумуляторов.

*Установка дополнительной ручки M6 (III)*
Рукоятку следует вкрутить в одно из отверстий сбоку инструмента. Периодически проверяйте затяжку ручки во время использования, так как вибрация может привести к её ослаблению.

*Сборка и разборка полировальной пластины (IV)*
Вверните оправку диска в держатель инструмента до упора. Затем нажмите кнопку блокировки шпинделя, вращайте диск до его фиксации, а затем плотно затяните диск. Затяните диск вручную, не используя инструменты. Чтобы снять диск, сначала заблокируйте шпиндель, затем ослабьте диск и полностью выверните оправку диска из держателя инструмента. Никогда не работайте с инструментом при нажатой блокировке шпинделя!

*Установка полировальных/абразивных дисков*
Полировальный диск оснащен липучкой Velcro, которая позволяет крепить полировальные диски, колпачки и губки, имеющие специальную поверхность, которая крепится к липучке диска. Диски следует устанавливать концентрично; не допускайте соприкосновения липучки диска с полируемой/шлифуемой поверхностью. Это может повредить как диск, так и полируемую/шлифуемую поверхность.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА**

Убедитесь, что аккумулятор отсоединен от инструмента.
Проверьте полировальный круг на наличие повреждений. При наличии трещин, царапин или других повреждений замените его новым без этих дефектов. Не работайте с повреждёнными полировальными кругами!
Установите дополнительную ручку и полировальную пластину.
Выберите подходящий тип полировальной/шлифовальной губки для конкретного вида работ.
Используйте средства защиты глаз, слуха и рабочие перчатки.
Проверьте, что переключатель находится в положении «выкл.» и заблокирован – его невозможно нажать.
Установите диапазон скоростей с помощью переключателя.
Подключите аккумулятор к инструменту.
Сохраняя правильную позу и равновесие, разблокируйте переключатель, сдвинув фиксатор переключателя (V). Кнопка блокировки должна совпасть с корпусом на стороне, отмеченной символом открытого замка. Затем включите устройство, нажав на переключатель. Переключатель не фиксируется во включенном положении. Чем сильнее нажат переключатель, тем выше скорость.
Начните работу, аккуратно прижав заготовку к краю. Во время работы избегайте чрезмерного давления на заготовку. Перемещайте инструмент плавно, вперёд и назад. Наблюдайте за результатом и корректируйте скорость и давление полировального диска. При использовании полировальных средств перед началом работы ознакомьтесь с прилагаемой к ним документацией.
Полировальную машину нельзя перегружать — температура внешних поверхностей ни в коем случае не должна превышать 60°C.
После использования выключите инструмент и заблокируйте выключатель, сдвинув фиксатор (V). Кнопка блокировки должна совпадать с выступом на корпусе со стороны, отмеченной символом закрытого замка. Извлеките аккумулятор и осмотрите его.
После отпускания переключателя диск продолжает вращаться ещё некоторое время. Опускайте полировальную машинку только после полной остановки диска.

Выбор скорости вращения (VI)
Более низкие скорости следует использовать для полировки. Более высокие скорости предназначены для шлифования абразивными дисками. Значения скоростей см. в таблице технических характеристик.

**ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ**

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта извлеките аккумулятор из инструмента. После окончания работы проверьте техническое состояние электроинструмента, осматривая корпус и рукоятку, электрический шнур с вилкой и фиксатором , исправность электрического выключателя, отсутствие засорения вентиляционных отверстий, искрение щёток, уровень шума подшипников и передач, запуск и плавность работы. В течение гарантийного срока пользователю запрещается добавлять в электроинструмент какие-либо компоненты или детали, а также заменять какие-либо детали, так как это аннулирует гарантию. Любые неисправности, обнаруженные при осмотре или в процессе эксплуатации, являются сигналом для ремонта в сервисном центре. После окончания работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительную рукоятку и защитные ограждения, например, струёй воздуха (с давлением не более 0,3 МПа ), щёткой или сухой тканью без использования химических средств и чистящих жидкостей. Протирайте инструменты и рукоятки сухой чистой тканью.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Акумуляторна полірувальна-шліфувальна машина – це універсальний портативний інструмент, який не потребує зовнішнього джерела живлення. Вона призначена для любителів самостійного ремонту, щоб полірувати та шліфувати поверхні з різних матеріалів за допомогою наждачного паперу. Її особливі переваги оцінять любителі самостійного ремонту, які виконують різноманітні монтажні та оздоблювальні роботи. Правильна, надійна та безпечна робота електроінструменту залежить від правильного використання, тому:

**Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.**
Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

## ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається у комплекті та не потребує складання. Виріб містить додаткову ручку та полірувальну губку. Виріб не включає акумулятор або зарядний пристрій.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

| Параметр | Одиниця вимірювання | Значення |
|---|---|---|
| Номер у каталозі | | YT-82929 |
| Робоча напруга | [В постійного струму] | 18 |
| Обороти холостого ходу (обертання) | [хв$^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Рівень шуму | | |
| - звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [дБ (A)] | 80 ± 3,0 |
| - звукова потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$ | [дБ (A)] | 88 ± 3,0 |
| Вібрації $a_h \pm K$ | [м/с$^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Робоча температура | [°C] | -10 ~ +40 |
| Маса | [кг] | 0,9 |
| Тримач інструменту | | M6 |
| Розмір полірувальної підкладки | [мм] | 75 |
| Різьба шпинделя | [“] | 5/16 |
| Макс. діаметр шліфувального диска | [мм] | 80 |
| Тип батареї | | Літій- іонний |

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Примітка: Вібрація та шум під час роботи інструменту можуть відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.
Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).
**УВАГА!** Шліфування тонких металевих листів або інших великогабаритних конструкцій, які легко вібрують, може призвести до значного підвищення загального рівня шуму (до 15 дБ ), ніж заявлені значення шумового випромінювання. По можливості, шумовому випромінюванню від таких заготовок слід запобігати, використовуючи відповідні заходи, такі як важкі, гнучкі звукопоглинальні мати. Підвищений рівень шумового випромінювання також слід враховувати як під час оцінки ризику впливу шуму, так і під час вибору відповідного захисту слуху.

## ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

**Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом.** Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

**Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.**

Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

**Безпека на робочому місці**

**Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим.** Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.

**Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів.** Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.

**Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від вашої робочої зони.** Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

**Електробезпека**

**Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами.** Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

**Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники.** Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

**Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи.** Попадання води або вологи всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.

**Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

**Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі.** Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

**Якщо використання електроінструменту у вологому середовищі неминуче, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення.** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

**Особиста безпека**

**Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків.** Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

**Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей.** Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, знижує ризик серйозних травм.

**Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні.** Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач знаходиться у ввімкненому положенні, може призвести до серйозних травм.

**Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту.** Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

**Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу.** Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

**Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

**Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином.** Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

**Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки.** Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

**Використання та догляд за електроінструментами**

**Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування.** Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковою потужністю.

**Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його.** Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує ремонту.

**Від'єднайте штепсельну вилку від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, з електроінструменту, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти.** Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструменту.

**Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом.** Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

**Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмен-**

**та. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента.** Багато нещасних випадків спричинені погано обслуговуваними електроінструментами.
**Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими.** Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати під час роботи.
**Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи.** Використання інструментів для роботи, не призначеної для них, може створити небезпечну ситуацію.
**Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила.** Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

**Ремонт**
**Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини.** Це забезпечить належну роботу електроінструменту.
**Не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговування акумуляторів має виконуватися лише виробником або авторизованими сервісними центрами.

**Використання та обслуговування акумуляторного інструменту**
**Заряджайте лише зарядним пристроєм, зазначеним виробником** . Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумулятора, може створити ризик пожежі під час використання з іншим акумулятором.
**Використовуйте інструмент лише з зазначеними батареями.** Використання інших батарей може становити ризик травмування та пожежі.
**Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів (наприклад, скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів), які можуть спричинити замикання між клемами.** Замикання клем може призвести до опіків або пожежі.
**Перевантаження акумулятора може призвести до витоку електроліту; уникайте контакту. У разі потрапляння на шкіру промийте водою. У разі потрапляння в очі негайно зверніться за медичною допомогою.** Електроліт може спричинити подразнення або опіки.
**Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор чи інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводитися непередбачувано, створюючи ризик пожежі, вибуху або травмування.
**Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірного тепла.** Температура вище 130 °C може спричинити вибух.
**Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи інструмент за температури, що перевищує зазначену в інструкціях.** Неправильне заряджання або заряджання за температурою, що перевищує зазначену в інструкціях, може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

**ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ДЛЯ ШЛІФУВАЛЬНИХ ТА ПОЛІРУВАЛЬНИХ МАШИН**

**Цей інструмент призначений лише для шліфування та полірування. Уважно прочитайте всі попередження, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до електроінструменту.** Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
**Не переобладнайте цей інструмент для виконання роботи, для якої він не був розроблений та не зазначений виробником.** Таке переобладнання може призвести до втрати контролю та серйозних травм.
**Використання інструменту як шліфувальної машини, для шліфування дротяними щітками, як відрізного інструменту або будь-яким іншим способом, ніж описано в інструкції, заборонено.** Використання інструменту не за призначенням може створити ризик травмування.
**Не використовуйте аксесуари, які не були розроблені та не призначені виробником.** Те, що аксесуар можна прикріпити до інструменту, не гарантує безпечної роботи.
**Максимальна швидкість насадки має бути рівною або більшою за максимальну швидкість інструмента.** Насадки зі швидкістю, нижчою за швидкість інструмента, можуть розламатися на шматки під час роботи.
**Зовнішній діаметр і товщина аксесуарів повинні відповідати діапазону розмірів, зазначеному для інструмента.** Аксесуари неправильного розміру не можуть бути належним чином захищені та експлуатуватися.
**Розмір монтажного отвору коліс, дисків, фланців та інших аксесуарів має відповідати розміру шпинделя інструменту.** Аксесуари, розмір монтажного отвору яких не відповідає розміру шпинделя інструменту, вібруватимуть під час активації, що може призвести до втрати контролю над інструментом.
**Не використовуйте пошкоджені аксесуари. Перед кожним використанням перевіряйте аксесуари на наявність сколів, тріщин, потертостей та надмірного зносу. Якщо аксесуари впали, огляньте їх на наявність пошкоджень або встановіть нові, неушкоджені аксесуари. Після перевірки та встановлення аксесуарів розташуйте себе та будь-яких сторонніх осіб поза площиною обертання аксесуара, потім запустіть інструмент на максимальній швидкості протягом однієї хвилини.** Пошкоджені аксесуари будуть знищені під час випробування.
**Використовуйте засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, використовуйте захисні щитки для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. За необхідності використовуйте пилозахисні маски, засоби захисту слуху, рукавички та фартухи для захисту від дрібних частин обладнання або матеріалів, що утворюються під**

**час роботи.** Захист очей повинен бути здатним зупиняти леткі предмети, що утворюються під час роботи. Пилозахисна маска повинна бути здатною фільтрувати пил, що утворюється під час роботи. Тривалий вплив шуму може призвести до втрати слуху.
**Дотримуйтесь безпечної дистанції між робочою зоною та сторонніми особами. Люди, які входять у робочу зону, повинні носити засоби індивідуального захисту.** Сміття, що утворюється під час роботи, або фрагменти пошкодженого обладнання можуть розлетітися за межі безпосередньої робочої зони.
Тримайте **шнур живлення подалі від обертових частин інструменту.** Якщо ви втратите контроль над інструментом, шнур може бути перерізаний або зачеплений, а ваша рука чи плече можуть потрапити в обертові частини інструменту.
**Ніколи не кладіть інструмент, доки обертові частини повністю не зупиняться.** Обертові частини можуть зачепитися за землю та вивести інструмент з-під контролю.
**Не використовуйте інструмент під час перенесення.** Випадковий контакт з обертовими частинами може призвести до заплутування та затягування одягу, а також до контакту інструменту з тілом оператора.
**Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту.** Вентилятор двигуна втягує пил та сміття, що утворюються під час роботи, в інструмент. Надмірне накопичення металевих частинок, що містяться в пилу, збільшує ризик ураження електричним струмом.
**Не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих матеріалів.** Іскри, що утворюються під час роботи, можуть спричинити пожежу.
**Не використовуйте аксесуари, що потребують рідинного охолодження.** Вода або охолоджувальна рідина можуть спричинити ураження електричним струмом.

**Попередження щодо віддачі інструменту в бік оператора**
Віддача – це раптова реакція на защемлення або блокування диска, полірувальної стрічки, щітки чи іншого аксесуара. Защемлення або заклинювання призводить до раптової зупинки обертового аксесуара, що призводить до обертання електроінструменту в напрямку, протилежному його обертанню.
Наприклад, якщо абразивний круг защемлюється або застрягає в заготовці, край круга, який потрапляє в точку защемлення, може врізатися в поверхню матеріалу, що призведе до його відхилення або викидання.
Коло також може рухатися до оператора або від нього, залежно від напрямку руху кола в точці защемлення. Абразивні круги також можуть зламатися за цих умов.
Віддача є результатом неправильного використання та/або недотримання інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації. Цього можна уникнути, дотримуючись наведених нижче рекомендацій.
**Міцне тримання інструменту та правильне положення тіла й рук допоможуть вам протистояти силам, що виникають під час віддачі. Завжди використовуйте допоміжну ручку, якщо вона є в комплекті, для максимального контролю у разі віддачі або неочікуваного обертання під час запуску інструменту.** Оператор може контролювати обертання інструменту або віддачу, якщо вжити належних запобіжних заходів.
**Ніколи не підносьте руку до обертових частин інструменту.** Обертові частини можуть торкнутися вашої руки під час віддачі.
**Не стійте в зоні, де інструмент рухатиметься під час віддачі.** Віддача зрушить інструмент у напрямку, протилежному обертанню шліфувального круга, що призведе до його защемлення.
**Будьте вкрай обережні під час роботи поблизу кутів, гострих країв тощо. Уникайте підстрибування або заклинювання шліфувального круга.** Під час роботи навколо кутів або країв існує підвищений ризик заклинювання шліфувального круга, що призведе до втрати контролю або віддачі.
**Не використовуйте для обробки деревини леза ланцюгової пилки, сегментовані алмазні леза з окружним зазором між сегментами більше 10 мм або зубчасті леза пилки.** Ці леза часто спричиняють віддачу та втрату контролю.

**Застереження щодо шліфування наждачним папером**
**Не використовуйте наждачні диски великого розміру. Вибираючи наждачний диск, дотримуйтесь рекомендацій виробника.** Наждачний папір, який значно виступає за межі диска, може призвести до порізів і збільшити ризик заклинювання, розриву або віддачі.

**Попередження щодо полірування**
**Не допускайте вільного обертання незакріплених частин полірувального круга або його кріпильних шнурів. Закріпіть або обріжте їх.** Незакріплені, обертові кріпильні шнури можуть заплутатися в пальцях або зачепитися за заготовку.

## ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

**УВАГА!** Аксесуари можна встановлювати лише після відключення живлення. **Від'єднайте акумулятор від інструменту!**

*Підключення до джерела живлення (II)*
Вставте акумулятор у розетку живлення до зафіксування. Переконайтеся, що акумулятор не вислизає під час роботи. Від'єднайте акумулятор, натиснувши на засувку, а потім висунувши акумулятор з корпусу.
Для живлення інструменту можна використовувати лише такі літій- іонні акумулятори YATO 18 В : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 та YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848, YT-

82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 та YT-828502. Використання інших акумуляторів з іншою номінальною напругою, які не підходять до гнізда акумулятора інструмента, заборонено. Модифікація гнізда та/або акумулятора для їхньої сумісності заборонена.

*Монтаж додаткової ручки M6 (III)*
Ручку слід вкрутити в один з отворів збоку інструменту. Періодично перевіряйте міцність кріплення ручки під час використання, оскільки вібрація може призвести до її ослаблення.

*Збірка та розбирання полірувальної пластини (IV)*
Вкрутіть оправку диска в тримач інструмента до упору. Потім натисніть кнопку блокування шпинделя, повертайте диск, доки шпиндель не зафіксується, а потім міцно затягніть диск. Затягніть диск вручну; не використовуйте жодних інструментів. Щоб зняти диск, спочатку заблокуйте шпиндель, потім послабте диск і повністю відкрутіть оправку диска з тримача інструмента.
Ніколи не працюйте з інструментом з натиснутим блокуванням шпинделя!

*Встановлення полірувальних/абразивних дисків*
Полірувальний диск має основу на липучці, яка дозволяє кріпити полірувальні диски, чохли та губки, що мають спеціальну поверхню, яку можна прикріпити до липучки диска. Диски слід кріпити концентрично; не допускайте контакту липучої поверхні диска з поверхнею, що полірується/шліфується. Це може пошкодити як диск, так і поліровану/шліфовану поверхню.

**ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ**

Переконайтеся, що акумулятор від'єднаний від інструменту.
Перевірте полірувальну підкладку на наявність пошкоджень. Якщо видно тріщини, подряпини або інші пошкодження, замініть її новою без цих дефектів. Не працюйте з пошкодженими полірувальними підкладками!
Встановіть додаткову ручку та полірувальну пластину.
Виберіть відповідний тип полірувальної/шліфувальної підкладки для типу роботи.
Використовуйте засоби захисту очей, засоби захисту слуху та робочі рукавички.
Перевірте, чи перемикач знаходиться у положенні «вимкнено» та чи заблоковано – його не можна натиснути.
Встановіть діапазон швидкості за допомогою перемикача.
Підключіть акумулятор до інструменту.
Займіть правильну стійку та рівновагу, а потім розблокуйте вимикач, посунувши фіксатор вимикача (V). Кнопка блокування повинна збігатися з корпусом на боці, позначеному символом відкритого замка. Потім увімкніть пристрій, натиснувши на вимикач. Вимикач не можна заблокувати у ввімкненому положенні. Чим глибше натиснутий вимикач, тим вища швидкість. Почніть роботу, обережно притиснувши бічну частину заготовки до неї. Під час роботи уникайте надмірного тиску на заготовку. Переміщуйте інструмент плавними рухами вперед і назад. Спостерігайте за результатами та відрегулюйте швидкість і тиск полірувального диска. Якщо ви використовуєте полірувальні засоби, перед початком роботи ознайомтеся з документацією, що додається до них.
Полірувальну машину не можна перевантажувати – температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60°C.
Після використання вимкніть інструмент і заблокуйте вимикач, посунувши фіксатор вимикача (V). Кнопка блокування повинна збігатися з корпусом на боці, позначеному символом закритого замка. Вийміть акумулятор і огляньте його.
Після відпускання вимикача диск продовжує обертатися ще короткий час. Покладіть полірувальну машину лише після повної зупинки диска.

Вибір швидкості обертання (VI)
Нижчі швидкості слід використовувати для полірування. Вищі швидкості призначені для шліфування абразивними дисками. Значення швидкості дивіться в таблиці технічних характеристик.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ**

УВАГА! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту вийміть акумулятор з інструменту. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус та ручку, електричний шнур з вилкою та розвантажувачем натягу, роботу електричного вимикача, вільні вентиляційні отвори, іскріння щіток, рівень шуму підшипників та шестерень, запуск та плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється додавати будь-які компоненти чи деталі до електроінструменту або замінювати будь-які деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну ручку та захисні кожухи, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа ), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.

**PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS**

Akumuliatorinis poliruoklis-šlifuoklis yra universalus, nešiojamas įrankis, kuriam nereikia išorinio maitinimo šaltinio. Jis skirtas „pasidaryk pats“ entuziastams, norintiems poliruoti ir šlifuoti įvairių medžiagų paviršius švitriniu popieriumi. Jo ypatingus privalumus įvertins „pasidaryk pats“ entuziastai, atliekantys įvairius surinkimo ir apdailos darbus. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

**Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.**
Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

**ĮRANGA**

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas ir nereikalauja surinkimo. Į komplektą įeina papildoma rankena ir poliravimo pagalvėlė. Į komplektą neįeina baterija ir įkroviklis.

**TECHNINIAI PARAMETRAI**

| Parametras | Matavimo vienetas | Vertė |
|---|---|---|
| Katalogo numeris | | YT-82929 |
| Darbinė įtampa | [V d.c.] | 18 |
| RPM (tuščiaja eiga) | [$min^{-1}$] | 1: 0–2800 / 2: 0–7800 |
| Triukšmo lygis | | |
| - garso slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - garso galia $L_{WA} \pm K_{WA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibracijos $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Darbinė temperatūra | [°C] | -10 ~ +40 |
| Mišios | [kg] | 0,9 |
| Įrankių laikiklis | | M6 |
| Poliravimo pagalvėlės dydis | [mm] | 75 |
| Veleno sriegis | ["] | 5/16 |
| Maks. šlifavimo disko skersmuo | [mm] | 80 |
| Baterijos tipas | | Li-Ion |

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Pastaba: Vibracijos ir triukšmo lygis įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.
Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiąja eiga, ir įjungimo laiką).
**ĮSPĖJIMAS!** Šlifuojant plonus metalinius lakštus ar kitas didelio masto konstrukcijas, kurios lengvai vibruoja, bendras triukšmo lygis gali būti gerokai didesnis (iki 15 dB ) nei deklaruotos triukšmo lygio vertės. Jei įmanoma, tokių ruošinių skleidžiamo garso reikėtų vengti naudojant tinkamas priemones, pavyzdžiui, sunkius, lanksčius garsą sugeriančius kilimėlius. Į padidėjusį triukšmo lygį taip pat reikėtų atsižvelgti vertinant triukšmo poveikio riziką ir renkantis tinkamas klausos apsaugos priemones.

**BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI**

**Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas.** Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

**Darbo vietos sauga**
**Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari.** Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
**Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų.** Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
**Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo savo darbo zonos.** Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

**Elektros sauga**

**Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

**Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai.** Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

**Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką.

**Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių.** Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.

**Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus.** Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.

**Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos.** RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

**Asmeninis saugumas**

**Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.

**Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, sumažėja sunkių kūno sužalojimų rizika.

**Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.** Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra įjungimo padėtyje, įjungimas gali sukelti rimtus sužalojimus.

**Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį.** Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.

**Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą.** Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.

**Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.

**Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos.** Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkėmis susijusio pavojaus riziką.

**Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles.** Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

**Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**

**Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui.** Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau, kai bus naudojamas numatytu pajėgumu.

**Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti sutaisytas.

**Prieš atlikdami bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami jį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti.** Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.

**Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.

**Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulygiuotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus.** Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

**Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais mažiau stringa ir juos lengviau valdyti darbo metu.

**Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas.** Įrankių naudojimas kitiems, nei numatyta, darbams gali sukelti pavojingą situaciją.

**Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

**Remontas**

**Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis.** Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

**Neremontuokite pažeistų akumuliatorių.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turėtų atlikti tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros centrai.

**Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra**
**Kraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu** . Vieno tipo akumuliatoriui tinkamas įkroviklis gali sukelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi.
**Įrankį naudokite tik su nurodytomis baterijomis.** Naudojant kitas baterijas, gali kilti sužalojimo ir gaisro pavojus.
**Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo metalinių daiktų (pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų), kurie gali sukelti jungtį tarp gnybtų.** Trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
**Dėl akumuliatoriaus perkrovos gali nutekėti elektrolitas; venkite sąlyčio. Patekus ant odos, nuplaukite vandeniu. Patekus į akis, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.** Elektrolitas gali sukelti dirginimą arba nudegimus.
**Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali elgtis nenuspėjamai ir sukelti gaisro, sprogimo ar sužalojimo pavojų.
**Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelio karščio.** Aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogimą.
**Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio už instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

**PAPILDOMI SAUGOS INSTRUKCIJOS ŠLIFAVIMO IR POLIRAVIMO ĮRANKIAMS**

**Šis įrankis skirtas tik šlifavimui ir poliravimui. Perskaitykite visus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su elektriniu įrankiu.** Nesilaikant visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.
**Neperdarykite šio įrankio darbui, kuriam jis nebuvo skirtas ir nurodytas gamintojo. Dėl** tokio perdarymo galite prarasti kontrolę ir sunkiai susižaloti.
**Draudžiama įrankį naudoti kaip šlifuoklį, šlifavimui vieliniais šepečiais, kaip pjovimo įrankį ar bet kokiu kitu būdu, nei aprašyta šiame vadove.** Įrankio naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti sužalojimo pavojų.
**Nenaudokite priedų, kurie nėra sukurti ir numatyti gamintojo.** Vien tai, kad priedą galima pritvirtinti prie įrankio, negarantuoja saugaus veikimo.
**Priedo maksimalus greitis turi būti lygus arba didesnis už maksimalų įrankio greitį.** Priedai, kurių greitis yra mažesnis nei įrankio, veikimo metu gali sulūžti.
**Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti įrankiui nurodytą dydžių diapazoną.** Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti ir naudoti.
**Diskų, flanšų ir kitų priedų tvirtinimo angų dydis turi atitikti įrankio veleno dydį.** Priedai, kurių tvirtinimo angos dydis neatitinka įrankio veleno dydžio, aktyvuojami vibruos, todėl galite prarasti įrankio valdymą.
**Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prieduose nėra įskilimų, įtrūkimų, įbrėžimų ir per didelio susidėvėjimo. Jei priedai nukrito, patikrinkite, ar jie nepažeisti, arba įdėkite naujus, nepažeistus priedus. Apžiūrėję ir įdiegę priedus, atsistokite patys ir atsistokite už priedo sukimosi plokštumos ribų, tada vieną minutę paleiskite įrankį maksimaliu greičiu.** Pažeisti priedai bandymo metu bus sunaikinti.
**Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo būdo, naudokite veido skydelius, akinius arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite dulkių kaukes, klausos apsaugos priemones, pirštines ir prijuostes, kad apsisaugotumėte nuo smulkių įrangos dalių ar medžiagų, susidarančių darbo metu.** Akių apsauga turi būti pajėgi sustabdyti darbo metu susidarančias skraidančias daleles. Dulkių kaukė turi gebėti filtruoti darbo metu susidarančias dulkes. Ilgalaikis triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
**Laikykitės saugaus atstumo tarp darbo zonos ir pašalinių asmenų. Į darbo zoną įeinantys asmenys privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones.** Darbo metu susidariusios šiukšlės arba pažeistų priedų skeveldros gali išskristi už tiesioginės darbo zonos ribų.
Laikykite **maitinimo laidą atokiau nuo besisukančių įrankio dalių.** Jei prarasite įrankio kontrolę, laidas gali būti nupjautas arba už jo užkabintas, o jūsų ranka ar dilbis gali būti įtraukti į besisukančias įrankio dalis.
**Niekada nepadėkite įrankio, kol besisukančios dalys visiškai nesustos.** Besisukančios dalys gali užkliudyti už žemės ir išmušti įrankį iš kontrolės.
**Nenaudokite įrankio jį nešdami.** Atsitiktinis kontaktas su besisukančiomis dalimis gali sukelti drabužių įsipainiojimą ir įtraukimą, o įrankis gali liestis su naudotojo kūnu.
**Reguliariai valykite įrankio ventiliacijos angas.** Variklio ventiliatorius įtraukia į įrankį darbo metu susidarančias dulkes ir šiukšles. Per didelis metalo dalelių, esančių dulkėse, susikaupimas padidina elektros smūgio riziką.
**Nenaudokite įrankio šalia degių medžiagų.** Darbo metu susidariusios kibirkštys gali sukelti gaisrą.
**Nenaudokite priedų, kuriems reikalingas aušinimas skysčiu.** Vanduo arba aušinimo skystis gali sukelti elektros smūgį.

**Įspėjimai dėl įrankio atatrankos operatoriaus link**
Atatranka yra staigi reakcija į suspaustą ar užstrigusį diską, poliravimo juostą, šepetį ar kitą priedą. Suspaudus ar užkliuvus besisukantis priedas staiga sustoja, todėl elektrinis įrankis pradeda suktis priešinga priedo sukimosi kryptimi.

Pavyzdžiui, jei abrazyvinis diskas užstringa ruošinyje, disko kraštas, patekęs į suspaudimo vietą, gali įsmigti į medžiagos paviršių, todėl diskas gali atsilaisvinti arba būti išmestas.
Diskas taip pat gali judėti link operatoriaus arba tolyn nuo jo, priklausomai nuo disko judėjimo krypties suspaudimo taške. Tokiomis sąlygomis abrazyviniai diskai taip pat gali sulūžti.
Atatranka atsiranda dėl netinkamo naudojimo ir (arba) nesilaikymo naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. To galima išvengti laikantis toliau pateiktų rekomendacijų.
**Tvirtai suėmus įrankį ir tinkamai palaikius kūną bei rankas, bus lengviau atsispirti atatrankos metu susidarančioms jėgoms. Visada naudokite pagalbinę rankeną (jei yra), kad užtikrintumėte maksimalią kontrolę atatrankos ar netikėto sukimosi atveju užvedant įrankį.** Operatorius gali kontroliuoti įrankio sukimąsi ar atatranką, jei imamasi tinkamų atsargumo priemonių.
**Niekada nelaikykite rankos šalia besisukančių įrankio dalių.** Besisukančios dalys atatrankos metu gali liesti jūsų ranką.
**Nebūkite toje vietoje, kur įrankis judės atatrankos metu.** Atatranka stums įrankį priešinga šlifavimo disko sukimosi kryptimi, todėl jis užspaudžiamas.
**Dirbdami šalia kampų, aštrių briaunų ir pan., būkite itin atsargūs. Venkite šlifavimo disko atšokimo ar užstrigimo.** Dirbant aplink kampus ar kraštus, padidėja šlifavimo disko užstrigimo rizika, dėl kurios galite prarasti kontrolę arba įvykti atatranka.
**Nenaudokite grandininių pjūklų diskų medienos apdirbimui, segmentuotų deimantinių diskų, kurių tarpas tarp segmentų yra didesnis nei 10 mm, arba dantytų pjūklų diskų.** Šie diskai dažnai sukelia atatranką ir valdymo praradimą.

**Įspėjimai, susiję su šlifavimu švitriniu popieriumi**
**Nenaudokite per didelių švitrinio popieriaus diskų. Rinkdamiesi švitrinio popieriaus diską, laikykitės gamintojo rekomendacijų.** Švitrinis popierius, kuris gerokai išsikiša už disko ribų, gali įpjauti ir padidinti užstrigimo, plyšimo ar atatrankos riziką.

**Poliravimo įspėjimai**
**Neleiskite laisvai suktis palaidoms poliravimo disko dalims ar jo tvirtinimo virvėms. Pritvirtinkite arba nukirpkite jas.** Palaidos, besisukančios tvirtinimo virvės gali įsipainioti pirštus arba užkliūti už ruošinio.

**PASIRUOŠIMAS DARBUI**

**ATSARGIAI!** Priedus galima montuoti tik atjungus maitinimo šaltinį. **Atjunkite akumuliatorių nuo įrankio!**

*Prijungimas prie maitinimo šaltinio (II)*
Įkiškite akumuliatorių į maitinimo lizdą, kol užsifiksuos akumuliatoriaus skląsčiai. Įsitikinkite, kad akumuliatorius veikimo metu neišslys. Atjunkite akumuliatorių paspausdami skląstį ir išstumdami akumuliatorių iš korpuso.
Įrankiui maitinti galima naudoti tik šias YATO 18 V ličio jonų baterijas : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 ir YT-82845, kurias galima įkrauti tik YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 ir YT-828502 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitas baterijas su skirtinga vardine įtampa ir kurios netinka įrankio baterijos lizdui. Draudžiama modifikuoti lizdą ir (arba) bateriją, kad jos tiktų jiems.

*Papildomos rankenos M6 (III) montavimas*
Rankena turi būti įsukta į vieną iš įrankio šone esančių skylių. Naudojimo metu periodiškai patikrinkite rankenos tvirtumą, nes vibracija gali ją atlaisvinti.

*Poliravimo plokštės surinkimas ir išardymas (IV)*
Įsukite disko veleną į įrankių laikiklį iki galo. Tada paspauskite veleno fiksavimo mygtuką, sukite diską, kol velenas užsifiksuos, ir tvirtai priveržkite diską. Priveržkite diską ranka; nenaudokite jokių įrankių. Norėdami nuimti diską, pirmiausia užfiksuokite veleną, tada atlaisvinkite diską ir visiškai atsukite disko veleną nuo įrankių laikiklio.
Niekada nenaudokite įrankio, kai nuspaustas veleno fiksatorius!

*Poliravimo / abrazyvinių diskų montavimas*
Poliravimo pagalvėlė turi lipnią juostelę, prie kurios galima pritvirtinti poliravimo diskus, dangtelius ir kempinėlės, kurių specialus paviršius gali būti pritvirtintas prie pagalvėlės lipnios juostos. Diskai turi būti pritvirtinti koncentriškai; neleiskite pagalvėlės lipniai juostai liestis su poliruojamu / šlifuojamu paviršiumi. Tai gali pažeisti ir diską, ir poliruojamą / šlifuojamą paviršių.

**ĮRANKIO NAUDOJIMAS**

Įsitikinkite, kad akumuliatorius atjungtas nuo įrankio.
Patikrinkite, ar poliravimo pagalvėlė nepažeista. Jei matote įtrūkimų, įbrėžimų ar kitų pažeidimų, pakeiskite ją nauja be šių defektų.
Nedirbkite su pažeistomis poliravimo pagalvėlėmis!
Įstatykite papildomą rankeną ir poliravimo plokštelę.
Pasirinkite tinkamą poliravimo / šlifavimo pagalvėlės tipą pagal darbo tipą.
Mūvėkite akių apsaugos priemones, klausos apsaugos priemones ir darbines pirštines.

Patikrinkite, ar jungiklis yra „išjungtoje“ padėtyje ir užfiksuotas – jo negalima paspausti.
Nustatykite greičio diapazoną naudodami jungiklį.
Prijunkite akumuliatorių prie įrankio.
Išlaikykite taisyklingą stovėseną ir pusiausvyrą ir atrakinkite jungiklį, pastumdami jungiklio užraktą (V). Užrakto mygtukas turi sutapti su korpusu toje pusėje, kuri pažymėta atviros spynos simboliu. Tada įjunkite įrenginį paspausdami jungiklį. Jungiklio negalima užfiksuoti įjungtoje padėtyje. Kuo giliau paspaudžiamas jungiklis, tuo didesnis greitis.
Pradėkite darbą švelniai prispausdami ruošinio šoną prie ruošinio. Dirbdami venkite per didelio spaudimo ruošiniui. Judinkite įrankį sklandžiais judesiais pirmyn ir atgal. Stebėkite rezultatus ir sureguliuokite poliravimo disko greitį bei slėgį. Jei naudojate poliravimo priemones, prieš pradėdami darbą perskaitykite su jomis pateiktą dokumentaciją.
Poliruoklio negalima perkrauti – išorinių paviršių temperatūra niekada neturi viršyti 60 °C.
Po naudojimo išjunkite įrankį ir užfiksuokite jungiklį, pastumdami jungiklio fiksatorių (V). Fiksavimo mygtukas turėtų sutapti su korpusu toje pusėje, pažymėtoje uždaros spynos simboliu. Išimkite bateriją ir ją patikrinkite.
Atleidus jungiklį, diskas dar trumpą laiką sukasi. Poliruoklį padėkite tik tada, kai diskas visiškai sustoja.

Sukimosi greičio (VI) pasirinkimas
Mažesni greičiai turėtų būti naudojami poliravimui. Didesni greičiai skirti šlifavimui abrazyviniais diskais. Greičio vertes žr. techninių specifikacijų lentelėje.

**PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI**

ATSARGIAI! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, išimkite iš įrankio akumuliatorių. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtempimo mažinimo įtaisu, elektros jungiklio veikimą, neužblokuotas ventiliacijos angas, šepečių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaračių triukšmo lygį, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali prie elektrinio įrankio pridėti jokių komponentų ar dalių arba keisti jokių dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu ), šepečiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.

**PRODUKTA RAKSTUROJUMS**

Akumulatora pulēšanas-slīpmašīna ir daudzpusīgs, pārnēsājams instruments, kam nav nepieciešams ārējs barošanas avots. Tā ir paredzēta „dari pats" entuziastiem, lai pulētu un slīpētu dažādu materiālu virsmas, izmantojot smilšpapīru. Tās īpašās priekšrocības novērtēs „dari pats" entuziasti, kas veic dažādus montāžas un apdares darbus. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

**Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.**
Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

**APRĪKOJUMS**

Produkts tiek piegādāts pilnā komplektā un nav nepieciešama salikšana. Komplektā ietilpst papildu rokturis un pulēšanas spilventiņš. Komplektā nav iekļauts akumulators vai lādētājs.

**TEHNISKIE PARAMETRI**

| Parametrs | Mērvienība | Vērtība |
|---|---|---|
| Kataloga numurs | | YT-82929 |
| Darba spriegums | [V d.c.] | 18 |
| Apgriezieni minūtē (tukšgaitā) | [$min^{-1}$] | 1: 0–2800 / 2: 0–7800 |
| Trokšņa līmenis | | |
| - skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - skaņas jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibrācijas $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Darba temperatūra | [°C] | -10 ~ +40 |
| Masa | [kg] | 0,9 |
| Instrumentu turētājs | | M6 |
| Pulēšanas spilventiņa izmērs | [mm] | 75 |
| Vārpstas vītne | ["] | 5/16 |
| Maks. slīpēšanas diska diametrs | [mm] | 80 |
| Akumulatora tips | | Li-Ion |

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.
Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.
Piezīme: Vibrācijas un trokšņa emisijas instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.
Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).
**BRĪDINĀJUMS!** Plānu metāla loksņu vai citu liela mēroga konstrukciju, kas viegli vibrē, slīpēšana var izraisīt ievērojami augstāku kopējo trokšņa emisiju (līdz pat 15 dB ) nekā deklarētās trokšņa emisijas vērtības. Ja iespējams, skaņas emisija no šādām sagatavēm jānovērš, izmantojot atbilstošus pasākumus, piemēram, smagus, elastīgus skaņu absorbējošus paklājiņus. Paaugstināta trokšņa emisija jāņem vērā gan novērtējot trokšņa iedarbības risku, gan izvēloties atbilstošus dzirdes aizsardzības līdzekļus.

**VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI**

**Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam.** To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

**Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.**

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments" attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem — gan ar vadu, gan bezvada.

**Darba drošība**
**Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru.** Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.
**Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu**

**klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
**Turiet bērnus un garāmgājējus tālāk no darba zonas.** Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

**Elektrodrošība**
**Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem.** Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
**Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem.** Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
**Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam.** Ūdens vai mitruma iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
**Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām.** Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
**Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
**Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu.** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

**Personīgā drošība**
**Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, strādājot ar elektroinstrumentu, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
**Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, samazinās nopietnu miesas bojājumu risks.
**Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemat vai pārnēsājat to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nopietnus savainojumus.
**Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.
**Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru.** Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.
**Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
**Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.
**Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus.** Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.

**Elektroinstrumentu lietošana un kopšana**
**Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam darbam pareizo elektroinstrumentu.** Pareizais elektroinstruments darbu veiks labāk un drošāk, ja to izmantos paredzētajā jaudā.
**Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.
**Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet elektroinstrumenta kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja to var noņemt.** Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanu.
**Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
**Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus.** Daudzus negadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
**Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām retāk ieķeras un ir vieglāk kontrolējami darbības laikā.
**Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus un stiprinājumus u. c. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus.** Instrumentu izmantošana citiem, nevis paredzētajiem darbiem var radīt bīstamu situāciju.
**Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.

**Remonts**
**Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.
**Neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatora apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa centri.

**Akumulatora instrumenta lietošana un apkope**
**Lādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju** . Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoram, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita veida akumulatoru.
**Lietojiet instrumentu tikai ar norādītajiem akumulatoriem.** Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
**Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem (piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm), kas var izraisīt savienojumu starp spailēm.** Spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
**Akumulatora pārslodzes apstākļi var izraisīt elektrolīta noplūdi; izvairieties no saskares. Ja nokļūst uz ādas, skalot ar ūdeni. Ja nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** Elektrolīts var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
**Nelietojiet bojātu vai modificētu akumulatoru vai instrumentu.** Bojāti vai modificēti akumulatori var darboties neparedzami, radot ugunsgrēka, sprādziena vai traumu risku.
**Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu ugunij vai pārmērīgam karstumam.** Temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
**Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus norādītā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

**PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS Slīpmašīnām un pulētājām**

**Šis instruments ir paredzēts tikai slīpēšanai un pulēšanai. Izlasiet visus brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas elektroinstrumentam.** Neievērojot visus tālāk norādītos norādījumus, var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietni savainojumi.
**Nepārveidojiet šo instrumentu darbam, kam tas nav paredzēts un norādījis ražotājs.** Šāda pārveidošana var izraisīt kontroles zaudēšanu un nopietnus savainojumus.
**Instrumenta izmantošana kā slīpmašīna, slīpēšanai ar stiepļu sukām, kā griešanas instruments vai jebkādā citā veidā, kā aprakstīts rokasgrāmatā, ir aizliegta.** Instrumenta izmantošana mērķiem, kuriem tas nav paredzēts, var radīt traumu risku.
**Nelietojiet piederumus, kurus nav izstrādājis un paredzējis ražotājs.** Tas, ka piederumu var piestiprināt pie instrumenta, negarantē drošu darbību.
**Piederuma maksimālajam ātrumam jābūt vienādam ar vai lielākam par instrumenta maksimālo ātrumu.** Piederumi ar mazāku ātrumu nekā instrumenta ātrums darbības laikā var saplīst gabalos.
**Piederumu ārējam diametram un biezumam jāatbilst instrumentam norādītajam izmēru diapazonam.** Nepareiza izmēra piederumus nevar pareizi aizsargāt un darbināt.
**Riteņu, disku, atloku un citu piederumu stiprinājuma atveres izmēram jāatbilst instrumenta vārpstas izmēram.** Piederumi, kuru stiprinājuma atveres izmērs neatbilst instrumenta vārpstas izmēram, aktivizēšanas laikā vibrēs, iespējams, izraisot instrumenta vadības zudumu.
**Nelietojiet bojātus piederumus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai piederumiem nav šķembu, plaisu, nobrāzumu un pārmērīga nodiluma. Ja piederumi ir nomesti, pārbaudiet tos, vai tie nav bojāti, vai uzstādiet jaunus, nebojātus piederumus. Pēc piederumu pārbaudes un uzstādīšanas novietojiet sevi un visus blakus esošos ārpus piederuma rotācijas plaknes un pēc tam darbiniet instrumentu ar maksimālo ātrumu vienu minūti.** Bojāti piederumi pārbaudes laikā tiks iznīcināti.
**Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no pielietojuma izmantojiet sejas aizsargus, aizsargbrilles vai drošības brilles. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu maskas, dzirdes aizsargus, cimdus un priekšautus, lai aizsargātu pret sīkām aprīkojuma daļām vai materiāliem, kas rodas darba laikā.** Acu aizsargiem jāspēj apturēt darba laikā radušās lidojošās atliekas. Putekļu maskai jāspēj filtrēt darba laikā radušos putekļus. Ilgstoša trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
**Ievērojiet drošu attālumu starp darba zonu un garāmgājējiem. Personām, kas ienāk darba zonā, jāvalkā individuālie aizsardzības līdzekļi.** Darba laikā radušies gruveši vai bojātu piederumu fragmenti var aizlidot ārpus tiešās darba zonas.
Turiet **strāvas vadu tālāk no instrumenta rotējošajām daļām.** Ja zaudējat kontroli pār instrumentu, vads var tikt pārgriezts vai aizķerts, un jūsu roka vai plauksta var tikt ierauta instrumenta rotējošajās daļās.
**Nekad nenovietojiet instrumentu, kamēr rotējošās daļas nav pilnībā apstājušās.** Rotējošās daļas var aizķerties aiz zemes un zaudēt kontroli pār instrumentu.
**Nelietojiet instrumentu, kamēr to pārnēsājat.** Nejauša saskare ar rotējošām detaļām var izraisīt apģērba sapīšanos un ievilkšanu, kā arī instrumenta saskari ar operatora ķermeni.
**Regulāri tīriet instrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators iesūc instrumentā darbības laikā radušos putekļus un gružus. Pārmērīga metāla daļiņu uzkrāšanās putekļos palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
**Nelietojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Darbības laikā radušās dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku.
**Nelietojiet piederumus, kuriem nepieciešama šķidruma dzesēšana.** Ūdens vai dzesēšanas šķidrums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

**Brīdinājumi saistībā ar instrumenta atsitienu operatora virzienā**
Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz saspiestu vai iesprūdušu disku, pulēšanas lenti, birsti vai citu piederumu. Saspiežot vai aizķeroties, rotējošais piederums pēkšņi apstājas, kā rezultātā elektroinstruments griežas pretējā virzienā nekā piederums.
Piemēram, ja abrazīvais ritenis tiek saspiests vai iesprūsts aiz apstrādājamā materiāla, ripas mala, kas nonāk saspiešanas vietā, var iedurties materiāla virsmā, izraisot ripas atvienošanos vai aizmešanu.
Ripa var arī kustēties operatora virzienā vai prom no viņa atkarībā no ripas kustības virziena saspiešanas vietā. Šādos apstākļos abrazīvās ripas var arī salūzt.
Atsitiens rodas nepareizas lietošanas un/vai lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu neievērošanas rezultātā. To var novērst, ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus.
**Stingra instrumenta satveršana un pareiza ķermeņa un roku pozīcija palīdzēs jums pretoties atsitiena laikā radītajiem spēkiem. Vienmēr izmantojiet palīgrokturi, ja tāds ir iekļauts komplektā, lai nodrošinātu maksimālu kontroli atsitiena vai negaidītas griešanās gadījumā, iedarbinot instrumentu.** Operators var kontrolēt instrumenta griešanos vai atsitienu, ja tiek veikti atbilstoši piesardzības pasākumi.
**Nekad nelieciet roku instrumenta rotējošo daļu tuvumā.** Atsitiena laikā rotējošās daļas var pieskarties jūsu rokai.
**Nenovietojiet sevi zonā, kur instruments pārvietosies atsitiena laikā.** Atsitiens virzīs instrumentu pretējā virzienā slīpripas griešanās virzienā, izraisot tā saspiešanu.
**Strādājot stūru, asu malu u. c. tuvumā, ievērojiet īpašu piesardzību. Izvairieties no slīpripas atsitiena vai iesprūšanas.** Strādājot ap stūriem vai malām, pastāv paaugstināts slīpripas iesprūšanas risks, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
**Neizmantojiet ķēdes zāģa asmeņus kokapstrādei, segmentētus dimanta asmeņus ar apkārtmēra atstarpi starp segmentiem, kas lielāka par 10 mm, vai zobainus zāģa asmeņus.** Šie asmeņi bieži izraisa atsitienu un kontroles zudumu.

**Brīdinājumi saistībā ar slīpēšanu ar smilšpapīru**
**Nelietojiet pārāk lielus smilšpapīra diskus. Izvēloties smilšpapīra disku, ievērojiet ražotāja ieteikumus.** Smilšpapīrs, kas ievērojami izvirzās ārpus diska, var izraisīt griezumus un palielina iesprūšanas, plīsuma vai atsitiena risku.

**Pulēšanas brīdinājumi**
**Neļaujiet pulēšanas diska vai tā stiprinājuma auklu vaļīgajām daļām brīvi griezties. Nostipriniet vai apgrieziet tās.** Vaļīgas, rotējošas stiprinājuma auklas var sapīties pirkstos vai aizķerties aiz sagataves.

**GATAVOŠANĀS DARBAM**

**UZMANĪBU!** Piederumus drīkst uzstādīt tikai tad, kad strāvas padeve ir atvienota. **Atvienojiet akumulatoru no instrumenta!**

*Pievienošana barošanas avotam (II)*
Ievietojiet akumulatoru strāvas kontaktligzdā, līdz akumulatora fiksatori nofiksējas. Pārliecinieties, ka akumulators darbības laikā neizslīd. Atvienojiet akumulatoru, nospiežot fiksatoru un pēc tam izbīdot akumulatoru no korpusa.
Instrumenta darbināšanai drīkst izmantot tikai šādus YATO 18 V litija jonu akumulatorus : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 un YT-82845, kurus var uzlādēt tikai ar YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 un YT-828502 lādētājiem. Ir aizliegts lietot citus akumulatorus ar atšķirīgu nominālo spriegumu un tādus, kas neatbilst instrumenta akumulatora ligzdai. Ligzdas un/vai akumulatora modifikācija, lai tie atbilstu tiem, ir aizliegta.

*Papildu roktura M6 (III) uzstādīšana*
Rokturis jāieskrūvē vienā no caurumiem instrumenta sānos. Lietošanas laikā periodiski pārbaudiet roktura stingrību, jo vibrācija var izraisīt tā atslābšanu.

*Pulēšanas plāksnes montāža un demontāža (IV)*
Ieskrūvējiet diska vārpstu instrumenta turētājā, cik vien tālu tas iet. Pēc tam nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu, pagrieziet disku, līdz vārpsta nofiksējas, un pēc tam stingri pievelciet disku. Pievelciet disku ar roku; neizmantojiet instrumentus. Lai noņemtu disku, vispirms bloķējiet vārpstu, pēc tam atbrīvojiet disku un pilnībā atskrūvējiet diska vārpstu no instrumenta turētāja.
Nekad nedarbiniet instrumentu, ja ir nospiests vārpstas fiksators!

*Pulēšanas/abrazīvu disku uzstādīšana*
Pulēšanas spilventiņam ir Velcro aizdare, kas ļauj piestiprināt pulēšanas diskus, pārvalkus un sūkļus, kuriem ir īpaša virsma, ko var piestiprināt pie spilventiņa Velcro līplentes. Diski jāpiestiprina koncentriski; neļaujiet spilventiņa Velcro virsmai saskarties ar pulējamo/slīpējamo virsmu. Tas var sabojāt gan disku, gan pulēto/slīpēto virsmu.

**INSTRUMENTA LIETOŠANA**

Pārliecinieties, vai akumulators ir atvienots no instrumenta.
Pārbaudiet pulēšanas spilventiņu, vai tas nav bojāts. Ja ir redzamas plaisas, skrambas vai citi bojājumi, nomainiet to ar jaunu, bez šiem defektiem. Nestrādājiet ar bojātiem pulēšanas spilventiņiem!

Uzstādiet papildu rokturi un pulēšanas plāksni.
Izvēlieties atbilstošu pulēšanas/slīpēšanas paliktņa veidu atkarībā no darba veida.
Valkājiet acu aizsargus, dzirdes aizsargus un darba cimdus.
Pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī un ir nofiksēts — to nevar nospiest.
Iestatiet ātruma diapazonu, izmantojot slēdzi.
Pievienojiet akumulatoru instrumentam.
Saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru un atbloķējiet slēdzi, pabīdot slēdža fiksatoru (V). Bloķēšanas pogai jābūt vienā līnijā ar korpusu pusē, kas apzīmēta ar atvērtas piekaramās atslēgas simbolu. Pēc tam ieslēdziet ierīci, nospiežot slēdzi. Slēdzi nevar nofiksēt ieslēgšanas pozīcijā. Jo dziļāk slēdzis tiek nospiests, jo lielāks ātrums.
Sāciet darbu, viegli piespiežot sagataves sānu pie sagataves. Strādājot, izvairieties no pārmērīga spiediena uz sagatavi. Pārvietojiet instrumentu vienmērīgi uz priekšu un atpakaļ. Novērojiet rezultātus un pielāgojiet pulēšanas diska ātrumu un spiedienu. Ja izmantojat pulēšanas līdzekļus, pirms darba uzsākšanas iepazīstieties ar tiem pievienoto dokumentāciju.
Pulētāju nedrīkst pārslogot — ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60°C.
Pēc lietošanas izslēdziet instrumentu un nofiksējiet slēdzi, pabīdot slēdža fiksatoru (V). Bloķēšanas pogai jābūt vienā līnijā ar korpusu pusē, kas apzīmēta ar aizvērtas piekaramās atslēgas simbolu. Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet to.
Pēc slēdža atlaišanas disks vēl īsu brīdi turpina griezties. Nolieciet pulētāju tikai tad, kad disks ir pilnībā apstājies.

Rotācijas ātruma (VI) izvēle
Pulēšanai jāizmanto mazāks ātrums. Lielāks ātrums ir paredzēts slīpēšanai ar abrazīviem diskiem. Ātruma vērtības skatiet tehnisko specifikāciju tabulā.

**APKOPE UN PĀRBAUDES**

UZMANĪBU! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai remonta darbu veikšanas izņemiet akumulatoru no instrumenta. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, elektrisko vadu ar kontaktdakšu un sprieguma mazinātāju, elektriskā slēdža darbību, neaizsegtas ventilācijas atveres, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu trokšņa līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst pievienot elektroinstrumentam nekādas sastāvdaļas vai detaļas, kā arī nomainīt detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas konstatētas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, palīgrokturi un aizsargus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa ), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

## CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Akumulátorová leštička s bruskou je všestranný, přenosný nástroj, který nevyžaduje externí zdroj energie. Je určen pro kutily k leštění a broušení povrchů z různých materiálů pomocí brusného papíru. Jeho zvláštní výhody ocení kutilové, kteří provádějí různé montážní a dokončovací práce. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz elektrického nářadí závisí na jeho správném používání, proto:

**Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.**
Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

## ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní a nevyžaduje žádnou montáž. Součástí balení je přídavná rukojeť a lešticí podložka. Produkt neobsahuje baterii ani nabíječku.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

| Parametr | Jednotka měření | Hodnota |
|---|---|---|
| Katalogové číslo | | YT-82929 |
| Provozní napětí | [V d.c.] | 18 |
| Otáčky (volnoběh) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Hladina hluku | | |
| - akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibrace $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Provozní teplota | [°C] | -10 ~ +40 |
| Mše | [kg] | 0,9 |
| Držák nástroje | | M6 |
| Velikost lešticího kotouče | [mm] | 75 |
| Závit vřetena | ["] | 5/16 |
| Max. průměr brusného kotouče | [mm] | 80 |
| Typ baterie | | Li-Ion |

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.
Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.
Poznámka: Emise vibrací a hluku během provozu nářadí se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.
Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).
**VAROVÁNÍ!** Broušení tenkých plechů nebo jiných rozměrných konstrukcí, které snadno vibrují, může vést k celkovým emisím hluku výrazně vyšším (až o 15 dB ) než deklarované hodnoty emisí hluku. Pokud je to možné, je třeba emisím hluku z takových obrobků zabránit pomocí vhodných opatření, jako jsou těžké, flexibilní rohože pohlcující zvuk. Zvýšené emise hluku je třeba zohlednit jak při posuzování rizika expozice hluku, tak při výběru vhodné ochrany sluchu.

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

**Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím.** Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

**Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí" použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, a to jak s kabelem, tak i bez něj.

**Bezpečnost na pracovišti**
**Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté.** Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.
**Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
**Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor.** Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

**Elektrická bezpečnost**

**Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím.** Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
**Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky.** Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
**Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti.** Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
**Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí.** Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
**Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
**Pokud je používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

**Osobní bezpečnost**

**Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
**Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, snižuje riziko vážného zranění.
**Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které má vypínač v zapnuté poloze, může způsobit vážné zranění.
**Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč.** Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
**Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu.** To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.
**Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
**Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány.** Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.
**Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla.** Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

**Používání a péče o elektrické nářadí**

**Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití.** Správné elektrické nářadí bude vykonávat práci lépe a bezpečněji, pokud se bude používat s jeho konstrukčním výkonem.
**Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná.** Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a mělo by být opraveno.
**Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z něj baterii, pokud je odnímatelná.** Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.
**Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
**Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.
**Udržujte řezné nástroje čisté a ostré.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadřevají a během provozu se snáze ovládají.
**Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce.** Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.
**Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

**Opravy**

**Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a zajistěte pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.
**Neopravujte poškozené baterie.** Opravu baterií by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.

**Používání a údržba akumulátorového nářadí**

**Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem** . Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií před-

stavovat riziko požáru.
**Používejte nářadí pouze se specifikovanými bateriemi.** Použití jiných baterií může představovat riziko zranění a požáru.
**Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah kovových předmětů (např. kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů), které by mohly způsobit spojení mezi svorkami.** Zkratování pólů může způsobit popáleniny nebo požár.
**Přetížení baterie může způsobit únik elektrolytu; zabraňte kontaktu. V případě zasažení kůže vypláchněte vodou. V případě zasažení očí vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc.** Elektrolyt může způsobit podráždění nebo poleptání.
**Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii či nářadí.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a představovat riziko požáru, výbuchu nebo zranění.
**Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani nadměrnému teplu.** Teploty nad 130 °C mohou způsobit výbuch.
**Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo stanovený teplotní rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

**DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUŠKY A LEŠTIČKY**

**Toto nářadí je určeno pouze k broušení a leštění. Přečtěte si všechna varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s elektrickým nářadím.** Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
**Nepřestavujte toto nářadí na práci, pro kterou nebylo navrženo a specifikováno výrobcem.** Taková přestavba by mohla vést ke ztrátě kontroly a způsobit vážná zranění.
**Používání nástroje jako brusky, k broušení drátěnými kartáči, jako řezacího nástroje nebo jakýmkoli jiným způsobem, než je popsáno v návodu k použití, je zakázáno.** Používání nástroje k účelům, ke kterým není určen, může představovat riziko zranění.
**Nepoužívejte příslušenství, které nebylo navrženo a určeno výrobcem.** Pouhá skutečnost, že lze příslušenství připevnit k nářadí, nezaručuje bezpečný provoz.
**Maximální rychlost příslušenství musí být rovna nebo vyšší než maximální rychlost nástroje.** Příslušenství s nižší rychlostí než je rychlost nástroje se může během provozu rozlomit na kusy.
**Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rozsahu velikostí specifikovaných pro daný nástroj.** Příslušenství nesprávné velikosti nelze řádně chránit a obsluhovat.
**Velikost montážního otvoru kol, kotoučů, přírub a dalšího příslušenství musí odpovídat velikosti vřetena nástroje.** Příslušenství, jehož velikost montážního otvoru neodpovídá velikosti vřetena nástroje, bude při aktivaci vibrovat, což může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.
**Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda nevykazuje odštěpky, praskliny, oděrky a nadměrné opotřebení. Pokud příslušenství spadne, zkontrolujte ho, zda není poškozené, nebo nainstalujte nové, nepoškozené příslušenství. Po kontrole a instalaci příslušenství se umístěte vy i všechny kolemjdoucí mimo rovinu otáčení příslušenství a poté nechte nářadí běžet na maximální otáčky po dobu jedné minuty.** Poškozené příslušenství bude během testu zničeno.
**Používejte osobní ochranné prostředky. V závislosti na aplikaci používejte obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby používejte protiprachové masky, ochranu sluchu, rukavice a zástěry k ochraně před malými částmi zařízení nebo materiály vznikajícími během práce.** Ochrana očí musí být schopna zastavit poletující úlomky vznikající během práce. Protiprachová maska musí být schopna filtrovat prach vznikající během práce. Dlouhodobé vystavení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
**Dodržujte bezpečnou vzdálenost mezi pracovním prostorem a přihlížejícími. Osoby vstupující do pracovního prostoru musí nosit osobní ochranné prostředky.** Nečistoty vznikající během práce nebo úlomky poškozeného příslušenství mohou odlétat za hranice bezprostředního pracovního prostoru.
Udržujte **napájecí kabel v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí nářadí.** Pokud ztratíte kontrolu nad nářadím, může se kabel přeříznout nebo zachytit a vaše ruka či paže se mohou dostat do rotujících částí nářadí.
**Nikdy neodkládejte nářadí, dokud se rotující části zcela nezastaví.** Rotující části se mohou zachytit o zem a nářadí se vymkne kontrole.
**Nepoužívejte nářadí během přenášení.** Náhodný kontakt s rotujícími částmi může způsobit zamotání a vtažení oděvu a kontakt nářadí s tělem obsluhy.
**Pravidelně čistěte větrací otvory nářadí.** Ventilátor motoru nasává do nářadí prach a nečistoty vznikající během provozu. Nadměrné hromadění kovových částic obsažených v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
**Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry vznikající během provozu mohou způsobit požár.
**Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalinové chlazení.** Voda nebo chladicí kapalina mohou způsobit úraz elektrickým proudem.

**Varování týkající se zpětného rázu nástroje směrem k obsluze**
Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutý nebo zaseknutý kotouč, lešticí pás, kartáč nebo jiné příslušenství. Skřípnutí nebo zaseknutí způsobí náhlé zastavení rotujícího příslušenství, což způsobí, že se elektrické nářadí bude otáčet v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.
Například pokud je brusný kotouč sevřen nebo zaseknut obrobkem, hrana kotouče, která vstoupí do místa sevření, se může zarýt do povrchu materiálu, což způsobí uvolnění nebo vymrštění kotouče.
Kotouč se může také pohybovat směrem k obsluze nebo od ní v závislosti na směru pohybu kotouče v místě sevření. Za těchto

podmínek se mohou brusné kotouče také zlomit.
Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití a/nebo nedodržení pokynů v návodu k obsluze. Tomu se lze vyhnout dodržováním níže uvedených doporučení.
**Pevné uchopení nástroje a správná poloha těla a rukou vám pomohou odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Pro maximální kontrolu v případě zpětného rázu nebo neočekávaného otáčení při spouštění nářadí vždy používejte pomocnou rukojeť, je-li součástí dodávky.** Obsluha může ovládat otáčení nářadí nebo zpětný ráz, pokud jsou přijata vhodná opatření.
**Nikdy nedávejte ruku do blízkosti rotujících částí nářadí.** Rotující části se mohou během zpětného rázu dostat do kontaktu s vaší rukou.
**Nezdržujte se v oblasti, kde se nástroj bude během zpětného rázu pohybovat.** Zpětný ráz vymrští nástroj do opačného směru otáčení brusného kotouče a způsobí jeho sevření.
**Při práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. buďte mimořádně opatrní. Zabraňte odrážení nebo zasekávání brusného kotouče.** Při práci v rohu nebo na hranách existuje zvýšené riziko zaseknutí brusného kotouče, což vede ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
**Nepoužívejte pilové kotouče pro práci se dřevem, segmentované diamantové kotouče s obvodovou mezerou mezi segmenty větší než 10 mm ani ozubené pilové kotouče.** Tyto kotouče způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.

**Varování týkající se broušení brusným papírem**
**Nepoužívejte brusné kotouče s nadměrnou velikostí. Při výběru brusného kotouče se řiďte doporučeními výrobce.** Brusný papír, který výrazně přesahuje kotouč, může způsobit řezné rány a zvyšuje riziko zaseknutí, roztržení nebo zpětného rázu.

**Varování týkající se leštění**
**Nedovolte, aby se volné části lešticího kotouče nebo jeho montážních šňůr volně otáčely. Zajistěte je nebo upravte.** Volné, rotující montážní šňůry mohou zachytit prsty nebo se zachytit o obrobek.

**PŘÍPRAVA NA PRÁCI**

**POZOR!** Příslušenství smí být instalováno pouze při odpojeném napájení. **Odpojte baterii od nářadí!**

*Připojení k napájení (II)*
Vložte baterii do zásuvky, dokud se nezacvaknou západky baterie. Ujistěte se, že baterie během provozu nevyklouzne. Odpojte baterii stisknutím západky a následným vysunutím baterie z pouzdra.
K napájení nářadí lze použít pouze následující lithium -iontové baterie YATO 18 V : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-82845, které lze nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 a YT-828502. Použití jiných baterií s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají objímce nářadí, je zakázáno. Úprava objímky a/nebo baterie tak, aby do nich pasovaly, je zakázána.

*Montáž přídavné rukojeti M6 (III)*
Rukojeť by měla být zašroubována do jednoho z otvorů na boku nástroje. Během používání pravidelně kontrolujte utažení rukojeti, protože vibrace by mohly způsobit její uvolnění.

*Montáž a demontáž lešticí desky (IV)*
Zašroubujte upínací trn disku do držáku nástroje až na doraz. Poté stiskněte tlačítko aretace vřetena, otáčejte diskem, dokud se vřeteno nezablokuje, a poté disk pevně utáhněte. Disk utáhněte ručně; nepoužívejte žádné nástroje. Chcete-li disk vyjmout, začněte zablokováním vřetena, poté disk povolte a zcela odšroubujte upínací trn disku z držáku nástroje.
Nikdy nepoužívejte nástroj se stisknutou pojistkou vřetena!

*Instalace leštících/brusných kotoučů*
Lešticí kotouč má suchý zip na zadní straně, který umožňuje upevnění lešticích kotoučů, krytů a houbiček, které mají speciální povrch, jenž lze připevnit na suchý zip kotouče. Kotouče by měly být připevněny soustředně; nedovolte, aby se suchý zip na kotouči dotýkal leštěného/broušeného povrchu. Mohlo by dojít k poškození kotouče i leštěného/broušeného povrchu.

**POUŽITÍ NÁSTROJE**

Ujistěte se, že je baterie odpojena od nástroje.
Zkontrolujte lešticí kotouč, zda není poškozený. Pokud jsou viditelné praskliny, škrábance nebo jiná poškození, vyměňte jej za nový bez těchto vad. Nepracujte s poškozenými lešticími kotouči!
Nainstalujte přídavnou rukojeť a lešticí desku.
Vyberte vhodný typ lešticího/brusného kotouče pro daný typ práce.
Používejte ochranu očí, ochranu sluchu a pracovní rukavice.
Zkontrolujte, zda je spínač v poloze „vypnuto“ a zda je zajištěný – nelze jej stisknout.
Nastavte rozsah rychlosti pomocí přepínače.

Připojte baterii k nástroji.
Zaujměte správný postoj a rovnováhu a odemkněte spínač posunutím zámku spínače (V). Zamykací tlačítko by mělo být zarovnáno s krytem na straně označené symbolem otevřeného visacího zámku. Poté zařízení zapněte stisknutím spínače. Spínač nelze zaaretovat v zapnuté poloze. Čím hlouběji je spínač stisknut, tím vyšší je rychlost.
Začněte práci jemným přitlačením boku obrobku na obrobek. Během práce se vyvarujte nadměrného tlaku na obrobek. Pohybujte nástrojem plynulými pohyby dopředu a dozadu. Pozorujte výsledky a upravte rychlost a tlak lešticího kotouče. Pokud používáte leštící prostředky, před zahájením práce si prostudujte dokumentaci k nim dodanou.
Leštička nesmí být přetížena - teplota vnějších povrchů nesmí nikdy překročit 60 °C.
Po použití nářadí vypněte a zajistěte spínač posunutím zámku spínače (V). Zajišťovací tlačítko by mělo být zarovnáno s krytem na straně označené symbolem zavřeného visacího zámku. Vyjměte baterii a zkontrolujte ji.
Po uvolnění spínače se kotouč ještě krátkou dobu otáčí. Leštičku odložte až po úplném zastavení kotouče.

Volba otáček (VI)
Nižší otáčky by se měly používat pro leštění. Vyšší otáčky jsou určeny pro broušení brusnými kotouči. Hodnoty otáček viz tabulka s technickými specifikacemi.

**ÚDRŽBA A KONTROLY**

POZOR! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby vyjměte z nářadí baterii. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, elektrického kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu , funkce elektrického spínače, volných větracích otvorů, jiskření kartáčů, hladiny hluku ložisek a převodů, spouštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel do elektrického nářadí přidávat žádné součásti ani díly ani vyměňovat žádné díly, jinak by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, pomocnou rukojeť a ochranné kryty, například proudem vzduchu (tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa ), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Nářadí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.

**CHARAKTERISTIKA PRODUKTU**

Akumulátorová leštička-brúska je všestranný, prenosný nástroj, ktorý nevyžaduje externý zdroj energie. Je určený pre domácich majstrov na leštenie a brúsenie povrchov z rôznych materiálov pomocou brúsneho papiera. Jeho špeciálne výhody ocenia domáci majstri vykonávajúci rôzne montážne a dokončovacie práce. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka elektrického náradia závisí od správneho používania, preto:

**Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.**
Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

**VYBAVENIE**

Produkt sa dodáva kompletný a nevyžaduje si žiadnu montáž. Produkt obsahuje prídavnú rukoväť a leštiacu podložku. Produkt neobsahuje batériu ani nabíjačku.

**TECHNICKÉ PARAMETRE**

| Parameter | Jednotka merania | Hodnota |
|---|---|---|
| Katalógové číslo | | YT-82929 |
| Prevádzkové napätie | [V d.c.] | 18 |
| Otáčky (voľnobeh) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 – 7800 |
| Hladina hluku | | |
| - akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibrácie $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Prevádzková teplota | [°C] | -10 ~ +40 |
| Hmota | [kg] | 0,9 |
| Držiak nástroja | | M6 |
| Veľkosť leštiacej podložky | [mm] | 75 |
| Závit vretena | ["] | 5/16 |
| Max. priemer brúsneho kotúča | [mm] | 80 |
| Typ batérie | | Li-Ion |

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Poznámka: Emisie vibrácií a hluku počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.
Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).
**UPOZORNENIE!** Brúsenie tenkých kovových plechov alebo iných rozsiahlych konštrukcií, ktoré ľahko vibrujú, môže viesť k celkovým emisiám hluku výrazne vyšším (až o 15 dB ) ako sú deklarované hodnoty emisií hluku. Ak je to možné, emisiám hluku z takýchto obrobkov by sa malo predchádzať použitím vhodných opatrení, ako sú napríklad ťažké, flexibilné rohože pohlcujúce zvuk. Zvýšené emisie hluku by sa mali zohľadniť aj pri posudzovaní rizika vystavenia hluku, ako aj pri výbere vhodnej ochrany sluchu.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE**

**Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím.** Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

**Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, s káblom aj bez kábla.

**Bezpečnosť na pracovisku**
**Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý.** Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
**Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

**Udržujte deti a okoloidúcich mimo pracovného priestoru.** Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

**Elektrická bezpečnosť**
**Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím.** Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
**Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky.** Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
**Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti.** Voda alebo vlhkosť vniknúca do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
**Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí.** Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
**Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
**Ak sa nedá vyhnúť používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

**Osobná bezpečnosť**
**Pri obsluhe elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov.** Aj chvíľková nepozornosť pri obsluhe elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
**Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, znižuje riziko vážneho zranenia osôb.
**Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré má vypínač v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu zraneniu.
**Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče.** Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
**Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu.** To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.
**Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
**Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.
**Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel.** Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

**Používanie a starostlivosť o elektrické náradie**
**Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel.** Správne elektrické náradie bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným výkonom.
**Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a malo by sa opraviť.
**Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z elektrického náradia batériu, ak je odnímateľná.** Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.
**Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.
**Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie.** Mnoho nehôd je spôsobených nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.
**Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zaseknú a počas prevádzky sa ľahšie ovládajú.
**Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce.** Používanie náradia na iné účely, ako na ktoré je určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.
**Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Kĺzke rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhe a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

**Opravy**
**Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely.**

Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.
**Neopravujte poškodené batérie.** Opravu batérií by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

**Používanie a údržba akumulátorového náradia**
**Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom** . Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže pri použití s inou batériou spôsobiť riziko požiaru.
**Používajte náradie iba so špecifikovanými batériami.** Použitie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia a požiaru.
**Keď sa batéria nepoužíva, uchovávajte ju mimo kovových predmetov (napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek), ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi pólmi.** Skratovanie pólov môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
**Preťaženie batérie môže spôsobiť únik elektrolytu; zabráňte kontaktu. V prípade kontaktu s pokožkou vypláchnite vodou. V prípade kontaktu s očami okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.** Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
**Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu alebo nástroj.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo predstavuje riziko požiaru, výbuchu alebo zranenia.
**Nevystavujte batériu ani náradie ohňu ani nadmernému teplu.** Teploty nad 130 °C môžu spôsobiť výbuch.
**Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo uvedeného teplotného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

**DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSKY A LEŠTIČKY**

**Toto náradie je určené len na brúsenie a leštenie. Prečítajte si všetky upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s elektrickým náradím.** Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
**Neupravujte toto náradie na vykonávanie práce, na ktorú nebolo určené a špecifikované výrobcom.** Takáto úprava by mohla viesť k strate kontroly a spôsobiť vážne zranenie.
**Používanie nástroja ako brúsky, na brúsenie drôtenými kefami, ako odrezávacieho nástroja alebo akýmkoľvek iným spôsobom, než je popísané v návode, je zakázané.** Používanie nástroja na účely, na ktoré nie je určený, môže predstavovať riziko zranenia.
**Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo navrhnuté a určené výrobcom.** Len preto, že príslušenstvo je možné pripevniť k náradiu, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
**Maximálna rýchlosť príslušenstva musí byť rovnaká alebo vyššia ako maximálna rýchlosť nástroja.** Príslušenstvo s nižšou rýchlosťou ako je rýchlosť nástroja sa môže počas prevádzky rozbiť na kusy.
**Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v rozsahu veľkostí špecifikovaných pre daný nástroj.** Príslušenstvo nesprávnej veľkosti nie je možné správne chrániť a obsluhovať.
**Veľkosť montážneho otvoru kolies, diskov, prírub a iného príslušenstva musí zodpovedať veľkosti vretena nástroja.** Príslušenstvo, ktorého veľkosť montážneho otvoru nezodpovedá veľkosti vretena nástroja, bude pri aktivácii vibrovať, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.
**Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, či nie je odštiepené, prasknuté, oderky alebo nadmerné opotrebovanie. Ak príslušenstvo spadne, skontrolujte ho, či nie je poškodené, alebo nainštalujte nové, nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a inštalácii príslušenstva sa umiestnite vy a všetky okoloidúce osoby mimo roviny otáčania príslušenstva a potom nechajte náradie bežať na maximálnu rýchlosť jednu minútu.** Poškodené príslušenstvo sa počas testu zničí.
**Noste osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia používajte štíty na tvár, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby noste protiprachové masky, chrániče sluchu, rukavice a zástery na ochranu pred malými kusmi zariadení alebo materiálmi vznikajúcimi počas práce.** Ochrana očí musí byť schopná zastaviť lietajúce úlomky vznikajúce počas práce. Protiprachová maska musí byť schopná filtrovať prach vznikajúci počas práce. Dlhodobé vystavenie hluku môže viesť k strate sluchu.
**Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi pracovným priestorom a okoloidúcimi. Osoby vstupujúce do pracovného priestoru musia nosiť osobné ochranné prostriedky.** Nečistoty vznikajúce počas práce alebo úlomky poškodeného príslušenstva môžu lietať mimo bezprostrednej pracovnej oblasti.
Udržujte **napájací kábel mimo dosahu rotujúcich častí náradia.** Ak stratíte kontrolu nad náradím, kábel sa môže prerezať alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno sa môže dostať do rotujúcich častí náradia.
**Nikdy neodkladajte náradie, kým sa rotujúce časti úplne nezastavia.** Rotujúce časti sa môžu zachytiť o zem a vytiahnuť náradie z rúk a stratiť kontrolu.
**Nepoužívajte náradie počas jeho prenášania.** Náhodný kontakt s rotujúcimi časťami môže spôsobiť zamotanie a vtiahnutie oblečenia a kontakt náradia s telom obsluhy.
**Pravidelne čistite vetracie otvory náradia.** Ventilátor motora nasáva do náradia prach a nečistoty vznikajúce počas prevádzky. Nadmerné hromadenie kovových častíc obsiahnutých v prachu zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
**Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry vznikajúce počas prevádzky môžu spôsobiť požiar.
**Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalinové chladenie.** Voda alebo chladiaca kvapalina môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

**Upozornenia týkajúce sa spätného rázu nástroja smerom k obsluhe**
Spätný ráz je náhla reakcia na zovretý alebo zaseknutý kotúč, leštiaci pás, kefu alebo iné príslušenstvo. Zovretie alebo zaseknutie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo spôsobí, že sa elektrické náradie bude otáčať v smere opačnom ako je smer otáčania príslušenstva.
Napríklad, ak je brúsny kotúč zaseknutý alebo privretý v obrobku, hrana kotúča, ktorá vstúpi do miesta privretia, sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo môže spôsobiť uvoľnenie alebo vymrštenie kotúča.
Kotúč sa môže tiež pohybovať smerom k obsluhe alebo od nej v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode zovretia. Brúsne kotúče sa môžu za týchto podmienok aj zlomiť.
Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania a/alebo nedodržiavania pokynov v návode na obsluhu. Tomu sa dá vyhnúť dodržiavaním nižšie uvedených odporúčaní.
**Pevné držanie nástroja a správna poloha tela a rúk vám pomôžu odolávať silám vznikajúcim pri spätnom ráze. Pre maximálnu kontrolu v prípade spätného rázu alebo neočakávaného otáčania pri spustení náradia vždy používajte pomocnú rukoväť, ak je súčasťou balenia.** Obsluha môže ovládať otáčanie náradia alebo spätný ráz, ak sú prijaté vhodné opatrenia.
**Nikdy nedávajte ruku do blízkosti rotujúcich častí náradia.** Rotujúce časti sa môžu počas spätného rázu dostať do kontaktu s vašou rukou.
**Nestojte v oblasti, kde sa nástroj bude počas spätného rázu pohybovať.** Spätný ráz vymrští nástroj do opačného smeru otáčania brúsneho kotúča, čo spôsobí jeho zovretie.
**Pri práci v blízkosti rohov, ostrých hrán atď. buďte mimoriadne opatrní. Zabráňte odrážaniu alebo zaseknutiu brúsneho kotúča.** Pri práci v okolí rohov alebo hrán existuje zvýšené riziko zaseknutia brúsneho kotúča, čo vedie k strate kontroly alebo spätnému rázu.
**Nepoužívajte kotúče reťazových píl na prácu s drevom, segmentované diamantové kotúče s obvodovou medzerou medzi segmentmi väčšou ako 10 mm ani ozubené pílové kotúče.** Tieto kotúče spôsobujú časté spätné rázy a stratu kontroly.

**Upozornenia týkajúce sa brúsenia brúsnym papierom**
**Nepoužívajte brúsne kotúče s nadmernou veľkosťou. Pri výbere brúsneho kotúča dodržiavajte odporúčania výrobcu.** Brúsny papier, ktorý výrazne prečnieva za kotúč, môže spôsobiť porezanie a zvyšuje riziko zaseknutia, roztrhnutia alebo spätného rázu.

**Upozornenia týkajúce sa leštenia**
**Nedovoľte, aby sa uvoľnené časti leštiaceho kotúča alebo jeho montážnych šnúr voľne otáčali. Zaistite ich alebo ich odrežte.** Uvoľnené, rotujúce montážne šnúry môžu zachytiť prsty alebo sa zachytiť o obrobok.

**PRÍPRAVA NA PRÁCU**

**POZOR!** Príslušenstvo sa smie inštalovať iba pri odpojenom napájaní. **Odpojte batériu od náradia!**

*Pripojenie k zdroju napájania (II)*
Vložte batériu do sieťovej zásuvky, kým sa západky batérie nezacvaknú. Uistite sa, že sa batéria počas prevádzky nevysunie. Odpojte batériu stlačením západky a následným vysunutím batérie z puzdra.
Na napájanie náradia je možné použiť iba nasledujúce 18 V lítium- iónové batérie YATO : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 a YT-82845, ktoré je možné nabíjať iba nabíjačkami YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 a YT-828502. Používanie iných batérií s iným menovitým napätím, ktoré nehodia do objímky náradia, je zakázané. Úprava objímky a/alebo batérie je zakázaná.

*Montáž prídavnej rukoväte M6 (III)*
Rukoväť by mala byť zaskrutkovaná do jedného z otvorov na boku nástroja. Počas používania pravidelne kontrolujte pevnosť rukoväte, pretože vibrácie môžu spôsobiť jej uvoľnenie.

*Montáž a demontáž leštiacej dosky (IV)*
Zaskrutkujte upínací hrebeň disku do držiaka nástrojov až na doraz. Potom stlačte tlačidlo aretácie vretena, otáčajte kotúčom, kým sa vreteno nezaistí, a potom kotúč pevne utiahnite. Kotúč utiahnite ručne; nepoužívajte žiadne nástroje. Ak chcete kotúč vybrať, začnite zaistením vretena, potom kotúč uvoľnite a úplne odskrutkujte upínací hrebeň disku z držiaka nástrojov.
Nikdy nepracujte s náradím so stlačeným zámkom vretena!

*Inštalácia leštiacich/brúsnych kotúčov*
Leštiaca podložka má suchý zips na zadnej strane, ktorý umožňuje pripevnenie leštiacich kotúčov, krytov a špongií, ktoré majú špeciálny povrch, ktorý sa dá pripevniť na suchý zips podložky. Kotúče by mali byť pripevnené sústredne; nedovoľte, aby sa suchý zips podložky dotýkal lešteného/brúseného povrchu. Môže to poškodiť kotúč aj leštený/brúsený povrch.

**POUŽÍVANIE NÁSTROJA**

Uistite sa, že je batéria odpojená od nástroja.
Skontrolujte leštiacu podložku, či nie je poškodená. Ak sú viditeľné praskliny, škrabance alebo iné poškodenia, vymeňte ju za novú bez týchto chýb. Nepracujte s poškodenými leštiacimi podložkami!
Nainštalujte prídavnú rukoväť a leštiacu dosku.
Vyberte vhodný typ leštiacej/brúsnej podložky pre daný typ práce.
Noste ochranu očí, ochranu sluchu a pracovné rukavice.
Skontrolujte, či je vypínač v polohe „vypnuté“ a či je zablokovaný – nedá sa stlačiť.
Nastavte rozsah rýchlosti pomocou prepínača.
Pripojte batériu k nástroju.
Udržujte správny postoj a rovnováhu a odomknite spínač posunutím zámku spínača (V). Blokovacie tlačidlo by malo byť zarovnané s krytom na strane označenej symbolom otvoreného zámku. Potom zapnite zariadenie stlačením spínača. Spínač nie je možné zablokovať v zapnutej polohe. Čím hlbšie je spínač stlačený, tým vyššia je rýchlosť.
Prácu začnite jemným pritlačením bočnej strany obrobku na obrobok. Počas práce sa vyhýbajte nadmernému tlaku na obrobok. Nástrojom pohybujte plynulými pohybmi dopredu a dozadu. Pozorujte výsledky a upravte rýchlosť a tlak leštiaceho kotúča. Ak používate leštiace prostriedky, pred začatím práce si prečítajte dokumentáciu, ktorá je k nim priložená.
Leštička sa nesmie preťažovať – teplota vonkajších povrchov nesmie nikdy prekročiť 60 °C.
Po použití náradie vypnite a zaistite spínač posunutím zámku spínača (V). Zaisťovacie tlačidlo by malo byť zarovnané s krytom na strane označenej symbolom zatvoreného visiaceho zámku. Vyberte batériu a skontrolujte ju.
Po uvoľnení spínača sa kotúč ešte krátky čas otáča. Leštičku odložte až po úplnom zastavení kotúča.

Výber rýchlosti otáčania (VI)
Na leštenie by sa mali používať nižšie otáčky. Vyššie otáčky sú určené na brúsenie brúsnymi kotúčmi. Hodnoty otáčok nájdete v tabuľke technických údajov.

**ÚDRŽBA A KONTROLY**

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisu alebo údržby vyberte z náradia batériu. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu , funkčnosti elektrického spínača, voľnosti vetracích otvorov, iskrenia kief, hladiny hluku ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ do elektrického náradia pridávať žiadne komponenty ani diely ani vymieňať žiadne diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, pomocnú rukoväť a ochranné kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa ), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväte čistite suchou, čistou handričkou.

## TERMÉKJELLEMZŐK

Az akkus polírozó-csiszoló egy sokoldalú, hordozható eszköz, amely nem igényel külső áramforrást. Úgy tervezték, hogy barkácsolók polírozhassák és csiszolhassák különféle anyagokból készült felületeket csiszolópapírral. Különleges előnyeit a barkácsolók értékelni fogják, akik különféle szerelési és befejező feladatokat végeznek. Egy elektromos szerszám megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

**A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.**
A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

## FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, és nem igényel összeszerelést. A termékhez tartozik egy kiegészítő nyél és egy polírozókorong. A termékhez nem tartozik akkumulátor vagy töltő.

## MŰSZAKI PARAMÉTEREK

| Paraméter | Mértékegység | Érték |
|---|---|---|
| Katalógusszám | | YT-82929 |
| Üzemi feszültség | [V d.c.] | 18 |
| Fordulatszám (alapjárat) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Zajszint | | |
| - hangnyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - hangteljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Rezgések $_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Üzemi hőmérséklet | [°C] | -10 ~ +40 |
| Tömeg | [kg] | 0,9 |
| Szerszámtartó | | M6 |
| Polírozókorong mérete | [mm] | 75 |
| Orsómenet | ["] | 5/16 |
| Max. csiszolókorong átmérő | [mm] | 80 |
| Akkumulátor típusa | | Li-Ion |

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgés- és zajkibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően.
Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy alapjáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).
**FIGYELMEZTETÉS!** Vékony fémlemezek vagy más, könnyen rezgő nagyméretű szerkezetek csiszolása a megadott zajkibocsátási értékeknél lényegesen magasabb (akár 15 dB- lel is rendelkező) teljes zajkibocsátást eredményezhet. Ahol lehetséges, az ilyen munkadarabok hangkibocsátását megfelelő intézkedésekkel, például nehéz, rugalmas hangszigetelő szőnyegekkel kell megelőzni. A megnövekedett zajkibocsátást is figyelembe kell venni mind a zajexpozíció kockázatának felmérésekor, mind a megfelelő hallásvédelem kiválasztásakor.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

**Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt.** Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

**Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.**

A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám" kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, legyen az vezetékes vagy akkumulátoros.

**Munkahelyi biztonság**
**Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán.** A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.
**Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy**

**gőzök jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
**Tartsa távol a gyerekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől.** A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

**Elektromos biztonság**
**A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal.** A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.
**Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel.** A test földelése növeli az áramütés kockázatát.
**Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek.** Az elektromos szerszámba jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát.
**Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.
**Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A** kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
**Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként.** Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

**Személyes biztonság**
**Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.** Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.
**Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata csökkenti a súlyos személyi sérülések kockázatát.
**Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt csatlakoztatja a tápforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot.** Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy ha olyan elektromos szerszámot csatlakoztat, amelynek a kapcsolója bekapcsolt állásban van, súlyos sérülést okozhat.
**A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot.** A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.
**Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra.** Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
**Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől.** A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
**Ha a berendezés porelszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek.** A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.
**Ne hagyd, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyd a biztonsági szabályokat.** A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

**Elektromos szerszámok használata és gondozása**
**Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt feladathoz.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát, ha a tervezett kapacitásán belül használja.
**Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.** Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
**Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort (ha levehető).** Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.
**Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.
**Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket.** Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
**Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és működés közben könnyebben irányíthatók.
**Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. ezen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit.** A szerszámok rendeltetésüktől eltérő célú használata veszélyes helyzetet teremthet.
**Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

**Javítások**

**Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.** Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

**Ne szervizeljen sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.

**Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása**

**Kizárólag a gyártó által előírt töltővel töltse** . Az egyik típusú akkumulátorhoz megfelelő töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik akkumulátorral használják.

**A szerszámot csak a megadott akkumulátorokkal használja.** Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

**Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol fémtárgyaktól (pl. gemkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok), amelyek rövidre zárhatják a pólusokat.** A pólusok rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

**Az akkumulátor túlterhelése elektrolit szivárgást okozhat; kerülje az érintkezést. Bőrrel való érintkezés esetén öblítse ki vízzel. Szembe kerülés esetén azonnal forduljon orvoshoz.** Az elektrolit irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

**Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhat.

**Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőhatásnak.** A 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

**Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő töltés vagy a megadott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.

**TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK CSISZOLÓKHOZ ÉS POLÍROZÓKHOZ**

**Ez a szerszám kizárólag csiszolási és polírozási célokra készült. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt. Az** alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Ne alakítsa át ezt a szerszámot olyan feladat elvégzésére, amelyre nem a gyártó tervezte és írta elő.** Az ilyen átalakítás a gép feletti uralom elvesztéséhez és súlyos sérülésekhez vezethet.

**A szerszámot tilos csiszolóként, drótkefével történő csiszolásra, darabolószerszámként vagy a kézikönyvben leírtaktól eltérő módon használni.** A szerszám nem rendeltetésszerű használata sérülésveszélyt okozhat.

**Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem a gyártó tervezett és rendeltetett.** Az, hogy egy tartozék csatlakoztatható a szerszámhoz, nem garantálja a biztonságos működést.

**A tartozék maximális sebességének meg kell egyeznie vagy nagyobbnak kell lennie a szerszám maximális sebességénél.** A szerszámnál kisebb sebességű tartozékok működés közben darabokra törhetnek.

**A tartozékok külső átmérőjének és vastagságának a szerszámra megadott mérettartományon belül kell lennie. A** nem megfelelő méretű tartozékokat nem lehet megfelelően védeni és működtetni.

**A kerekek, tárcsák, karimák és egyéb tartozékok rögzítőfurat-méretének meg kell egyeznie a szerszám orsóméretével.** Azok a tartozékok, amelyek rögzítőfurat-mérete nem egyezik a szerszám orsóméretével, aktiváláskor rezgésbe kerülnek, ami a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

**Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat csorbulások, repedések, horzsolások és túlzott kopás szempontjából. Ha a tartozékok leestek, ellenőrizze őket sérülések szempontjából, vagy szereljen be új, sértetlen tartozékokat. A tartozékok ellenőrzése és felszerelése után helyezzen Ön és a közelben tartózkodók a tartozék forgási síkján kívülre, majd járassa a szerszámot maximális sebességgel egy percig. A** sérült tartozékok a vizsgálat során tönkremennek.

**Viseljen személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, kesztyűt és kötényt a munka során keletkező apró berendezések vagy anyagok elleni védelem érdekében.** A szemvédőnek képesnek kell lennie a munka során keletkező repülő törmelékek megállítására. A porvédő maszknak képesnek kell lennie a munka során keletkező por szűrésére. A zajnak való hosszan tartó kitettség halláskárosodást okozhat.

**Tartson biztonságos távolságot a munkaterület és a szemlélők között. A munkaterületre belépő személyeknek személyi védőfelszerelést kell viselniük.** A munka során keletkező törmelék vagy a sérült tartozékok szilánkjai a közvetlen munkaterületen túlra repülhetnek.

Tartsa **távol a tápkábelt a szerszám forgó alkatrészeitől.** Ha elveszíti az uralmát a szerszám felett, a kábel elvágódhat vagy beakadhat, és a keze vagy a karja beakadhat a szerszám forgó alkatrészei közé.

**Soha ne tegye le a szerszámot, amíg a forgó alkatrészek teljesen le nem állnak.** A forgó alkatrészek a talajba ütközhetnek, és kicsavarhatják a szerszámot az irányítás alól.

**Ne használja a szerszámot szállítás közben.** A forgó alkatrészek véletlen megérintése a ruházat beakadását és behúzását okozhatja, és a szerszám hozzáérhet a kezelő testéhez.

**Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait.** A motorventilátor beszívja a működés közben keletkező port és törmeléket a szerszámba. A porban lévő fémrészecskék túlzott felhalmozódása növeli az áramütés kockázatát.

**Ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A működés közben keletkező szikrák tüzet okozhatnak.

**Ne használjon folyadékhűtést igénylő tartozékokat.** A víz vagy a hűtőfolyadék áramütést okozhat.

**Figyelmeztetések a szerszám kezelő felé történő visszarúgásával kapcsolatban**
A visszarúgás egy hirtelen reakció a beszorult vagy beszorult korongra, polírozószalagra, kefére vagy egyéb tartozékra. A beszorulás vagy akadozás a forgó tartozék hirtelen leállását okozza, aminek következtében az elektromos szerszám a tartozék forgásával ellentétes irányba forogni kezd.
Például, ha egy csiszolókorong beszorul vagy beszorul a munkadarabba, a korongnak a becsípődési pontba belépő éle belemaródhat az anyag felületébe, ami a korong kilazulását vagy elrepülését okozhatja.
A korong a becsípődési ponton a mozgásiránytól függően a kezelő felé vagy tőle el is mozdulhat. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok is eltörhetnek.
A visszarúgás a nem megfelelő használat és/vagy a használati útmutatóban található utasítások be nem tartása eredménye. Ez az alábbi ajánlások betartásával elkerülhető.
**A szerszám szilárd fogása, valamint a megfelelő test- és kéztartás segít ellenállni a visszarúgás során keletkező erőknek. Mindig használja a kiegészítő fogantyút, ha van ilyen, hogy maximális kontrollt biztosítson a szerszám beindításakor fellépő visszarúgás vagy váratlan elfordulás esetén.** A kezelő megfelelő óvintézkedések megtételével kontrollálni tudja a szerszám forgását vagy visszarúgását.
**Soha ne tegye a kezét a szerszám forgó alkatrészeinek közelébe.** A forgó alkatrészek visszarúgás esetén hozzáérhetnek a kezéhez.
**Ne helyezkedjen el abban a tartományban, ahol a szerszám visszarúgás esetén elmozdulhat.** A visszarúgás a szerszámot a csiszolókorong forgásával ellentétes irányba lendíti, ami becsípődést okoz.
**Legyen rendkívül óvatos sarkok, éles szélek stb. közelében végzett munka során. Kerülje a csiszolókorong visszapattanását vagy beszorulását.** Sarkok vagy élek körüli munkavégzéskor fokozott a csiszolókorong beszorulásának veszélye, ami az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.
**Ne használjon láncfűrészlapokat famegmunkáláshoz, 10 mm-nél nagyobb kerületi hézagú szegmenses gyémánttárcsákat, illetve fogazott fűrészlapokat.** Ezek a tárcsák gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozhatják.

**Figyelmeztetések a csiszolópapírral történő csiszoláshoz**
**Ne használjon túlméretezett csiszolópapírkorongokat. Csiszolópapírkorong kiválasztásakor kövesse a gyártó ajánlásait.** A korongon jelentősen túlnyúló csiszolópapír vágásokat okozhat, és növeli az elakadás, szakadás vagy visszarúgás kockázatát.

**Polírozási figyelmeztetések**
**Ne hagyja, hogy a polírozókorong laza részei vagy a rögzítőzsinórok szabadon forogjanak. Rögzítse vagy vágja le őket.** A laza, forgó rögzítőzsinórok beakadhatnak az ujjakba, vagy beakadhatnak a munkadarabba.

**MUNKÁRA FELKÉSZÜLÉS**

**FIGYELEM!** Tartozékokat csak leválasztott tápegység mellett szabad felszerelni. **Válassza le az akkumulátort a szerszámról!**

*Csatlakozás a tápegységhez (II)*
Helyezze be az akkumulátort a hálózati aljzatba, amíg az akkumulátor reteszei be nem kattannak. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor ne csússzon ki működés közben. Válassza le az akkumulátort a retesz megnyomásával, majd az akkumulátor kicsúsztatásával a házból.
ion akkumulátorok használhatók : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 és YT-82845, amelyek csak a YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 és YT-828502 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglalatába nem illeszkedő akkumulátorok használata. Tilos a foglalat és/vagy az akkumulátor módosítása az illeszkedéshez.

*Az M6 (III) kiegészítő fogantyú felszerelése*
A fogantyút a szerszám oldalán található furatok egyikébe kell csavarozni. Használat közben rendszeresen ellenőrizze a fogantyú szorosságát, mivel a rezgés meglazíthatja.

*Polírozólap összeszerelése és szétszerelése (IV)*
Csavarja be a tárcsatengelyt a szerszámbefogóba ütközésig. Ezután nyomja meg az orsórögzítő gombot, forgassa el a tárcsát, amíg az orsó be nem kattan, majd húzza meg erősen a tárcsát. Húzza meg a tárcsát kézzel; ne használjon szerszámokat. A tárcsa eltávolításához először rögzítse az orsót, majd lazítsa meg a tárcsát, és csavarja ki teljesen a tárcsatengelyt a szerszámbefogóból.
Soha ne működtesse a szerszámot benyomott tengelyreteszelővel!

*Polírozó/csiszolókorongok beszerelése*
A polírozókorong tépőzáras hátlappal rendelkezik, amely lehetővé teszi polírozókorongok, huzatok és szivacsok rögzítését. Ezek speciális felülettel rendelkeznek, amely a korong tépőzárához rögzíthető. A korongokat koncentrikusan kell rögzíteni; ne engedje, hogy a korong tépőzáras felülete hozzáérjen a polírozandó/csiszolandó felülethez. Ez károsíthatja mind a korongot, mind a polírozott/csiszolt felületet.

**AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA**

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor le van választva a szerszámról.
Ellenőrizze a polírozókorongot sérülések szempontjából. Ha repedések, karcolások vagy egyéb sérülések láthatók rajta, cserélje ki egy újra, amelyen nincsenek ilyen hibák. Ne dolgozzon sérült polírozókoronggal!
Szerelje fel a kiegészítő fogantyút és a polírozólapot.
Válassza ki a munka típusának megfelelő polírozó/csiszolókorongot.
Viseljen szemvédőt, hallásvédőt és munkakesztyűt.
Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki" állásban van-e és reteszelve – nem lehet megnyomni.
Állítsa be a sebességtartományt a kapcsolóval.
Csatlakoztassa az akkumulátort a szerszámhoz.
Tartsa meg a helyes testtartást és egyensúlyt, majd oldja ki a kapcsolót a kapcsolóretesz (V) elcsúsztatásával. A reteszelőgombnak egy vonalban kell lennie a nyitott lakat szimbólummal jelölt oldalon lévő házzal. Ezután kapcsolja be a készüléket a kapcsoló megnyomásával. A kapcsoló nem rögzíthető bekapcsolt helyzetben. Minél mélyebben nyomja meg a kapcsolót, annál nagyobb a sebesség.
A munka megkezdéséhez finoman nyomja a munkadarab oldalát a munkadarabhoz. Munka közben kerülje a munkadarabra nehezedő túlzott nyomást. Mozgassa a szerszámot egyenletesen, előre és hátra. Figyelje meg az eredményeket, és állítsa be a polírozókorong sebességét és nyomását. Polírozószerek használata esetén a munka megkezdése előtt olvassa el a mellékelt dokumentációt.
A polírozót tilos túlterhelni – a külső felületek hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60°C-ot.
Használat után kapcsolja ki a szerszámot, és rögzítse a kapcsolót a kapcsolóretesz (V) elcsúsztatásával. A reteszelőgombnak egy vonalban kell lennie a zárt lakat szimbólummal jelölt oldalon lévő házzal. Vegye ki az akkumulátort, és ellenőrizze.
A kapcsoló elengedése után a korong még rövid ideig forog. A polírozót csak akkor tegye le, ha a korong teljesen leállt.

Forgási sebesség (VI) kiválasztása
Polírozáshoz alacsonyabb sebességet kell használni. A magasabb sebességet csiszolókoronggal történő csiszoláshoz kell használni. A sebességértékeket lásd a műszaki adatok táblázatában.

**KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK**

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort a szerszámból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a markolat, a csatlakozódugóval és a tehermentesítővel ellátott elektromos kábel, az elektromos kapcsoló működése, a szellőzőnyílások szabadsága, a kefék szikrázása, a csapágyak és fogaskerekek zajszintje, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével . A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelhet fel semmilyen alkatrészt az elektromos szerszámra, és nem cserélhet ki semmilyen alkatrészt, mert ez érvényteleníti a jótállást. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatokat például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson ), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával tisztítsa.

**CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI**

Mașina de șlefuit-polizor fără fir este o unealtă versatilă și portabilă, care nu necesită o sursă de alimentare externă. Este concepută pentru pasionații de bricolaj pentru a lustrui și șlefui suprafețe din diverse materiale folosind șmirghel. Avantajele sale deosebite vor fi apreciate de pasionații de bricolaj care efectuează diverse sarcini de asamblare și finisare. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a unei scule electrice depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

**Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.**
Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

**ECHIPAMENTE**

Produsul este livrat complet și nu necesită asamblare. Produsul include un mâner suplimentar și un disc de lustruit. Produsul nu include baterie sau încărcător.

**PARAMETRI TEHNICI**

| Parametru | Unitate de măsură | Valoare |
|---|---|---|
| Număr de catalog | | YT-82929 |
| Tensiune de funcționare | [V d.c.] | 18 |
| Turație (la ralanti) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Nivel de zgomot | | |
| - presiune sonoră $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - putere sonoră $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibrații la $_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Temperatura de funcționare | [°C] | -10 ~ +40 |
| Masa | [kg] | 0,9 |
| Suport pentru scule | | M6 |
| Dimensiunea discului de lustruit | [mm] | 75 |
| Filet ax | ["] | 5/16 |
| Diametrul maxim al discului de șlefuit | [mm] | 80 |
| Tip baterie | | Li-Ion |

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.
Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.
Notă: Emisiile de vibrații și zgomot în timpul funcționării uneltei pot diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia.
Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).
**AVERTISMENT!** Șlefuirea tablelor metalice subțiri sau a altor structuri de mari dimensiuni care vibrează ușor poate duce la emisii totale de zgomot semnificativ mai mari (până la 15 dB ) decât valorile declarate ale emisiilor de zgomot. Pe cât posibil, emisiile de zgomot de la astfel de piese de lucru trebuie prevenite prin utilizarea unor măsuri adecvate, cum ar fi covorașe fonoabsorbante grele și flexibile. De asemenea, trebuie luate în considerare emisiile crescute de zgomot atât la evaluarea riscului de expunere la zgomot, cât și la selectarea unei protecții auditive adecvate.

**AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE**

**Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică.** Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Termenul „scule electrice" utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, atât cu fir, cât și fără fir.

**Siguranța la locul de muncă**
**Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată.** Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.
**Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili.** Scu-

lele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
**Nu lăsați copiii și persoanele din jur să se apropie de zona de lucru.** Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.

**Siguranța electrică**
**Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate.** Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.
**Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele.** Împământarea crește riscul de electrocutare.
**Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală.** Pătrunderea apei sau a umezelii într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
**Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare.** Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.
**Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior.** Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
**Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare.** Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

**Siguranța personală**
**Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
**Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor.** Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, reduce riscul de vătămări corporale grave.
**Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică.** Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul în poziția pornit poate duce la vătămări grave.
**Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.
**Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment.** Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.
**Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.
**Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect.** Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.
**Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță.** Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

**Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice**
**Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită.** Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la capacitatea sa prevăzută.
**Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
**Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea uneltelor electrice.** Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a unealtei electrice.
**A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
**Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
**Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite.** Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat în timpul funcționării.
**Folosiți sculele electrice, accesoriile și atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea sculelor pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.
**Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.

**Reparații**
**Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale.** Acest lucru va

asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.
**Nu reparați bateriile deteriorate.** Revizia bateriilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către centrele de service autorizate.

**Utilizarea și întreținerea unei unelte fără fir**
**Încărcați numai cu încărcătorul specificat de producător** . Un încărcător potrivit pentru un anumit tip de baterie poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu o altă baterie.
**Folosiți unealta numai cu bateriile specificate.** Utilizarea altor baterii poate prezenta risc de vătămare corporală și incendiu.
**Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de obiecte metalice (de exemplu, agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi) care pot provoca o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau un incendiu.
**Supraîncărcarea bateriei poate cauza scurgeri de electroliți; evitați contactul. În caz de contact cu pielea, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală.** Electroliții pot provoca iritații sau arsuri.
**Nu utilizați o baterie sau o unealtă deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil, creând risc de incendiu, explozie sau vătămare corporală.
**Nu expuneți bateria sau unealta la foc sau căldură excesivă.** Temperaturile peste 130 °C pot provoca o explozie.
**Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateria sau unealta în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau încărcarea în afara intervalului de temperatură specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU ȘLEFURITOARE ȘI MAȘINI DE POLIZAT**

**Această unealtă este destinată exclusiv șlefuirii și lustruirii. Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu unealta electrică.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.
**Nu transformați această unealtă pentru a efectua o sarcină pentru care nu a fost proiectată și specificată de producător.** O astfel de transformare ar putea duce la pierderea controlului și la vătămări corporale grave.
**Utilizarea uneltei ca polizor, pentru șlefuirea cu perii de sârmă, ca unealtă de tăiere sau în orice alt mod decât cel descris în manual este interzisă.** Utilizarea uneltei în scopuri pentru care nu a fost concepută poate crea un risc de accidentare.
**Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate și destinate de producător.** Doar pentru că un accesoriu poate fi atașat la unealtă nu garantează funcționarea în siguranță.
**Viteza maximă a accesoriului trebuie să fie egală sau mai mare decât viteza maximă a uneltei.** Accesoriile cu o viteză mai mică decât cea a uneltei se pot rupe în bucăți în timpul funcționării.
**Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să se încadreze în intervalul de dimensiuni specificat pentru unealtă.** Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate și operate corespunzător.
**Dimensiunea orificiului de montare al roților, discurilor, flanșelor și altor accesorii trebuie să corespundă dimensiunii axului sculei.** Accesoriile a căror dimensiune a orificiului de montare nu corespunde dimensiunii axului sculei vor vibra atunci când sunt activate, putând cauza pierderea controlului sculei.
**Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați accesoriile pentru a depista eventualele ciobiri, crăpături, abraziuni și uzură excesivă. Dacă accesoriile sunt scăpate, verificați-le pentru a depista eventualele deteriorări sau instalați accesorii noi, nedeteriorate. După inspectarea și instalarea accesoriilor, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe orice persoană din apropiere în afara planului de rotație al accesoriului, apoi rulați unealta la viteză maximă timp de un minut.** Accesoriile deteriorate vor fi distruse în timpul testului.
**Purtați echipament individual de protecție. În funcție de aplicație, utilizați viziere, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați măști de praf, protecție auditivă, mănuși și șorțuri pentru a vă proteja împotriva pieselor mici de echipament sau a materialelor generate în timpul lucrului.** Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile generate în timpul lucrului. O mască de praf trebuie să fie capabilă să filtreze praful generat în timpul lucrului. Expunerea prelungită la zgomot poate duce la pierderea auzului.
**Mențineți o distanță de siguranță între zona de lucru și persoanele din jur. Persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție.** Resturile generate în timpul lucrului sau fragmentele de accesorii deteriorate pot zbura dincolo de zona de lucru imediată.
Țineți **cablul de alimentare departe de piesele rotative ale uneltei.** Dacă pierdeți controlul uneltei, cablul se poate tăia sau agăța, iar mâna sau brațul dumneavoastră pot fi trase în piesele rotative ale uneltei.
**Nu așezați niciodată unealta jos până când piesele rotative nu s-au oprit complet.** Piesele rotative se pot agăța de sol și pot scăpa unealta de sub control.
**Nu utilizați unealta în timp ce o transportați.** Contactul accidental cu piesele rotative poate face ca hainele să se încurce și să se tragă înăuntru, iar unealta să intre în contact cu corpul operatorului.
**Curățați regulat orificiile de ventilație ale uneltei.** Ventilatorul motorului aspiră praful și resturile generate în timpul funcționării în unealtă. Acumularea excesivă de particule metalice conținute în praf crește riscul de electrocutare.
**Nu utilizați unealta în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile generate în timpul funcționării pot provoca un incendiu.
**Nu utilizați accesorii care necesită răcire cu lichid.** Apa sau lichidul de răcire pot provoca electrocutare.

**Avertismente legate de reculul sculei către operator**
Recul este o reacție bruscă la un disc, o bandă de lustruit, o perie sau un alt accesoriu ciupit sau blocat. Ciupirea sau agățarea face ca accesoriul rotativ să se oprească brusc, făcând ca unealta electrică să se rotească în direcția opusă rotației accesoriului. De exemplu, dacă o roată abrazivă este prinsă sau blocată de piesa de prelucrat, muchia roții care intră în punctul de prindere se poate afunda în suprafața materialului, provocând slăbirea sau proiectarea roții.
Discul abraziv se poate deplasa, de asemenea, spre sau departe de operator, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de prindere. Discurile abrazive se pot rupe și ele în aceste condiții.
Recul este rezultatul utilizării necorespunzătoare și/sau al nerespectării instrucțiunilor din manualul de utilizare. Acest lucru poate fi evitat respectând recomandările de mai jos.
**Menținerea unei prize ferme pe unealtă și a unei poziții corecte a corpului și a mâinilor vă vor ajuta să rezistați forțelor generate în timpul reculului. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim în caz de recul sau rotație neașteptată la pornirea uneltei.** Operatorul poate controla rotația sau recul uneltei dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
**Nu așezați niciodată mâna în apropierea pieselor rotative ale uneltei.** Piesele rotative vă pot atinge mâna în timpul recul.
**Nu vă poziționați în zona în care scula se va mișca în timpul unui recul.** Recul va propulsa scula în direcția opusă rotației pietrei abrazive, provocându-i ciupirea.
**Procedați cu mare precauție atunci când lucrați în apropierea colțurilor, muchiilor ascuțite etc. Evitați săritura sau blocarea pietrei abrazive.** Când lucrați în jurul colțurilor sau muchiilor, există un risc crescut de blocare a pietrei abrazive, ceea ce poate duce la pierderea controlului sau recul.
**Nu utilizați lame de ferăstrău cu lanț pentru prelucrarea lemnului, lame diamantate segmentate cu o distanță circumferențială între segmente mai mare de 10 mm sau lame de ferăstrău dințate.** Aceste lame provoacă reculuri frecvente și pierderea controlului.

**Avertismente referitoare la șlefuirea cu șmirghel**
**Nu utilizați discuri de șmirghel supradimensionate. Atunci când selectați un disc de șmirghel, urmați recomandările producătorului.** Hârtia de șmirghel care iese semnificativ dincolo de disc poate provoca tăieturi și crește riscul de blocare, rupere sau recul.

**Avertismente privind lustruirea**
**Nu permiteți rotirea liberă a secțiunilor slăbite ale discului de lustruit sau a cablurilor de montare ale acestuia. Fixați-le sau tăiați-le.** Cablurile de montare slăbite și rotative se pot încurca în degete sau se pot agăța de piesa de prelucrat.

**PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ**

**ATENȚIE!** Accesoriile pot fi instalate numai atunci când alimentarea cu energie electrică este deconectată. **Deconectați bateria de la unealtă!**

*Conectarea la sursa de alimentare (II)*
Introduceți bateria în priză până când zăvoarele se blochează. Asigurați-vă că bateria nu alunecă în timpul funcționării. Deconectați bateria apăsând zăvorul și apoi glisând bateria afară din carcasă.
Pentru alimentarea unealtă se pot utiliza doar următoarele baterii Li- Ion YATO de 18 V : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 și YT-82845, care pot fi încărcate doar cu încărcătoarele YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 și YT-828502. Utilizarea altor baterii cu o tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc cu soclul uneltei este interzisă. Modificarea soclului și/sau a bateriei pentru a se potrivi acestora este interzisă.

*Montarea mânerului suplimentar M6 (III)*
Mânerul trebuie înșurubat într-unul dintre orificiile de pe lateralul uneltei. Verificați periodic strângerea mânerului în timpul utilizării, deoarece vibrațiile îl pot slăbi.

*Asamblarea și dezasamblarea plăcii de lustruire (IV)*
Înșurubați axul discului în suportul sculei până la capăt. Apoi, apăsați butonul de blocare a axului, rotiți discul până când axul se blochează, apoi strângeți discul ferm. Strângeți discul manual; nu utilizați nicio unealtă. Pentru a scoate discul, începeți prin a bloca axul, apoi slăbiți discul și deșurubați complet axul discului din suportul sculei.
Nu utilizați niciodată unealta cu blocarea axului apăsată!

*Instalarea discurilor de lustruit/abrazive*
Discul de lustruit are un suport cu velcro care permite atașarea discurilor de lustruit, a huselor și a bureților, care au o suprafață specială ce poate fi atașată de velcro-ul discului. Discurile trebuie atașate concentric; nu permiteți ca suprafața velcro a discului să intre în contact cu suprafața care urmează să fie lustruită/șlefuită. Acest lucru poate deteriora atât discul, cât și suprafața lustruită/șlefuită.

**UTILIZAREA INSTRUMENTULUI**

Asigurați-vă că bateria este deconectată de la unealtă.
Verificați dacă discul de lustruit prezintă deteriorări. Dacă există crăpături, zgârieturi sau alte deteriorări vizibile, înlocuiți-l cu unul nou, fără aceste defecte. Nu lucrați cu discuri de lustruit deteriorate!
Instalați mânerul suplimentar și placa de lustruire.
Selectați tipul de disc de lustruit/șlefuit potrivit pentru tipul de lucrare.
Purtați echipament de protecție a ochilor, echipament de protecție auditivă și mănuși de lucru.
Verificați dacă întrerupătorul este în poziția „oprit" și este blocat – nu poate fi apăsat.
Setați intervalul de viteză folosind comutatorul.
Conectați bateria la unealtă.
Mențineți o poziție și un echilibru adecvate și deblocați comutatorul glisând butonul de blocare (V). Butonul de blocare trebuie să se alinieze cu carcasa de pe partea marcată cu simbolul lacătului deschis. Apoi, porniți dispozitivul apăsând comutatorul. Comutatorul nu poate fi blocat în poziția pornit. Cu cât este apăsat mai adânc comutatorul, cu atât viteza este mai mare.
Începeți lucrul apăsând ușor partea laterală a piesei de prelucrat pe piesa de prelucrat. În timp ce lucrați, evitați aplicarea unei presiuni excesive asupra piesei de prelucrat. Mișcați unealta cu mișcări line, înainte și înapoi. Observați rezultatele și reglați viteza și presiunea discului de lustruit. Dacă utilizați agenți de lustruit, consultați documentația furnizată înainte de a începe lucrul.
Mașina de lustruit nu trebuie supraîncărcată - temperatura suprafețelor exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60°C.
După utilizare, opriți unealta și blocați comutatorul glisând butonul de blocare (V). Butonul de blocare trebuie să se alinieze cu carcasa de pe partea marcată cu simbolul lacătului închis. Scoateți bateria și inspectați-o.
După eliberarea comutatorului, discul continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Puneți jos mașina de lustruit doar după ce discul s-a oprit complet.

Selectarea vitezei de rotație (VI)
Pentru lustruire se recomandă utilizarea unor viteze mai mici. Vitezele mai mari sunt utilizate pentru șlefuirea cu discuri abrazive. Pentru valorile vitezei, consultați tabelul cu specificații tehnice.

**ÎNTREȚINERE ȘI INSPECȚII**

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, scoateți bateria din unealtă. După terminarea lucrului, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului electric cu ștecher și dispozitivul de descărcare a tracțiunii , funcționarea întrerupătorului electric, a fantelor de ventilație neobstrucționate, a scânteilor periilor, a nivelului de zgomot al rulmenților și angrenajelor, a pornirii și a funcționării line. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să adauge componente sau piese la sculele electrice și nici să înlocuiască piese, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrului, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și apărătorile, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa ), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerele cu o cârpă uscată și curată.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La pulidora-amoladora inalámbrica es una herramienta versátil y portátil que no requiere una fuente de alimentación externa. Está diseñada para que los aficionados al bricolaje puedan pulir y lijar superficies de diversos materiales con papel de lija. Sus ventajas serán apreciadas por los aficionados al bricolaje que realizan diversas tareas de montaje y acabado. El funcionamiento correcto, fiable y seguro de una herramienta eléctrica depende de su uso correcto; por lo tanto:

**Antes de utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo.**
El proveedor no es responsable de ningún daño resultante del incumplimiento de las normas de seguridad y recomendaciones de este manual.

## EQUIPO

El producto se entrega completo y no requiere montaje. Incluye un mango adicional y una almohadilla de pulido. No incluye batería ni cargador.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| Parámetro | Unidad de medida | Valor |
|---|---|---|
| Número de catálogo | | YT-82929 |
| Voltaje de funcionamiento | [V d.c.] | 18 |
| RPM (ralentí) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Nivel de ruido | | |
| - presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - potencia sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibraciones $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Temperatura de funcionamiento | [°C] | -10 ~ +40 |
| Masa | [kg] | 0.9 |
| Portaherramientas | | M6 |
| Tamaño de la almohadilla de pulido | [mm] | 75 |
| Rosca del husillo | ["] | 5/16 |
| Diámetro máximo del disco de lijado | [mm] | 80 |
| Tipo de batería | | Li-Ion |

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas. Dicho valor puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.
Nota: Las emisiones de vibración y ruido durante el funcionamiento de la herramienta pueden diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.
Nota: Se deben establecer medidas de seguridad para proteger al operador y deben basarse en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en ralentí y los tiempos de activación).
**¡ADVERTENCIA!** El rectificado de chapas metálicas delgadas u otras estructuras de gran tamaño que vibran con facilidad puede generar emisiones sonoras totales significativamente superiores (hasta 15 dB ) a los valores declarados. Siempre que sea posible, se deben evitar las emisiones sonoras de estas piezas mediante medidas adecuadas, como esteras insonorizantes gruesas y flexibles. El aumento de las emisiones sonoras también debe tenerse en cuenta al evaluar el riesgo de exposición al ruido y al seleccionar la protección auditiva adecuada.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

**¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica.** No seguirlas podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

**Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

El término „herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, tanto con cable como inalámbricas.

**Seguridad en el lugar de trabajo**
**Mantenga su área de trabajo bien iluminada y limpia.** El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

**No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
**Mantenga a los niños y a las personas cercanas alejados de su área de trabajo.** La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

**Seguridad eléctrica**
**El enchufe del cable de alimentación debe ser compatible con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Un enchufe compatible con la toma de corriente, sin modificar, reduce el riesgo de descarga eléctrica.
**Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores.** Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
**No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad.** La entrada de agua o humedad en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
**No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar el cable de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
**Al trabajar al aire libre, utilice cables de extensión diseñados para exteriores.** Usar un cable de extensión adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
**Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual (DCR) como protección contra la tensión de alimentación.** El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

**Seguridad personal**
**Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
**Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva, reduce el riesgo de lesiones personales graves.
**Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como de levantarla o transportarla.** Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar lesiones graves.
**Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar** una llave inglesa o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
**No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas mientras trabaja.
**Vístase apropiadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles de la herramienta eléctrica.** La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
**Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.
**No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le haga descuidarse e ignorar las normas de seguridad.** Un descuido puede causar lesiones graves en un instante.

**Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
**No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para la aplicación prevista.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad cuando se utiliza a su capacidad nominal.
**No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Cualquier herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
**Desconecte el enchufe de la toma de corriente o retire la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla.** Estas precauciones evitarán que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
**Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin la formación adecuada.
**Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascamientos de piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
**Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar durante la operación.
**Utilice las herramientas eléctricas, accesorios y aditamentos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en**

**cuenta el tipo y las condiciones de trabajo.** El uso de herramientas para trabajos distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.
**Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones peligrosas.

**Refacción**
**Repare su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados y utilice únicamente repuestos originales.** Esto garantizará su correcto funcionamiento.
**No repare baterías dañadas.** El mantenimiento de las baterías solo debe ser realizado por el fabricante o centros de servicio autorizados.

**Uso y mantenimiento de una herramienta inalámbrica**
**Cargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante** . Un cargador adecuado para un tipo de batería puede generar riesgo de incendio al usarse con otro tipo.
**Utilice la herramienta únicamente con las baterías especificadas.** El uso de otras baterías puede suponer un riesgo de lesiones e incendio.
**Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos (por ejemplo, clips, monedas, llaves, clavos o tornillos) que puedan provocar una conexión entre los terminales.** Un cortocircuito entre los terminales podría causar quemaduras o un incendio.
**La sobrecarga de la batería puede causar fugas de electrolito; evite el contacto. En caso de contacto con la piel, enjuague con agua. En caso de contacto con los ojos, busque atención médica inmediata.** El electrolito puede causar irritación o quemaduras.
**No utilice baterías ni herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible, lo que supone un riesgo de incendio, explosión o lesiones.
**No exponga la batería ni la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** Las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar una explosión.
**Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA LIJADORAS Y PULIDORAS**

**Esta herramienta está diseñada únicamente para lijar y pulir. Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con la herramienta eléctrica.** Si no sigue todas las instrucciones a continuación, podría sufrir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
**No modifique esta herramienta para realizar un trabajo para el que no fue diseñada ni especificada por el fabricante.** Dicha modificación podría provocar la pérdida de control y lesiones graves.
**Está prohibido utilizar la herramienta como amoladora, para lijar con cepillos de alambre, como herramienta de corte o de cualquier otra forma distinta a la descrita en el manual.** Utilizarla para fines distintos a los previstos puede suponer un riesgo de lesiones.
**No utilice accesorios que no hayan sido diseñados ni previstos por el fabricante.** El hecho de que se pueda conectar un accesorio a la herramienta no garantiza un funcionamiento seguro.
**La velocidad máxima del accesorio debe ser igual o mayor que la velocidad máxima de la herramienta.** Los accesorios con una velocidad inferior a la de la herramienta podrían romperse durante el funcionamiento.
**El diámetro exterior y el grosor de los accesorios deben estar dentro del rango de tamaño especificado para la herramienta.** Los accesorios de tamaño incorrecto no pueden protegerse ni utilizarse correctamente.
**El tamaño del orificio de montaje de ruedas, discos, bridas y otros accesorios debe coincidir con el tamaño del husillo de la herramienta.** Los accesorios cuyo orificio de montaje no coincida con el tamaño del husillo de la herramienta vibrarán al activarse, lo que podría provocar la pérdida de control de la herramienta.
**No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, inspeccione los accesorios para detectar astillas, grietas, abrasiones o desgaste excesivo. Si se caen, inspecciónelos para detectar daños o instale accesorios nuevos en buen estado. Después de inspeccionar e instalar los accesorios, colóquese usted y las personas cercanas fuera del plano de rotación del accesorio y, a continuación, haga funcionar la herramienta a máxima velocidad durante un minuto.** Los accesorios dañados se destruirán durante la prueba.
**Use equipo de protección personal. Según la aplicación, utilice protectores faciales, gafas protectoras o gafas de seguridad. Si es necesario, use mascarillas antipolvo, protección auditiva, guantes y delantales para protegerse de las piezas pequeñas de equipo o materiales que se generan durante el trabajo.** La protección ocular debe ser capaz de detener los escombros que se proyectan durante el trabajo. Una mascarilla antipolvo debe ser capaz de filtrar el polvo generado durante el trabajo. La exposición prolongada al ruido puede provocar pérdida de audición.
**Mantenga una distancia segura entre el área de trabajo y las personas presentes. Las personas que accedan al área de trabajo deben usar equipo de protección personal.** Los escombros generados durante el trabajo o fragmentos de accesorios dañados podrían salir despedidos fuera del área de trabajo inmediata.

Mantenga **el cable de alimentación alejado de las piezas giratorias de la herramienta.** Si pierde el control de la herramienta, el cable podría cortarse o engancharse, y su mano o brazo podrían quedar atrapados en las piezas giratorias.
**Nunca deje la herramienta en el suelo hasta que las piezas giratorias se hayan detenido por completo.** Estas piezas podrían engancharse al suelo y descontrolar la herramienta.
**No opere la herramienta mientras la transporta.** El contacto accidental con piezas giratorias puede provocar que la ropa se enrede y se enganche, y que la herramienta entre en contacto con el cuerpo del operador.
**Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta.** El ventilador del motor aspira el polvo y los residuos generados durante el funcionamiento. La acumulación excesiva de partículas metálicas en el polvo aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
**No utilice la herramienta cerca de materiales inflamables.** Las chispas generadas durante el funcionamiento podrían provocar un incendio.
**No utilice accesorios que requieran refrigeración líquida.** El agua o el refrigerante pueden provocar descargas eléctricas.

**Advertencias relacionadas con el retroceso de la herramienta hacia el operador**
El contragolpe es una reacción repentina a un disco, banda de pulido, cepillo u otro accesorio atascado o pellizcado. El pellizco o enganche hace que el accesorio giratorio se detenga repentinamente, provocando que la herramienta eléctrica gire en sentido contrario a la rotación del accesorio.
Por ejemplo, si una rueda abrasiva queda atrapada o atascada por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que entra en el punto de atrapamiento puede hundirse en la superficie del material, provocando que la rueda se afloje o salga despedida.
La muela también puede acercarse o alejarse del operador, dependiendo de su dirección en el punto de pinzamiento. Las muelas abrasivas también pueden romperse en estas condiciones.
El retroceso se produce por un uso inadecuado o por no seguir las instrucciones del manual de instrucciones. Esto puede evitarse siguiendo las recomendaciones a continuación.
**Mantener un agarre firme de la herramienta y una posición adecuada del cuerpo y de las manos le ayudará a resistir las fuerzas generadas durante el contragolpe. Utilice siempre la empuñadura auxiliar, si se incluye, para un máximo control en caso de retroceso o rotación inesperada al arrancar la herramienta.** El operador puede controlar la rotación o el retroceso de la herramienta si toma las precauciones adecuadas.
**Nunca coloque la mano cerca de las piezas giratorias de la herramienta.** Estas podrían tocar su mano durante el contragolpe.
**No se coloque en la zona donde la herramienta se moverá durante un contragolpe.** Este propulsará la herramienta en dirección opuesta a la rotación de la muela, provocando que se aplaste.
**Tenga mucho cuidado al trabajar cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Evite que la muela rebote o se atasque.** Al trabajar en esquinas o bordes, existe un mayor riesgo de que la muela se atasque, lo que puede provocar pérdida de control o retroceso.
**No utilice hojas de motosierra para carpintería, hojas de diamante segmentadas con una separación circunferencial entre segmentos superior a 10 mm ni hojas de sierra dentadas.** Estas hojas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.

**Advertencias relacionadas con el lijado con papel de lija**
**No utilice discos de lija de gran tamaño. Al seleccionar un disco de lija, siga las recomendaciones del fabricante.** El papel de lija que sobresale considerablemente del disco puede causar cortes y aumenta el riesgo de atascos, desgarros o rebotes.

**Advertencias de pulido**
**No permita que las secciones sueltas del disco de pulido ni sus cables de montaje giren libremente. Asegúrelos o córtelos.** Los cables de montaje sueltos y giratorios pueden enredarse en los dedos o engancharse en la pieza de trabajo.

**PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO**

**¡PRECAUCIÓN!** Los accesorios solo se pueden instalar con la fuente de alimentación desconectada. **Desconecte la batería de la herramienta.**

*Conexión a la fuente de alimentación (II)*
Inserte la batería en la toma de corriente hasta que los pestillos encajen. Asegúrese de que la batería no se salga durante el funcionamiento. Desconecte la batería presionando el pestillo y luego deslizándola hacia afuera de la carcasa.
se pueden usar las siguientes baterías de iones de litio YATO de 18 V para alimentar la herramienta : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 y YT-82845, que solo se pueden cargar con los cargadores YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 y YT-828502. Se prohíbe el uso de otras baterías con una tensión nominal diferente que no encajen en el zócalo de la herramienta. Se prohíbe modificar el zócalo o la batería para que encajen.

*Montaje del mango adicional M6 (III)*
El mango debe atornillarse en uno de los orificios laterales de la herramienta. Compruebe periódicamente que esté bien apretado durante el uso, ya que la vibración puede aflojarlo.

*Montaje y desmontaje de la placa de pulido (IV)*
Enrosque el portadisco en el portaherramientas hasta el tope. A continuación, presione el botón de bloqueo del husillo, gire el disco hasta que se bloquee y apriételo firmemente. Apriete el disco a mano; no utilice herramientas. Para retirar el disco, primero bloquee el husillo, luego aflójelo y desenrosque completamente el portadisco del portaherramientas.
¡Nunca opere la herramienta con el bloqueo del husillo presionado!

*Instalación de discos de pulido/abrasivos*
La almohadilla de pulido cuenta con un reverso de velcro que permite la fijación de discos, fundas y esponjas de pulido, que tienen una superficie especial que se adhiere al velcro de la almohadilla. Los discos deben fijarse concéntricamente; evite que la superficie de velcro de la almohadilla entre en contacto con la superficie a pulir/esmerilar. Esto puede dañar tanto el disco como la superficie pulida/esmerilada.

**USANDO LA HERRAMIENTA**

Asegúrese de que la batería esté desconectada de la herramienta.
Revise la almohadilla de pulido para detectar daños. Si observa grietas, rayones u otros daños, reemplácela por una nueva sin estos defectos. ¡No trabaje con almohadillas de pulido dañadas!
Instale el mango adicional y la placa de pulido.
Seleccione el tipo de almohadilla de pulido/lijado adecuado para el tipo de trabajo.
Use protección para los ojos, protección auditiva y guantes de trabajo.
Compruebe que el interruptor esté en la posición “apagado” y bloqueado: no se puede presionar.
Ajuste el rango de velocidad utilizando el interruptor.
Conecte la batería a la herramienta.
Mantenga una postura y un equilibrio adecuados, y desbloquee el interruptor deslizando el seguro (V). El botón de bloqueo debe estar alineado con la carcasa en el lado marcado con el símbolo de candado abierto. Luego, encienda el dispositivo presionando el interruptor. El interruptor no se puede bloquear en la posición de encendido. Cuanto más se presione el interruptor, mayor será la velocidad.
Comience a trabajar presionando suavemente el lateral de la pieza de trabajo contra ella. Durante el trabajo, evite aplicar una presión excesiva. Mueva la herramienta con suavidad, hacia adelante y hacia atrás. Observe los resultados y ajuste la velocidad y la presión del disco de pulido. Si utiliza agentes de pulido, consulte la documentación incluida antes de comenzar.
La pulidora no debe sobrecargarse: la temperatura de las superficies externas nunca debe superar los 60°C.
Después de usar la herramienta, apague y bloquee el interruptor deslizando el seguro (V). El botón de bloqueo debe quedar alineado con la carcasa en el lado marcado con el símbolo del candado cerrado. Retire la batería e inspecciónela.
Tras soltar el interruptor, el disco continúa girando brevemente. Baje la pulidora solo cuando el disco se haya detenido por completo.

Selección de la velocidad de rotación (VI)
Se recomiendan velocidades más bajas para pulir. Las velocidades más altas son para lijar con discos abrasivos. Para conocer los valores de velocidad, consulte la tabla de especificaciones técnicas.

**MANTENIMIENTO E INSPECCIONES**

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, retire la batería de la herramienta. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el alivio de tensión , el funcionamiento del interruptor eléctrico, las ranuras de ventilación sin obstrucciones, las chispas de las escobillas, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, el arranque y el funcionamiento suave. Durante el período de garantía, el usuario no puede agregar ningún componente o pieza a la herramienta eléctrica ni reemplazar ninguna pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Después de terminar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no exceda los 0.3 MPa ), un cepillo o un paño seco sin usar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño seco y limpio.

**CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**

La polisseuse-meuleuse sans fil est un outil polyvalent et portable qui ne nécessite pas de source d'alimentation externe. Elle est conçue pour les bricoleurs souhaitant polir et poncer des surfaces de divers matériaux à l'aide de papier de verre. Ses atouts seront appréciés des bricoleurs effectuant divers travaux d'assemblage et de finition. Le bon fonctionnement, la fiabilité et la sécurité d'un outil électrique dépendent d'une utilisation appropriée. Par conséquent :

**Avant d'utiliser l'outil, lisez l'intégralité du manuel et conservez-le.**
Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce manuel.

**ÉQUIPEMENT**

Le produit est livré complet et ne nécessite aucun assemblage. Il comprend un manche supplémentaire et un tampon de polissage. La batterie et le chargeur ne sont pas inclus.

**PARAMÈTRES TECHNIQUES**

| Paramètre | Unité de mesure | Valeur |
|---|---|---|
| Numéro de catalogue | | YT-82929 |
| Tension de fonctionnement | [V d.c.] | 18 |
| RPM (ralenti) | [$min^{-1}$] | 1 : 0 – 2 800 / 2 : 0 - 7 800 |
| Niveau de bruit | | |
| - pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - puissance acoustique $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibrations $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Température de fonctionnement | [°C] | -10 ~ +40 |
| Masse | [kg] | 0,9 |
| Porte-outil | | M6 |
| Taille du tampon de polissage | [mm] | 75 |
| Filetage de la broche | ["] | 5/16 |
| Diamètre maximal du disque de ponçage | [mm] | 80 |
| Type de batterie | | Li-Ion |

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
Remarque : les émissions de vibrations et de bruit pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.
Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).
**AVERTISSEMENT !** Le meulage de tôles fines ou d'autres structures de grandes dimensions sensibles aux vibrations peut entraîner des émissions sonores totales nettement supérieures (jusqu'à 15 dB ) aux valeurs d'émission sonore déclarées. Dans la mesure du possible, il convient de prévenir les émissions sonores de ces pièces en utilisant des mesures appropriées, telles que des tapis absorbants acoustiques lourds et souples. L'augmentation des émissions sonores doit également être prise en compte lors de l'évaluation du risque d'exposition au bruit et du choix d'une protection auditive adaptée.

**AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES**

**Attention ! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique.** Leur non-respect peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.**

Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à tous les outils électriques, avec ou sans fil.

**Sécurité au travail**
**Maintenez votre espace de travail bien éclairé et propre.** Le désordre et un mauvais éclairage peuvent provoquer des accidents.

**N'utilisez pas d'outils électriques en atmosphère explosive, notamment en présence de liquides, de gaz ou de fumées inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
**Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de votre zone de travail.** Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

**Sécurité électrique**
**La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** Une fiche non modifiée et adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
**Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs.** La mise à la terre augmente le risque de choc électrique.
**N'exposez pas les outils électriques aux précipitations ni à l'humidité.** La pénétration d'eau ou d'humidité dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
**Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
**Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
**Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger de la tension d'alimentation.** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

**Sécurité personnelle**
**Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Même un instant d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
**Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Le port d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.
**Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou à la batterie, de le soulever ou de le transporter.** Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou le mettre sous tension alors que l'interrupteur est en position de marche peut entraîner des blessures graves.
**Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
**Évitez de vous pencher ou de vous étendre excessivement. Maintenez une posture et un équilibre corrects en permanence.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations imprévues pendant le travail.
**Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
**Si l'équipement est prévu pour être raccordé à des systèmes d'extraction ou de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un système d'extraction des poussières réduit les risques liés aux poussières.
**Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous inciter à l'inattention et à ignorer les règles de sécurité.** Des gestes imprudents peuvent causer des blessures graves en une fraction de seconde.

**Utilisation et entretien des outils électriques**
**Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue.** Un outil électrique adapté effectuera le travail plus efficacement et en toute sécurité s'il est utilisé à sa capacité nominale.
**N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
**Débranchez la fiche de la prise secteur et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil.** Ces précautions éviteront toute mise sous tension accidentelle de l'outil.
**Tenir l'outil hors de portée des enfants. Ne pas laisser les personnes non familiarisées avec les outils électriques ou avec ces instructions l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
**Entretenez les outils et accessoires électriques. Vérifiez l'état de l'outil : mauvais alignement, blocage des pièces mobiles, bris de pièces et tout autre problème susceptible d'affecter son fonctionnement. Réparez tout dommage avant d'utiliser l'outil.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
**Maintenez les outils de coupe propres et bien affûtés.** Des outils de coupe bien entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à contrôler pendant l'utilisation.
**Utiliser les outils électriques, accessoires et dispositifs, etc., conformément aux présentes instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail.** L'utilisation d'outils autres que ceux prévus peut créer une situation dangereuse.
**Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes de toute trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes empêchent une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil en situation dangereuse.

**Réparations**
**Faites réparer votre outil électrique uniquement par un atelier agréé utilisant exclusivement des pièces d'origine.** Cela garantira son bon fonctionnement.
**Ne réparez pas les batteries endommagées.** L'entretien des batteries doit être effectué uniquement par le fabricant ou par un centre de service agréé.

**Utilisation et entretien d'un outil sans fil**
**Charger uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant** . Un chargeur adapté à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
**Utilisez l'outil uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'autres batteries peut présenter un risque de blessure et d'incendie.
**Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart des objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) qui pourraient provoquer un court-circuit entre les bornes.** Un court-circuit entre les bornes peut provoquer des brûlures ou un incendie.
**Une surcharge de la batterie peut provoquer une fuite d'électrolyte ; éviter tout contact. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter immédiatement un médecin.** L'électrolyte peut provoquer une irritation ou des brûlures.
**N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible, créant un risque d'incendie, d'explosion ou de blessure.
**N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une chaleur excessive.** Des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
**Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou en dehors de la plage de température spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES PONCEUSES ET POLISSEUSES**

**Cet outil est destiné uniquement au ponçage et au polissage. Veuillez lire attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications fournis avec l'outil électrique.** Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
**Ne convertissez pas cet outil pour effectuer une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu et spécifié par le fabricant.** Une telle conversion pourrait entraîner une perte de contrôle et des blessures graves.
**Il est interdit d'utiliser l'outil comme meuleuse, pour le meulage avec des brosses métalliques, comme outil de tronçonnage ou de toute autre manière que celle décrite dans le manuel.** Toute utilisation de l'outil à des fins non prévues peut entraîner un risque de blessure.
**N'utilisez pas d'accessoires non conçus et prévus par le fabricant.** Le simple fait qu'un accessoire puisse être fixé à l'outil ne garantit pas un fonctionnement sûr.
**La vitesse maximale de l'accessoire doit être égale ou supérieure à celle de l'outil.** Les accessoires dont la vitesse est inférieure à celle de l'outil risquent de se briser en cours d'utilisation.
**Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent être conformes aux dimensions spécifiées pour l'outil.** Des accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être correctement protégés et utilisés.
**La taille des trous de fixation des roues, disques, flasques et autres accessoires doit correspondre à la taille de la broche de l'outil.** Les accessoires dont la taille des trous de fixation ne correspond pas à la taille de la broche de l'outil vibreront lors de leur activation, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.
**N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires pour déceler tout éclat, fissure, abrasion ou usure excessive. En cas de chute, inspectez-les ou installez-en de nouveaux, non endommagés. Après inspection et installation des accessoires, placez-vous et toute personne à proximité hors du plan de rotation de l'accessoire, puis faites fonctionner l'outil à vitesse maximale pendant une minute.** Les accessoires endommagés seront détruits lors du test.
**Portez un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utilisez un écran facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier pour vous protéger des petits équipements ou matériaux générés pendant le travail.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les projections de débris. Un masque anti-poussière doit être capable de filtrer la poussière générée pendant le travail. Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte auditive.
**Maintenez une distance de sécurité entre la zone de travail et les personnes à proximité. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les débris générés pendant les travaux ou les fragments d'accessoires endommagés peuvent être projetés au-delà de la zone de travail immédiate.
Maintenez **le cordon d'alimentation éloigné des pièces rotatives de l'outil.** En cas de perte de contrôle, le cordon risque d'être coupé ou accroché, et votre main ou votre bras risque d'être aspiré par les pièces rotatives.
**Ne posez jamais l'outil avant l'arrêt complet des pièces rotatives.** Celles-ci pourraient s'accrocher au sol et entraîner l'outil hors de contrôle.

**N'utilisez pas l'outil en le portant.** Tout contact accidentel avec des pièces en rotation peut entraîner l'enchevêtrement et l'aspiration des vêtements, et l'outil peut entrer en contact avec le corps de l'utilisateur.
**Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation de l'outil.** Le ventilateur du moteur aspire la poussière et les débris générés pendant le fonctionnement. L'accumulation excessive de particules métalliques contenues dans la poussière augmente le risque de choc électrique.
**N'utilisez pas l'outil à proximité de matériaux inflammables.** Les étincelles générées pendant l'utilisation peuvent provoquer un incendie.
**N'utilisez pas d'accessoires nécessitant un refroidissement liquide.** L'eau ou le liquide de refroidissement peuvent provoquer un choc électrique.

**Avertissements relatifs au rebond de l'outil vers l'opérateur**
Le rebond est une réaction soudaine au coincement ou au blocage d'un disque, d'une bande de polissage, d'une brosse ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque l'arrêt brutal de l'accessoire en rotation, entraînant la rotation de l'outil électrique dans le sens inverse de celui de l'accessoire.
Par exemple, si une meule abrasive est pincée ou coincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant le détachement ou la projection de la meule.
La meule peut également se rapprocher ou s'éloigner de l'opérateur, selon son sens de déplacement au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions.
Le rebond est dû à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des instructions du manuel d'utilisation. Pour l'éviter, suivez les recommandations ci-dessous.
**Maintenir une prise ferme sur l'outil et une position appropriée du corps et des mains vous aidera à résister aux forces générées lors du rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si fournie, pour un contrôle optimal en cas de rebond ou de rotation inattendue au démarrage de l'outil.** L'opérateur peut contrôler la rotation ou le rebond de l'outil en prenant les précautions appropriées.
**Ne placez jamais vos mains à proximité des pièces rotatives de l'outil.** Ces pièces pourraient entrer en contact avec vos mains lors du rebond.
**Ne vous placez pas dans la zone où l'outil se déplacerait en cas de rebond.** Ce dernier propulserait l'outil dans le sens inverse de rotation de la meule, provoquant un pincement.
**Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez à proximité d'angles, d'arêtes vives, etc. Évitez de faire rebondir ou de bloquer la meule.** Travailler à proximité d'angles ou d'arêtes augmente le risque de blocage de la meule, entraînant une perte de contrôle ou un rebond.
**N'utilisez pas de lames de scie à chaîne pour le travail du bois, de lames diamantées segmentées dont l'espacement circonférentiel entre les segments est supérieur à 10 mm, ni de lames de scie dentées.** Ces lames provoquent fréquemment des rebonds et des pertes de contrôle.

**Avertissements relatifs au ponçage avec du papier de verre**
**N'utilisez pas de disques de papier abrasif surdimensionnés. Pour choisir un disque de papier abrasif, suivez les recommandations du fabricant.** Un papier abrasif dépassant largement du disque peut provoquer des coupures et augmenter les risques de blocage, de déchirure ou de rebond.

**Avertissements concernant le polissage**
**Ne laissez pas les parties libres de la meule de polissage ni ses fils de fixation tourner librement. Fixez-les ou coupez-les.** Les fils de fixation libres et rotatifs peuvent s'emmêler les doigts ou s'accrocher à la pièce.

**PRÉPARATION AU TRAVAIL**

**ATTENTION !** L'installation d'accessoires doit être effectuée uniquement lorsque l'alimentation électrique est débranchée. **Débranchez la batterie de l'outil !**

*Connexion à l'alimentation électrique (II)*
Insérez la batterie dans la prise secteur jusqu'à ce que les loquets s'enclenchent. Assurez-vous qu'elle ne glisse pas pendant le fonctionnement. Déconnectez la batterie en appuyant sur le loquet, puis en la faisant glisser hors du boîtier.
Ion 18 V YATO suivantes peuvent être utilisées pour alimenter l'outil : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 et YT-82845. Celles-ci ne peuvent être chargées qu'avec les chargeurs YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 et YT-828502. L'utilisation d'autres batteries de tension nominale différente et non compatibles avec la prise de l'outil est interdite. Il est également interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les adapter.

*Montage de la poignée supplémentaire M6 (III)*
Le manche doit être vissé dans l'un des trous situés sur le côté de l'outil. Vérifiez régulièrement le serrage du manche pendant l'utilisation, car les vibrations peuvent le desserrer.

*Montage et démontage de la plaque de polissage (IV)*
Vissez l'arbre du disque dans le porte-outil jusqu'en butée. Appuyez ensuite sur le bouton de blocage de la broche, faites tourner le disque jusqu'à ce qu'il se bloque, puis serrez-le fermement. Serrez le disque à la main ; n'utilisez aucun outil. Pour retirer le disque, commencez par bloquer la broche, puis desserrez le disque et dévissez complètement l'arbre du disque du porte-outil. N'utilisez jamais l'outil avec le blocage de la broche enfoncé !

*Installation de disques de polissage/abrasifs*
Le tampon de polissage est doté d'un support Velcro permettant la fixation de disques, de housses et d'éponges de polissage. Ces derniers possèdent une surface spéciale qui se fixe au Velcro du tampon. Les disques doivent être fixés concentriquement ; veillez à ce que la surface Velcro du tampon ne soit pas en contact avec la surface à polir/meuler. Cela pourrait endommager à la fois le disque et la surface polie/meulée.

**UTILISATION DE L'OUTIL**

Assurez-vous que la batterie est déconnectée de l'outil.
Vérifiez que le tampon de polissage n'est pas endommagé. Si des fissures, des rayures ou d'autres dommages sont visibles, remplacez-le par un nouveau. Ne travaillez pas avec des tampons de polissage endommagés !
Installez la poignée supplémentaire et la plaque de polissage.
Sélectionnez le type de tampon de polissage/ponçage approprié au type de travail.
Portez une protection oculaire, une protection auditive et des gants de travail.
Vérifiez que l'interrupteur est en position « arrêt » et verrouillé – il ne peut pas être enfoncé.
Réglez la plage de vitesse à l'aide du commutateur.
Connectez la batterie à l'outil.
Maintenez une position et un équilibre corrects, puis déverrouillez l'interrupteur en faisant coulisser le verrou (V). Le bouton de verrouillage doit être aligné avec le boîtier, du côté marqué du symbole du cadenas ouvert. Allumez ensuite l'appareil en appuyant sur l'interrupteur. Il n'est pas possible de le verrouiller en position marche. Plus l'interrupteur est enfoncé, plus la vitesse est élevée. Commencez à travailler en appuyant doucement le côté de la pièce sur la pièce. Évitez d'exercer une pression excessive sur la pièce. Déplacez l'outil par mouvements réguliers d'avant en arrière. Observez le résultat et ajustez la vitesse et la pression du disque de polissage. Si vous utilisez des produits de polissage, consultez la documentation fournie avant de commencer.
La polisseuse ne doit pas être surchargée - la température des surfaces extérieures ne doit jamais dépasser 60°C.
Après utilisation, éteignez l'outil et verrouillez l'interrupteur en faisant coulisser le verrou (V). Le bouton de verrouillage doit être aligné avec le boîtier, du côté marqué du symbole du cadenas fermé. Retirez la batterie et inspectez-la.
Après avoir relâché l'interrupteur, le disque continue de tourner pendant un court instant. Ne posez la polisseuse qu'une fois le disque complètement arrêté.

Sélection de la vitesse de rotation (VI)
Des vitesses plus faibles sont recommandées pour le polissage. Des vitesses plus élevées sont recommandées pour le meulage avec des disques abrasifs. Pour connaître les valeurs de vitesse, consultez le tableau des spécifications techniques.

**ENTRETIEN ET INSPECTIONS**

ATTENTION ! Avant tout réglage, entretien ou maintenance, retirez la batterie de l'outil. Une fois le travail terminé, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en inspectant visuellement le corps et la poignée, le cordon d'alimentation avec sa fiche et son serre-câble, le fonctionnement de l'interrupteur, l'absence d'obstruction des fentes d'aération, la formation d'étincelles au niveau des balais, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne doit ajouter aucun composant ni remplacer aucune pièce de l'outil électrique, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation doit être signalée par un centre de réparation. Une fois le travail terminé, nettoyez le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa ), une brosse ou un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de produits de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

**CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**

La lucidatrice-smerigliatrice a batteria è uno strumento versatile e portatile che non richiede una fonte di alimentazione esterna. È progettata per gli appassionati del fai da te, che desiderano lucidare e levigare superfici di vari materiali utilizzando la carta vetrata. I suoi particolari vantaggi saranno apprezzati dagli appassionati del fai da te che eseguono vari lavori di assemblaggio e finitura. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di un elettroutensile dipende dal suo utilizzo corretto, pertanto:

**Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.**
Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

**ATTREZZATURA**

Il prodotto viene consegnato completo e non richiede alcun montaggio. Il prodotto include un'impugnatura aggiuntiva e un tampone di lucidatura. Il prodotto non include batteria o caricabatterie.

**PARAMETRI TECNICI**

| Parametro | Unità di misura | Valore |
|---|---|---|
| Numero di catalogo | | YT-82929 |
| Tensione di esercizio | [V d.c.] | 18 |
| RPM (minimo) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 – 7800 |
| Livello di rumore | | |
| - pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibrazioni $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Temperatura di esercizio | [°C] | -10 ~ +40 |
| Massa | [kg] | 0,9 |
| Portautensili | | M6 |
| Dimensioni del tampone di lucidatura | [mm] | 75 |
| Filettatura del fuso | ["] | 5/16 |
| Diametro massimo del disco abrasivo | [mm] | 80 |
| Tipo di batteria | | Li-Ion |

Il valore di emissione acustica dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione acustica dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Nota: le vibrazioni e le emissioni acustiche durante il funzionamento dell'utensile potrebbero differire dal valore dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.
Nota: le misure di sicurezza per proteggere l'operatore devono essere stabilite e basate su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (incluse tutte le parti del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e i momenti di attivazione).
**ATTENZIONE!** La rettifica di lamiere sottili o altre strutture di grandi dimensioni soggette a vibrazioni può comportare emissioni sonore totali significativamente superiori (fino a 15 dB ) ai valori di emissione acustica dichiarati. Ove possibile, le emissioni sonore da tali pezzi devono essere prevenute adottando misure appropriate, come l'utilizzo di tappetini fonoassorbenti pesanti e flessibili. È inoltre necessario considerare l'aumento delle emissioni sonore sia nella valutazione del rischio di esposizione al rumore sia nella scelta di protezioni acustiche adeguate.

**AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI**

**Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile.** La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine „elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli elettroutensili, sia con filo che senza filo.

**Sicurezza sul posto di lavoro**
**Mantieni l'area di lavoro ben illuminata e pulita.** Disordine e scarsa illuminazione possono causare incidenti.

**Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
**Tenere bambini e astanti lontani dall'area di lavoro.** La perdita di concentrazione può causare la perdita di controllo.

**Sicurezza elettrica**
**La spina del cavo di alimentazione deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Una spina non modificata e adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.
**Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, termosifoni e frigoriferi.** Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.
**Non esporre gli elettroutensili a precipitazioni o umidità.** L'ingresso di acqua o umidità in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
**Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.** Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.
**Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno.** L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
**Se non è possibile evitare l'uso di un elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione dalla tensione di alimentazione.** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

**Sicurezza personale**
**Siate vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un elettroutensile. Non utilizzate un elettroutensile quando siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettroutensile può causare gravi lesioni personali.
**Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre protezioni per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi e protezioni acustiche riduce il rischio di gravi lesioni personali.
**Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spento prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare un utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore o alimentare un utensile elettrico con l'interruttore in posizione di acceso può causare gravi lesioni.
**Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettroutensile.** Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
**Non sporgersi o allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre una postura corretta e l'equilibrio.** Questo consentirà di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste durante il lavoro.
**Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti mobili dell'elettroutensile.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
**Se l'apparecchiatura è predisposta per essere collegata a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di sistemi di aspirazione riduce il rischio di pericoli correlati alla polvere.
**Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli utensili ti porti a diventare negligente e a ignorare le norme di sicurezza.** Azioni imprudenti possono causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

**Uso e cura degli utensili elettrici**
**Non sovraccaricare un elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per l'applicazione prevista.** L'elettroutensile corretto eseguirà il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla capacità per cui è stato progettato.
**Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne.** Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
**Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire accessori o riporre l'utensile elettrico.** Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'utensile elettrico.
**Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con le presenti istruzioni di utilizzarli.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti non addestrati.
**Eseguire la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Controllare l'utensile per verificare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparare eventuali danni prima di utilizzare l'utensile.** Molti incidenti sono causati da elettroutensili sottoposti a scarsa manutenzione.
**Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati.** Gli utensili da taglio adeguatamente mantenuti e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare durante il funzionamento.
**Utilizzare elettroutensili, accessori, componenti aggiuntivi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro.** L'utilizzo di utensili per lavori diversi da quelli previsti può creare situazioni pericolose.
**Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose impediscono l'utilizzo e il controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

**Riparazioni**
**Fate riparare il vostro elettroutensile solo da officine autorizzate, utilizzando esclusivamente ricambi originali.** Questo garantirà il corretto funzionamento dell'elettroutensile.
**Non effettuare la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

**Utilizzo e manutenzione di uno strumento senza fili**
**Caricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore** . Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare il rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
**Utilizzare l'utensile solo con le batterie specificate.** L'utilizzo di batterie diverse può comportare il rischio di lesioni e incendio.
**Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da oggetti metallici (ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti) che potrebbero causare un collegamento tra i terminali.** Cortocircuitare i terminali può causare ustioni o incendi.
**Condizioni di sovraccarico della batteria possono causare perdite di elettrolita; evitare il contatto. In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico.** L'elettrolita può causare irritazioni o ustioni.
**Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in modo imprevedibile, creando il rischio di incendio, esplosione o lesioni.
**Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a calore eccessivo.** Temperature superiori a 130 °C possono causare esplosioni.
**Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica impropria o al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER LEVIGATRICI E LUCIDATRICI**

**Questo utensile è destinato esclusivamente alla levigatura e alla lucidatura. Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'utensile elettrico.** Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
**Non modificare questo utensile per eseguire un lavoro per il quale non è stato progettato e specificato dal produttore.** Tale modifica potrebbe causare la perdita di controllo e lesioni gravi.
**È vietato utilizzare l›utensile come smerigliatrice, per la molatura con spazzole metalliche, come utensile da taglio o in qualsiasi altro modo diverso da quello descritto nel manuale.** L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può comportare il rischio di lesioni.
**Non utilizzare accessori non progettati e previsti dal produttore.** Il solo fatto che un accessorio possa essere collegato all'utensile non ne garantisce un funzionamento sicuro.
**La velocità massima dell'accessorio deve essere uguale o superiore alla velocità massima dell'utensile.** Gli accessori con velocità inferiore a quella dell'utensile potrebbero rompersi durante il funzionamento.
**Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nell'intervallo dimensionale specificato per l'utensile.** Gli accessori di dimensioni non corrette non possono essere protetti e utilizzati correttamente.
**Le dimensioni del foro di montaggio di ruote, dischi, flange e altri accessori devono corrispondere alle dimensioni del mandrino dell'utensile.** Gli accessori le cui dimensioni del foro di montaggio non corrispondono alle dimensioni del mandrino dell'utensile vibreranno quando vengono attivati, causando potenzialmente la perdita di controllo dell'utensile.
**Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli accessori per verificare la presenza di scheggiature, crepe, abrasioni e usura eccessiva. Se gli accessori cadono, ispezionarli per verificare la presenza di danni o installarne di nuovi e integri. Dopo aver ispezionato e installato gli accessori, posizionarsi insieme a eventuali astanti al di fuori del piano di rotazione dell'accessorio, quindi far funzionare l'utensile alla massima velocità per un minuto.** Gli accessori danneggiati verranno distrutti durante il test.
**Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare schermi facciali, occhiali di sicurezza o di sicurezza. Se necessario, indossare maschere antipolvere, protezioni acustiche, guanti e grembiuli per proteggersi da piccoli pezzi di attrezzatura o materiali generati durante il lavoro.** Le protezioni per gli occhi devono essere in grado di bloccare i detriti volanti generati durante il lavoro. Una maschera antipolvere deve essere in grado di filtrare la polvere generata durante il lavoro. L'esposizione prolungata al rumore può causare la perdita dell'udito.
**Mantenere una distanza di sicurezza tra l'area di lavoro e gli astanti. Le persone che accedono all'area di lavoro devono indossare dispositivi di protezione individuale.** I detriti generati durante il lavoro o i frammenti di accessori danneggiati possono essere proiettati oltre l'area di lavoro immediata.
Tenere **il cavo di alimentazione lontano dalle parti rotanti dell'utensile.** Se si perde il controllo dell'utensile, il cavo potrebbe tagliarsi o impigliarsi e la mano o il braccio potrebbero essere trascinati nelle parti rotanti dell'utensile.
**Non appoggiare mai l'utensile finché le parti rotanti non si sono completamente fermate.** Le parti rotanti potrebbero impigliarsi nel terreno e far perdere il controllo all'utensile.
**Non utilizzare l'utensile mentre lo si trasporta.** Il contatto accidentale con le parti rotanti può causare l'impigliamento e il trascinamento degli indumenti, e il contatto dell'utensile con il corpo dell'operatore.
**Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'utensile.** La ventola del motore aspira polvere e detriti generati durante

il funzionamento all'interno dell'utensile. L'accumulo eccessivo di particelle metalliche contenute nella polvere aumenta il rischio di scosse elettriche.
**Non utilizzare l'utensile in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille generate durante il funzionamento possono causare un incendio.
**Non utilizzare accessori che richiedono raffreddamento a liquido.** Acqua o refrigerante possono causare scosse elettriche.

**Avvertenze relative al contraccolpo dell'utensile verso l'operatore**
Il contraccolpo è una reazione improvvisa causata da un disco, una cinghia di lucidatura, una spazzola o un altro accessorio schiacciati o inceppati. Lo schiacciamento o l'inceppamento causa l'arresto improvviso dell'accessorio rotante, facendo ruotare l'elettroutensile nella direzione opposta a quella di rotazione dell'accessorio.
Ad esempio, se una mola abrasiva viene pizzicata o inceppata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di pizzicamento potrebbe conficcarsi nella superficie del materiale, causando il distacco o lo spostamento della mola.
La mola può anche avvicinarsi o allontanarsi dall'operatore, a seconda della direzione del movimento nel punto di schiacciamento. In queste condizioni, le mole abrasive possono anche rompersi.
Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio e/o del mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso. Questo può essere evitato seguendo le raccomandazioni riportate di seguito.
**Mantenere una presa salda sull'utensile e una posizione corretta del corpo e delle mani aiuterà a resistere alle forze generate durante il contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se fornita, per il massimo controllo in caso di contraccolpo o rotazione imprevista all'avvio dell'utensile.** L'operatore può controllare la rotazione o il contraccolpo dell'utensile se adotta le dovute precauzioni.
**Non avvicinare mai le mani alle parti rotanti dell'utensile.** Le parti rotanti potrebbero entrare in contatto con le mani in caso di contraccolpo.
**Non posizionarsi nella zona in cui l'utensile si muoverà durante un contraccolpo.** Il contraccolpo spingerà l'utensile nella direzione opposta alla rotazione della mola, causandone il bloccaggio.
**Prestare la massima attenzione quando si lavora in prossimità di angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di far rimbalzare o inceppare la mola.** Quando si lavora in prossimità di angoli o bordi, aumenta il rischio che la mola si inceppi, con conseguente perdita di controllo o contraccolpo.
**Non utilizzare lame per motoseghe per la lavorazione del legno, lame diamantate segmentate con una distanza circonferenziale tra i segmenti superiore a 10 mm o lame dentate.** Queste lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.

**Avvertenze relative alla levigatura con carta vetrata**
**Non utilizzare dischi di carta vetrata di grandi dimensioni. Quando si sceglie un disco di carta vetrata, seguire le raccomandazioni del produttore.** La carta vetrata che sporge notevolmente oltre il disco può causare tagli e aumentare il rischio di inceppamenti, strappi o contraccolpi.

**Avvertenze sulla lucidatura**
**Non lasciare che le sezioni allentate del disco lucidante o i relativi cavi di montaggio ruotino liberamente. Fissarli o tagliarli.** I cavi di montaggio allentati e rotanti possono impigliarsi nelle dita o impigliarsi nel pezzo in lavorazione.

**PREPARAZIONE AL LAVORO**

**ATTENZIONE!** Gli accessori possono essere installati solo quando l'alimentazione è scollegata. **Scollegare la batteria dall'utensile!**

*Collegamento all'alimentazione (II)*
Inserire la batteria nella presa di corrente fino a quando i fermi non si innestano. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. Scollegare la batteria premendo il fermo e quindi facendo scorrere la batteria fuori dall'alloggiamento.
Per alimentare l'utensile è possibile utilizzare solo le seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-82845, che possono essere caricate solo utilizzando i caricabatterie YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 e YT-828502. È vietato l'uso di altre batterie con una tensione nominale diversa e non compatibili con la presa della batteria dell'utensile. È vietato modificare la presa e/o la batteria per adattarle.

*Montaggio della maniglia aggiuntiva M6 (III)*
L'impugnatura deve essere avvitata in uno dei fori laterali dell'utensile. Controllare periodicamente la tenuta dell'impugnatura durante l'uso, poiché le vibrazioni potrebbero allentarla.

*Montaggio e smontaggio della piastra di lucidatura (IV)*
Avvitare l'albero del disco nel portautensili fino a fine corsa. Quindi, premere il pulsante di blocco del mandrino, ruotare il disco fino a quando il mandrino non si blocca, quindi serrare saldamente il disco. Serrare il disco manualmente; non utilizzare utensili. Per rimuovere il disco, iniziare bloccando il mandrino, quindi allentare il disco e svitare completamente l'albero del disco dal portautensili. Non utilizzare mai l'utensile con il blocco del mandrino premuto!

*Installazione di dischi lucidanti/abrasivi*
Il tampone di lucidatura è dotato di un supporto in velcro che consente l'applicazione di dischi, coperture e spugne lucidanti, dotati di una speciale superficie che può essere fissata al velcro del tampone. I dischi devono essere applicati in modo concentrico; evitare che la superficie in velcro del tampone entri in contatto con la superficie da lucidare/levigare. Ciò potrebbe danneggiare sia il disco che la superficie lucidata/levigata.

**UTILIZZO DELLO STRUMENTO**

Assicurarsi che la batteria sia scollegata dall'utensile.
Controllare che il tampone di lucidatura non sia danneggiato. Se sono visibili crepe, graffi o altri danni, sostituirlo con uno nuovo privo di tali difetti. Non lavorare con tamponi di lucidatura danneggiati!
Installare la maniglia aggiuntiva e la piastra di lucidatura.
Selezionare il tipo di tampone lucidante/levigante più adatto al tipo di lavoro.
Indossare protezioni per gli occhi, protezioni per l'udito e guanti da lavoro.
Verificare che l'interruttore sia in posizione „off" e bloccato: non può essere premuto.
Impostare l'intervallo di velocità tramite l'interruttore.
Collegare la batteria allo strumento.
Mantenere una posizione e un equilibrio corretti e sbloccare l'interruttore facendo scorrere il blocco dell'interruttore (V). Il pulsante di blocco deve allinearsi con l'alloggiamento sul lato contrassegnato dal simbolo del lucchetto aperto. Quindi, accendere il dispositivo premendo l'interruttore. L'interruttore non può essere bloccato in posizione di accensione. Più a fondo si preme l'interruttore, maggiore è la velocità.
Iniziare il lavoro premendo delicatamente il lato del pezzo da lavorare sul pezzo stesso. Durante il lavoro, evitare di esercitare una pressione eccessiva sul pezzo. Muovere l'utensile con movimenti fluidi, avanti e indietro. Osservare i risultati e regolare la velocità e la pressione del disco lucidante. Se si utilizzano agenti lucidanti, consultare la documentazione fornita con essi prima di iniziare il lavoro.
La lucidatrice non deve essere sovraccaricata: la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C.
Dopo l'uso, spegnere l'utensile e bloccare l'interruttore facendo scorrere il blocco dell'interruttore (V). Il pulsante di blocco deve allinearsi con l'alloggiamento sul lato contrassegnato dal simbolo del lucchetto chiuso. Rimuovere la batteria e ispezionarla.
Dopo aver rilasciato l'interruttore, il disco continua a girare per un breve periodo. Riporre la lucidatrice solo quando il disco si è completamente arrestato.

Selezione della velocità di rotazione (VI)
Per la lucidatura si consiglia di utilizzare velocità inferiori. Per la levigatura con dischi abrasivi si consiglia di utilizzare velocità superiori. Per i valori di velocità, consultare la tabella delle specifiche tecniche.

**MANUTENZIONE E ISPEZIONI**

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione, rimuovere la batteria dall'utensile. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con la spina e il dispositivo antistrappo , il funzionamento dell'interruttore elettrico, la presenza di fessure di ventilazione libere, la formazione di scintille dalle spazzole, il livello di rumorosità di cuscinetti e ingranaggi, l'avviamento e il funzionamento regolare. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può aggiungere componenti o parti all'utensile elettrico né sostituirne alcuna parte, poiché ciò invaliderebbe la garanzia. Qualsiasi irregolarità osservata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per una riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa ), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o detergenti. Pulire utensili e impugnature con un panno asciutto e pulito.

**PRODUCTKENMERKEN**

De snoerloze polijst-slijpmachine is een veelzijdige, draagbare machine die geen externe stroombron nodig heeft. Hij is ontworpen voor doe-het-zelvers om oppervlakken van diverse materialen te polijsten en te schuren met schuurpapier. De specifieke voordelen zullen zeker in de smaak vallen bij doe-het-zelvers die diverse montage- en afwerkingswerkzaamheden uitvoeren. De juiste, betrouwbare en veilige werking van elektrisch gereedschap is afhankelijk van correct gebruik, daarom:

**Lees de volledige handleiding voordat u het gereedschap gaat gebruiken en bewaar deze.**
De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat doordat de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen uit deze handleiding niet worden nageleefd.

**APPARATUUR**

Het product wordt compleet geleverd en behoeft geen montage. Het product wordt geleverd met een extra handgreep en een polijstpad. Het product wordt geleverd zonder accu of oplader.

**TECHNISCHE PARAMETERS**

| Parameter | Meeteenheid | Waarde |
|---|---|---|
| Catalogusnummer | | YT-82929 |
| Bedrijfsspanning | [V d.c.] | 18 |
| RPM (stationair) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Geluidsniveau | | |
| - geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Trillingen $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Bedrijfstemperatuur | [°C] | -10 ~ +40 |
| Massa | [kg] | 0,9 |
| Gereedschapshouder | | M6 |
| Polijstpad maat | [mm] | 75 |
| Spindeldraad | ["] | 5/16 |
| Maximale schuurschijfdiameter | [mm] | 80 |
| Batterijtype | | Li-Ion |

De aangegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De aangegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt in een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
Let op: De trillings- en geluidsemissies tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld of inactief is, en de activeringstijden).
**WAARSCHUWING!** Het slijpen van dunne metalen platen of andere grote, gemakkelijk trillende constructies kan leiden tot een totale geluidsemissie die aanzienlijk hoger ligt (tot 15 dB ) dan de opgegeven geluidsemissiewaarden. Geluidsemissies van dergelijke werkstukken dienen waar mogelijk te worden voorkomen door passende maatregelen te nemen, zoals zware, flexibele geluidsabsorberende matten. Verhoogde geluidsemissies dienen ook in aanmerking te worden genomen bij zowel de beoordeling van het risico op blootstelling aan lawaai als bij de keuze van geschikte gehoorbescherming.

**ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**

**Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd.** Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

In de waarschuwingen wordt met de term „elektrisch gereedschap" alle elektrische gereedschappen bedoeld, zowel met als zonder snoer.

**Veiligheid op de werkplek**
**Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is.** Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

**Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
**Houd kinderen en omstanders uit de buurt van uw werkplek.** Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle.

**Elektrische veiligheid**
**De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap.** Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op een elektrische schok.
**Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten.** Het aarden van uw lichaam verhoogt het risico op een elektrische schok.
**Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht.** Water of vocht dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
**Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken, te dragen of te trekken. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Een beschadigd of verstrengeld netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
**Gebruik bij buitenwerkzaamheden verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op een elektrische schok.
**Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) als beveiliging tegen de netspanning.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

**Persoonlijke veiligheid**
**Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
**Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, helmen en gehoorbescherming vermindert het risico op ernstig persoonlijk letsel.
**Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu, het oppakt of draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar in de aan-stand staat, kan ernstig letsel veroorzaken.
**Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan ernstig letsel veroorzaken.
**Reik niet te ver en strek je niet te ver uit. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht.** Dit geeft je betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werken.
**Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen van het elektrische gereedschap.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vastraken in bewegende delen.
**Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.
**Laat de ervaring die u opdoet door frequent gereedschapsgebruik er niet toe leiden dat u onvoorzichtig wordt en de veiligheidsregels negeert.** Onvoorzichtig handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

**Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
**Overbelast elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap presteert beter en veiliger wanneer het op de juiste capaciteit wordt gebruikt.
**Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit zet.** Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
**Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, uit het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
**Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
**Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
**Houd snijgereedschap schoon en scherp.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren tijdens het gebruik.
**Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en hulpstukken, enz. volgens deze instructies, rekening houdend met het type werk en de werkomstandigheden.** Het gebruik van gereedschap voor ander werk dan waarvoor het bedoeld is, kan een gevaarlijke situatie creëren.
**Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

**Reparaties**
**Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.** Zo bent u verzekerd van een goede werking van het elektrische gereedschap.
**Onderhoud geen beschadigde accu's.** Onderhoud van accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicecentra.

**Het gebruiken en onderhouden van een snoerloos gereedschap**
**Laad alleen op met de door de fabrikant aangegeven lader** . Een lader die geschikt is voor één type accu, kan brandgevaar opleveren bij gebruik met een andere accu.
**Gebruik het gereedschap alleen met de aangegeven batterijen.** Het gebruik van andere batterijen kan letsel en brandgevaar opleveren.
**Houd de batterij uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers en schroeven) wanneer deze niet in gebruik is. Deze voorwerpen kunnen een verbinding tussen de polen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de polen kan brandwonden of brand veroorzaken.
**Overbelasting van de batterij kan leiden tot lekkage van elektrolyt; vermijd contact. Spoel de huid bij contact met water. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij contact met de ogen.** Elektrolyt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
**Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterijen of gereedschap.** Beschadigde of aangepaste batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat een risico op brand, explosie of letsel kan opleveren.
**Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of extreme hitte.** Temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
**Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen buiten het aangegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

**AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR SCHUURMACHINES EN POLIJSTMACHINES**

**Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor schuur- en polijstdoeleinden. Lees alle waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij het elektrische gereedschap zijn geleverd.** Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
**Pas dit gereedschap niet aan voor taken waarvoor het niet door de fabrikant is ontworpen of gespecificeerd.** Dit kan leiden tot verlies van controle en ernstig letsel.
**Het gebruik van het gereedschap als slijpmachine, voor het slijpen met staalborstels, als doorslijpmachine of op een andere manier dan beschreven in de handleiding is verboden.** Het gebruik van het gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is, kan een risico op letsel opleveren.
**Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn ontworpen en bedoeld.** Het feit dat een accessoire op het gereedschap kan worden bevestigd, garandeert geen veilige werking.
**De maximumsnelheid van het accessoire moet gelijk zijn aan of hoger zijn dan de maximumsnelheid van het gereedschap.** Accessoires met een lagere snelheid dan het gereedschap kunnen tijdens het gebruik in stukken breken.
**De buitendiameter en dikte van accessoires moeten binnen het voor het gereedschap gespecificeerde maatbereik vallen.** Accessoires met een verkeerde maat kunnen niet goed worden beschermd en bediend.
**De grootte van de montagegaten van wielen, schijven, flenzen en andere accessoires moet overeenkomen met de spindelgrootte van het gereedschap.** Accessoires waarvan de grootte van de montagegaten niet overeenkomt met de spindelgrootte van het gereedschap, trillen bij activering, wat mogelijk leidt tot verlies van controle over het gereedschap.
**Gebruik geen beschadigde accessoires. Controleer accessoires vóór elk gebruik op splinters, scheuren, slijtage en overmatige slijtage. Als accessoires zijn gevallen, controleer ze dan op schade of monteer nieuwe, onbeschadigde accessoires. Na inspectie en installatie van de accessoires plaatst u uzelf en eventuele omstanders buiten het rotatievlak van het accessoire en laat u het gereedschap vervolgens één minuut op maximale snelheid draaien.** Beschadigde accessoires worden tijdens de test vernietigd.
**Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik, afhankelijk van de toepassing, een gelaatsscherm, een veiligheidsbril of een veiligheidsbril. Draag indien nodig stofmaskers, gehoorbescherming, handschoenen en schorten ter bescherming tegen kleine onderdelen van apparatuur of materialen die tijdens het werk vrijkomen.** Oogbescherming moet in staat zijn om rondvliegend puin tegen te houden dat tijdens het werk vrijkomt. Een stofmasker moet stof dat tijdens het werk vrijkomt, kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.
**Houd een veilige afstand aan tussen het werkgebied en omstanders. Personen die het werkgebied betreden, moeten persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Puin dat tijdens het werk ontstaat of fragmenten van beschadigde accessoires kunnen buiten het directe werkgebied vliegen.
Houd **het netsnoer uit de buurt van draaiende delen van het gereedschap.** Als u de controle over het gereedschap verliest, kan het snoer worden doorgesneden of ergens achter blijven haken en kan uw hand of arm in de draaiende delen van het gereedschap worden getrokken.
**Leg het gereedschap nooit neer voordat de draaiende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.** De draaiende delen kunnen de grond raken en het gereedschap oncontroleerbaar maken.
**Gebruik het gereedschap niet terwijl u het draagt.** Onbedoeld contact met draaiende onderdelen kan ertoe leiden dat kleding

verstrikt raakt en naar binnen wordt getrokken, en dat het gereedschap in contact komt met het lichaam van de gebruiker.
**Reinig de ventilatieopeningen van het gereedschap regelmatig.** De motorventilator zuigt stof en vuil aan dat tijdens het gebruik ontstaat. Overmatige ophoping van metaaldeeltjes in het stof verhoogt het risico op een elektrische schok.
**Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken die tijdens het gebruik ontstaan, kunnen brand veroorzaken.
**Gebruik geen accessoires die vloeistofkoeling nodig hebben.** Water of koelvloeistof kan een elektrische schok veroorzaken.

**Waarschuwingen met betrekking tot terugslag van gereedschap richting de gebruiker**
Terugslag is een plotselinge reactie op een beknelde of vastgelopen schijf, polijstband, borstel of ander accessoire. Door beknelling of vastlopen stopt het draaiende accessoire plotseling, waardoor het elektrische gereedschap in de tegenovergestelde richting van de draairichting van het accessoire gaat draaien.
Als een slijpschijf bijvoorbeeld wordt afgeklemd of vastgelopen door het werkstuk, kan de rand van de schijf die de klem raakt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf losraakt of wordt weggeslingerd.
De schijf kan ook naar de gebruiker toe of van hem af bewegen, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schijf op het knelpunt. Schuurschijven kunnen onder deze omstandigheden ook breken.
Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik en/of het niet opvolgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing. Dit kan worden voorkomen door de onderstaande aanbevelingen op te volgen.
**Door het gereedschap stevig vast te houden en de juiste lichaams- en handpositie aan te houden, kunt u de krachten die ontstaan bij terugslag beter weerstaan. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, voor maximale controle in geval van terugslag of onverwachte rotatie bij het starten van het gereedschap.** De gebruiker kan de rotatie of terugslag van het gereedschap beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
**Plaats uw hand nooit in de buurt van draaiende delen van het gereedschap.** Draaiende delen kunnen uw hand raken tijdens een terugslag.
**Ga niet in de buurt van het gebied staan waar het gereedschap tijdens een terugslag heen beweegt.** Een terugslag zal het gereedschap in de tegenovergestelde richting van de rotatie van de slijpschijf duwen, waardoor het klem kan komen te zitten.
**Wees uiterst voorzichtig bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Vermijd stuiteren of vastlopen van de slijpschijf.** Bij het werken rond hoeken of randen is er een verhoogd risico dat de slijpschijf vastloopt, wat kan leiden tot controleverlies of terugslag.
**Gebruik geen kettingzaagbladen voor houtbewerking, gesegmenteerde diamantzaagbladen met een omtreksafstand tussen de segmenten van meer dan 10 mm, of getande zaagbladen.** Deze bladen veroorzaken vaak terugslag en controleverlies.

**Waarschuwingen met betrekking tot schuren met schuurpapier**
**Gebruik geen te grote schuurpapierschijven. Volg bij het kiezen van een schuurpapierschijf de aanbevelingen van de fabrikant.** Schuurpapier dat aanzienlijk uitsteekt, kan snijwonden veroorzaken en het risico op vastlopen, scheuren of terugslag vergroten.

**Polijstwaarschuwingen**
**Laat losse onderdelen van de polijstschijf of de bevestigingskoorden niet vrij ronddraaien. Maak ze vast of kort ze in.** Losse, draaiende bevestigingskoorden kunnen verstrikt raken in vingers of blijven haken aan het werkstuk.

**VOORBEREIDING OP HET WERK**

**LET OP!** Accessoires mogen alleen worden gemonteerd als de stroomtoevoer is afgesloten. **Koppel de accu los van het gereedschap!**

*Aansluiten op de voeding (II)*
Plaats de accu in het stopcontact tot de batterijvergrendelingen vastklikken. Zorg ervoor dat de accu tijdens het gebruik niet uit de behuizing glijdt. Ontkoppel de accu door op de vergrendeling te drukken en de accu vervolgens uit de behuizing te schuiven.
ion accu's kunnen worden gebruikt om het gereedschap van stroom te voorzien : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 en YT-82845. Deze kunnen alleen worden opgeladen met de YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 en YT-828502 laders. Het gebruik van andere accu's met een andere nominale spanning die niet in de accuhouder van het gereedschap passen, is verboden. Het is verboden de houder en/of de accu aan te passen om deze te kunnen gebruiken.

*Montage van de extra handgreep M6 (III)*
De handgreep moet in een van de gaten aan de zijkant van het gereedschap worden geschroefd. Controleer regelmatig of de handgreep goed vastzit tijdens gebruik, aangezien trillingen ervoor kunnen zorgen dat deze losraakt.

*Montage en demontage van polijstplaten (IV)*
Schroef de schijfas zo ver mogelijk in de gereedschapshouder. Druk vervolgens op de spindelvergrendelingsknop, draai de schijf tot de spindel vastklikt en draai de schijf vervolgens stevig vast. Draai de schijf met de hand vast; gebruik hiervoor geen gereedschap. Om de schijf te verwijderen, begint u met het vergrendelen van de spindel, draait u de schijf los en draait u de schijfas volledig los van de gereedschapshouder.
Bedien het gereedschap nooit terwijl de spilvergrendeling is ingedrukt!

*Polijst-/schuurschijven installeren*
De polijstpad is voorzien van een klittenbandsluiting voor het bevestigen van polijstschijven, polijsthoezen en sponzen. Deze hebben een speciaal oppervlak dat aan het klittenband van de pad kan worden bevestigd. De schijven moeten concentrisch worden bevestigd; zorg ervoor dat het klittenband van de pad het te polijsten/slijpen oppervlak niet raakt. Dit kan zowel de schijf als het gepolijste/geslepen oppervlak beschadigen.

**HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP**

Zorg ervoor dat de accu losgekoppeld is van het gereedschap.
Controleer de polijstpad op beschadigingen. Als er scheuren, krassen of andere beschadigingen zichtbaar zijn, vervang deze dan door een nieuwe zonder deze gebreken. Werk niet met beschadigde polijstpads!
Monteer de extra handgreep en de polijstplaat.
Selecteer het type polijst-/schuurpad dat geschikt is voor het soort werk dat u wilt uitvoeren.
Draag oogbescherming, gehoorbescherming en werkhandschoenen.
Controleer of de schakelaar in de 'uit'-stand staat en vergrendeld is (deze kan niet worden ingedrukt).
Stel het snelheidsbereik in met de schakelaar.
Sluit de accu aan op het gereedschap.
Zorg voor een goede houding en evenwicht en ontgrendel de schakelaar door de schakelaarvergrendeling (V) te verschuiven. De vergrendelknop moet uitgelijnd zijn met de behuizing aan de kant met het symbool van een open slot. Schakel vervolgens het apparaat in door op de schakelaar te drukken. De schakelaar kan niet in de aan-stand worden vergrendeld. Hoe dieper de schakelaar wordt ingedrukt, hoe hoger de snelheid.
Begin met het werkstuk door de zijkant van het werkstuk zachtjes op het werkstuk te drukken. Vermijd tijdens het werk overmatige druk op het werkstuk. Beweeg het gereedschap in vloeiende, voor- en achterwaartse bewegingen. Bekijk de resultaten en pas de snelheid en druk van de polijstschijf aan. Raadpleeg bij gebruik van polijstmiddelen de meegeleverde documentatie voordat u met de werkzaamheden begint.
De polijstmachine mag niet overbelast worden: de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60°C.
Schakel het gereedschap na gebruik uit en vergrendel de schakelaar door de schakelaarvergrendeling (V) te verschuiven. De vergrendelknop moet uitgelijnd zijn met de behuizing aan de kant met het gesloten hangslotsymbool. Verwijder de batterij en inspecteer deze.
Nadat u de schakelaar loslaat, blijft de schijf nog even doordraaien. Leg de polijstmachine pas neer als de schijf volledig tot stilstand is gekomen.

Selectie van rotatiesnelheid (VI)
Lagere snelheden zijn geschikt voor polijsten. Hogere snelheden zijn geschikt voor slijpen met schuurschijven. Zie de tabel met technische specificaties voor de snelheidswaarden.

**ONDERHOUD EN INSPECTIES**

LET OP! Verwijder de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen, service of onderhoud uitvoert. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door een visuele inspectie van de behuizing en handgreep, het netsnoer met stekker en trekontlasting , de werking van de elektrische schakelaar, de vrije ventilatiesleuven, het vonken van de borstels, het geluidsniveau van lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker geen componenten of onderdelen aan het elektrische gereedschap toevoegen of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of tijdens het gebruik worden waargenomen, zijn een signaal voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, extra handgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met een luchtstraal (met een druk van maximaal 0,3 MPa ), een borstel of een droge doek zonder chemicaliën of reinigingsvloeistoffen te gebruiken. Reinig gereedschappen en handgrepen met een droge, schone doek.

**ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

Ο ασύρματος στιλβωτής-τριβέας είναι ένα ευέλικτο, φορητό εργαλείο που δεν απαιτεί εξωτερική πηγή τροφοδοσίας. Έχει σχεδιαστεί για λάτρεις του DIY, ώστε να γυαλίζουν και να τρίβουν επιφάνειες από διάφορα υλικά χρησιμοποιώντας γυαλόχαρτο. Τα ιδιαίτερα πλεονεκτήματά του θα εκτιμηθούν από τους λάτρεις του DIY που εκτελούν διάφορες εργασίες συναρμολόγησης και φινιρίσματος. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

**Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.**
Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ**

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτεί συναρμολόγηση. Το προϊόν περιλαμβάνει μια επιπλέον λαβή και ένα σφουγγάρι γυαλίσματος. Το προϊόν δεν περιλαμβάνει μπαταρία ή φορτιστή.

**ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ**

| Παράμετρος | Μονάδα μέτρησης | Αξία |
|---|---|---|
| Αριθμός καταλόγου | | YT-82929 |
| Τάση λειτουργίας | [V d.c.] | 18 |
| Σ.Α.Λ. (ρελαντί) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Επίπεδο θορύβου | | |
| - ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - ηχητική ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Δονήσεις $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Θερμοκρασία λειτουργίας | [°C] | -10 ~ +40 |
| Μάζα | [kg] | 0,9 |
| Θήκη εργαλείων | | M6 |
| Μέγεθος γυαλιστικού μαξιλαριού | [mm] | 75 |
| Σπείρωμα άξονα | ["] | 5/16 |
| Μέγιστη διάμετρος δίσκου λείανσης | [mm] | 80 |
| Τύπος μπαταρίας | | Li-Ion |

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Σημείωση: Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρουν από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η λείανση λεπτών μεταλλικών φύλλων ή άλλων μεγάλων κατασκευών που δονούνται εύκολα μπορεί να οδηγήσει σε συνολικές εκπομπές θορύβου σημαντικά υψηλότερες (έως 15 dB ) από τις δηλωμένες τιμές εκπομπής θορύβου. Όπου είναι δυνατόν, οι εκπομπές ήχου από τέτοια τεμάχια εργασίας θα πρέπει να αποτρέπονται με τη χρήση κατάλληλων μέτρων, όπως βαριά, εύκαμπτα ηχοαπορροφητικά στρώματα. Οι αυξημένες εκπομπές θορύβου θα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη τόσο κατά την αξιολόγηση του κινδύνου έκθεσης σε θόρυβο όσο και κατά την επιλογή κατάλληλης προστασίας ακοής.

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**

**Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, τόσο με καλώδιο όσο και χωρίς καλώδιο.

**Ασφάλεια στον χώρο εργασίας**
**Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό.** Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
**Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
**Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας σας.** Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

**Ηλεκτρική ασφάλεια**
**Το φις του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Ένα μη τροποποιημένο φις που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
**Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία.** Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
**Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία.** Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
**Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη.** Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
**Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
**Εάν η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας.** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**Προσωπική ασφάλεια**
**Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
**Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών.** Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
**Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε.** Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
**Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή κλειδί που έχει μείνει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
**Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τεντώνετε. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία.** Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.
**Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
**Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.
**Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας.** Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

**Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
**Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στην προβλεπόμενη χωρητικότητά του.
**Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
**Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία.** Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
**Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
**Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα**

**κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

**Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.

**Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας.** Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική από αυτά που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

**Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

**Επισκευές**

**Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

**Μην επισκευάζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.** Η επισκευή των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

**Χρήση και συντήρηση ενός ασύρματου εργαλείου**

**Φορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή** . Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με μια άλλη μπαταρία.

**Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με τις καθορισμένες μπαταρίες.** Η χρήση άλλων μπαταριών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

**Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες) που μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Η βραχυκύκλωση των ακροδεκτών μεταξύ τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

**Οι συνθήκες υπερφόρτωσης της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν διαρροή ηλεκτρολυτών. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.** Ο ηλεκτρολύτης μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

**Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να συμπεριφέρονται απρόβλεπτα, δημιουργώντας κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.

**Μην εκθέτετε την μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα.** Θερμοκρασίες άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

**Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του καθορισμένου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

**ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΡΙΒΕΙΑ ΚΑΙ ΓΥΑΛΙΣΤΕΣ**

**Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για λείανση και στίλβωση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.** Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**Μην μετατρέπετε αυτό το εργαλείο για να εκτελέσει μια εργασία για την οποία δεν έχει σχεδιαστεί και δεν προδιαγραφεί από τον κατασκευαστή.** Μια τέτοια μετατροπή θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

**Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου ως τροχού, για λείανση με συρμάτινες βούρτσες, ως εργαλείο κοπής ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από αυτόν που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.** Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς για τους οποίους δεν προορίζεται μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού.

**Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν προορίζονται για τον σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.** Το γεγονός ότι ένα αξεσουάρ μπορεί να προσαρτηθεί στο εργαλείο δεν εγγυάται ασφαλή λειτουργία.

**Η μέγιστη ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από τη μέγιστη ταχύτητα του εργαλείου.** Τα εξαρτήματα με χαμηλότερη ταχύτητα από το εργαλείο ενδέχεται να σπάσουν σε κομμάτια κατά τη λειτουργία.

**Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος των εξαρτημάτων πρέπει να βρίσκονται εντός του εύρους μεγέθους που καθορίζεται για το εργαλείο.** Τα εξαρτήματα με λάθος μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν και να λειτουργήσουν σωστά.

**Το μέγεθος της οπής στερέωσης των τροχών, των δίσκων, των φλαντζών και άλλων αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζει με το μέγεθος του άξονα του εργαλείου.** Τα αξεσουάρ των οποίων το μέγεθος της οπής στερέωσης δεν ταιριάζει με το μέγεθος του άξονα του εργαλείου θα δονούνται όταν ενεργοποιούνται, προκαλώντας ενδεχομένως απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

**Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρήστε τα αξεσουάρ για σπασίματα, ρωγμές, εκδορές και υπερβολική φθορά. Εάν τα αξεσουάρ πέσουν, επιθεωρήστε τα για τυχόν ζημιές ή τοποθετήστε νέα, άθικτα αξεσουάρ. Αφού ελέγξετε και εγκαταστήσετε τα αξεσουάρ, τοποθετηθείτε εσείς και τυχόν παρευρισκόμενοι εκτός του επιπέδου περιστροφής του αξεσουάρ και, στη συνέχεια, λειτουργήστε το εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα για ένα λεπτό.** Τα κατεστραμμένα αξεσουάρ θα καταστραφούν κατά τη διάρκεια της δοκιμής.

**Να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιείτε ασπίδες προσώπου, προ-**

**στατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας. Εάν είναι απαραίτητο, φοράτε μάσκες σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιές για να προστατεύετε από μικρά κομμάτια εξοπλισμού ή υλικά που παράγονται κατά την εργασία.** Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματά τα ιπτάμενα υπολείμματα που παράγονται κατά την εργασία. Μια μάσκα σκόνης πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει τη σκόνη που παράγεται κατά την εργασία. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.
**Διατηρείτε ασφαλή απόσταση μεταξύ του χώρου εργασίας και των παρευρισκομένων. Τα άτομα που εισέρχονται στον χώρο εργασίας πρέπει να φορούν ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.** Τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά την εργασία ή θραύσματα από κατεστραμμένα εξαρτήματα ενδέχεται να πεταχτούν πέρα από τον άμεσο χώρο εργασίας.
Κρατήστε **το καλώδιο ρεύματος μακριά από περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου.** Εάν χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί και το χέρι ή ο βραχίονάς σας να τραβηχτεί μέσα στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου.
**Μην αφήνετε ποτέ κάτω το εργαλείο μέχρι να σταματήσουν εντελώς τα περιστρεφόμενα μέρη.** Τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να πιαστούν στο έδαφος και να το βγάλουν εκτός ελέγχου.
**Μην χειρίζεστε το εργαλείο ενώ το μεταφέρετε.** Η τυχαία επαφή με περιστρέφομενα μέρη μπορεί να προκαλέσει το μπλέξιμο και την τραβήγμα των ρούχων, καθώς και την επαφή του εργαλείου με το σώμα του χειριστή.
**Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού του εργαλείου.** Ο ανεμιστήρας του κινητήρα τραβάει μέσα στο εργαλείο τη σκόνη και τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία. Η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων που περιέχονται στη σκόνη αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
**Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά.
**Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που απαιτούν υγρή ψύξη.** Το νερό ή το ψυκτικό υγρό μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

**Προειδοποιήσεις σχετικά με το κλώτσημα του εργαλείου προς τον χειριστή**
Το κλώτσημα είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν δίσκο, ταινία γυαλίσματος, βούρτσα ή άλλο εξάρτημα που έχει τσακιστεί ή μπλοκαριστεί. Το τσάκισμα ή το σκάλωμα προκαλεί την απότομη διακοπή του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, με αποτέλεσμα το ηλεκτρικό εργαλείο να περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος.
Για παράδειγμα, εάν ένας λειαντικός δίσκος πιαστεί ή μπλοκαριστεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο πίεσεως μπορεί να σκάψει στην επιφάνεια του υλικού, με αποτέλεσμα ο τροχός να χαλαρώσει ή να εκσφενδονιστεί.
Ο τροχός μπορεί επίσης να κινηθεί προς ή μακριά από τον χειριστή, ανάλογα με την κατεύθυνση κίνησης του τροχού στο σημείο που πιάστηκε. Οι λειαντικοί τροχοί μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες.
Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης ή/και μη τήρησης των οδηγιών στο εγχειρίδιο λειτουργίας. Αυτό μπορεί να αποφευχθεί ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις.
**Η διατήρηση σταθερής λαβής του εργαλείου και η σωστή θέση του σώματος και των χεριών θα σας βοηθήσει να αντισταθείτε στις δυνάμεις που δημιουργούνται κατά το κλώτσημα. Να χρησιμοποιείτε πάντα την βοηθητική λαβή, εάν παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο σε περίπτωση κλωτσήματος ή απροσδόκητης περιστροφής κατά την εκκίνηση του εργαλείου.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει την περιστροφή ή το κλωτσημα του εργαλείου εάν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.
**Μην τοποθετείτε ποτέ το χέρι σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου.** Τα περιστρεφόμενα μέρη ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με το χέρι σας κατά το κλώτσημα.
**Μην τοποθετείστε στην περιοχή όπου το εργαλείο θα κινηθεί κατά τη διάρκεια ενός κλωτσήματος.** Το κλώτσημα θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του τροχού λείανσης, με αποτέλεσμα να μαγκώσει.
**Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν εργάζεστε κοντά σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση ή το μπλοκάρισμα του τροχού λείανσης.** Όταν εργάζεστε γύρω από γωνίες ή άκρες, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος μπλοκαρίσματος του τροχού λείανσης, με αποτέλεσμα την απώλεια ελέγχου ή το κλώτσημα.
**Μην χρησιμοποιείτε λάμες αλυσοπρίονου για ξυλουργική, τμηματικές διαμαντένιες λάμες με περιφερειακό κενό μεταξύ των τμημάτων μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτές λάμες πριονιού.** Αυτές οι λάμες προκαλούν συχνό κλώτσημα και απώλεια ελέγχου.

**Προειδοποιήσεις σχετικά με το τρίψιμο με γυαλόχαρτο**
**Μην χρησιμοποιείτε δίσκους γυαλόχαρτου μεγάλου μεγέθους. Όταν επιλέγετε δίσκο γυαλόχαρτου, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή.** Το γυαλόχαρτο που προεξέχει σημαντικά πέρα από τον δίσκο μπορεί να προκαλέσει κοψίματα και αυξάνει τον κίνδυνο εμπλοκής, σκισίματος ή κλωτσήματος.

**Προειδοποιήσεις για στίλβωση**
**Μην αφήνετε τα χαλαρά τμήματα του δίσκου στίλβωσης ή τα κορδόνια στερέωσής του να περιστρέφονται ελεύθερα. Ασφαλίστε τα ή κόψτε τα.** Τα χαλαρά, περιστρεφόμενα κορδόνια στερέωσης μπορεί να μπλεχτούν στα δάχτυλα ή να πιαστούν στο τεμάχιο εργασίας.

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η εγκατάσταση αξεσουάρ επιτρέπεται μόνο όταν η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη. **Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο!**

*Σύνδεση σε παροχή ρεύματος (II)*
Τοποθετήστε την μπαταρία στην πρίζα μέχρι να ασφαλίσουν οι ασφάλειες της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα γλιστρήσει έξω κατά τη λειτουργία. Αποσυνδέστε την μπαταρία πιέζοντας την ασφάλεια και στη συνέχεια σύροντάς την έξω από το περίβλημα.
λιθίου 18 V YATO μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την τροφοδοσία του εργαλείου : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 και YT-82845, οι οποίες μπορούν να φορτιστούν μόνο με φορτιστές YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 και YT-828502. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση που δεν ταιριάζουν στην υποδοχή μπαταρίας του εργαλείου. Απαγορεύεται η τροποποίηση της υποδοχής ή/και της μπαταρίας ώστε να ταιριάζει σε αυτές.

*Τοποθέτηση της πρόσθετης λαβής M6 (III)*
Η λαβή πρέπει να βιδωθεί σε μία από τις οπές στο πλάι του εργαλείου. Ελέγχετε περιοδικά τη στεγανότητα της λαβής κατά τη χρήση, καθώς οι κραδασμοί μπορεί να προκαλέσουν χαλάρωση.

*Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πλάκας στίλβωσης (IV)*
Βιδώστε τον άξονα του δίσκου στη θήκη του εργαλείου μέχρι το τέρμα. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ασφάλισης του άξονα, περιστρέψτε τον δίσκο μέχρι να ασφαλίσει ο άξονας και, στη συνέχεια, σφίξτε καλά τον δίσκο. Σφίξτε τον δίσκο με το χέρι. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία. Για να αφαιρέσετε τον δίσκο, ξεκινήστε ασφαλίζοντας τον άξονα, στη συνέχεια χαλαρώστε τον δίσκο και ξεβιδώστε εντελώς τον άξονα του δίσκου από τη θήκη του εργαλείου.
Ποτέ μην χειρίζεστε το εργαλείο με την ασφάλεια του άξονα πατημένη!

*Εγκατάσταση δίσκων στίλβωσης/λειαντικών*
Το σφουγγάρι γυαλίσματος διαθέτει υπόστρωμα Velcro που επιτρέπει την τοποθέτηση δίσκων γυαλίσματος, καλυμμάτων και σφουγγαριών, τα οποία έχουν μια ειδική επιφάνεια που μπορεί να προσαρτηθεί στο Velcro του σφουγγαριού. Οι δίσκοι πρέπει να προσαρτώνται ομόκεντρα. Μην αφήνετε την επιφάνεια Velcro του σφουγγαριού να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια που γυαλίζεται/λειαίνεται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά τόσο στον δίσκο όσο και στην γυαλισμένη/λειασμένη επιφάνεια.

**ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ**

Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη από το εργαλείο.
Ελέγξτε το γυαλιστικό σφουγγάρι για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχουν ορατές ρωγμές, γρατσουνιές ή άλλες ζημιές, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο χωρίς αυτά τα ελαττώματα. Μην εργάζεστε με κατεστραμμένα γυαλιστικά σφουγγάρια!
Τοποθετήστε την πρόσθετη λαβή και την πλάκα στίλβωσης.
Επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο σφουγγαριού γυαλίσματος/λείανσης για τον τύπο εργασίας.
Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά ακοής και γάντια εργασίας.
Ελέγξτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» και είναι ασφαλισμένος – δεν μπορεί να πατηθεί.
Ρυθμίστε το εύρος ταχύτητας χρησιμοποιώντας τον διακόπτη.
Συνδέστε την μπαταρία στο εργαλείο.
Διατηρήστε σωστή στάση και ισορροπία και ξεκλειδώστε τον διακόπτη σύροντας την ασφάλεια του διακόπτη (V). Το κουμπί κλειδώματος πρέπει να ευθυγραμμίζεται με το περίβλημα στην πλευρά που σημειώνεται με το σύμβολο ανοιχτού λουκέτου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας τον διακόπτη. Ο διακόπτης δεν μπορεί να κλειδωθεί στη θέση ενεργοποίησης. Όσο πιο βαθιά πατάτε τον διακόπτη, τόσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα.
Ξεκινήστε την εργασία πιέζοντας απαλά την πλευρά του τεμαχίου εργασίας πάνω στο τεμάχιο εργασίας. Κατά την εργασία, αποφύγετε την άσκηση υπερβολικής πίεσης στο τεμάχιο εργασίας. Μετακινήστε το εργαλείο με ομαλές κινήσεις εμπρός και πίσω. Παρατηρήστε τα αποτελέσματα και ρυθμίστε την ταχύτητα και την πίεση του δίσκου στίλβωσης. Εάν χρησιμοποιείτε γυαλίσματα, συμβουλευτείτε την τεκμηρίωση που τα συνοδεύει πριν ξεκινήσετε την εργασία.
Ο στιλβωτής δεν πρέπει να υπερφορτώνεται - η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60°C. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και ασφαλίστε τον διακόπτη σύροντας την ασφάλεια του διακόπτη (V). Το κουμπί ασφάλισης πρέπει να ευθυγραμμίζεται με το περίβλημα στην πλευρά που σημειώνεται με το σύμβολο κλειστού λουκέτου. Αφαιρέστε την μπαταρία και ελέγξτε την.
Αφού αφήσετε τον διακόπτη, ο δίσκος συνεχίζει να περιστρέφεται για μικρό χρονικό διάστημα. Αφήστε κάτω τον στιλβωτή μόνο όταν ο δίσκος έχει σταματήσει εντελώς.

Επιλογή ταχύτητας περιστροφής (VI)
Για το γυάλισμα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται χαμηλότερες ταχύτητες. Οι υψηλότερες ταχύτητες είναι για λείανση με λειαντικούς δίσκους. Για τις τιμές ταχύτητας, ανατρέξτε στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ**

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό

καλώδιο με το φις και την ανακούφιση τάσης , τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, τις ανεμπόδιστες σχισμές εξαερισμού, τους σπινθήρες των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να προσθέσει εξαρτήματα ή εξαρτήματα στο ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιεσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa ), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Безжичната полираща машина-шлайф е универсален, преносим инструмент, който не изисква външен източник на захранване. Предназначена е за любители „Направи си сам“ за полиране и шлайфане на повърхности, изработени от различни материали, с помощта на шкурка. Нейните особени предимства ще бъдат оценени от любителите „Направи си сам“, извършващи различни монтажни и довършителни задачи. Правилната, надеждна и безопасна работа на електрически инструмент зависи от правилната му употреба, следователно:

**Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.**
Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

## ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован и не изисква сглобяване. Продуктът включва допълнителна дръжка и полираща подложка. Продуктът не включва батерия или зарядно устройство.

## ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

| Параметър | Мерна единица | Стойност |
|---|---|---|
| Каталожен номер | | YT-82929 |
| Работно напрежение | [V d.c.] | 18 |
| Обороти на празен ход (обороти на празен ход) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Ниво на шум | | |
| - звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - звукова мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Вибрации $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Работна температура | [°C] | -10 ~ +40 |
| Маса | [kg] | 0.9 |
| Държач за инструменти | | M6 |
| Размер на полиращата подложка | [mm] | 75 |
| Резба на шпиндела | ["] | 5/16 |
| Максимален диаметър на шлифовъчния диск | [mm] | 80 |
| Тип батерия | | Li-Ion |

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Забележка: Емисиите на вибрации и шум по време на работа на инструмента може да се различават от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.
Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Шлайфането на тънки метални листове или други едрогабаритни конструкции, които лесно вибрират, може да доведе до значително по-високи (до 15 dB ) общи шумови емисии от декларираните стойности на шумовите емисии. Когато е възможно, шумовите емисии от такива детайли трябва да се предотвратяват чрез използване на подходящи мерки, като например тежки, гъвкави звукопоглъщащи подложки. Повишените шумови емисии също трябва да се вземат предвид както при оценката на риска от излагане на шум, така и при избора на подходяща защита за слуха.

## ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

**Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.** Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, както с кабел, така и без кабел.

**Безопасност на работното място**

**Поддържайте работното си място добре осветено и чисто.** Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.

**Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения.** Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.

**Дръжте деца и странични наблюдатели далеч от работната си зона.** Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол.

**Електрическа безопасност**

**Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти.** Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

**Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници.** Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

**Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага.** Попадането на вода или влага в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.

**Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части.** Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

**Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито.** Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

**Ако използването на електрически инструмент във влажна среда е неизбежно, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение.** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

**Лична безопасност**

**Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства.** Дори момент на невнимание по време на работа с електрически инструмент може да доведе до сериозни телесни наранявания.

**Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, намалява риска от сериозни наранявания.

**Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите.** Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е във включено положение, може да доведе до сериозно нараняване.

**Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

**Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

**Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент.** Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

**Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

**Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност.** Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

**Използване и грижа за електрически инструменти**

**Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение.** Правилният електрически инструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, когато се използва с проектирания си капацитет.

**Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

**Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти.** Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

**Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

**Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравня-**

**ване или заклинване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент.** Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
**Поддържайте режещите инструменти чисти и остри.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове е по-малко вероятно да се заклещят и са по-лесни за контролиране по време на работа.
**Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа.** Използването на инструменти за работа, различна от предназначените, може да създаде опасна ситуация.
**Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

**Ремонти**
**Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервизи, като използвате само оригинални резервни части.** Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.
**Не обслужвайте повредени батерии.** Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

**Използване и поддръжка на безжичен инструмент**
**Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя** . Зарядно устройство, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга батерия.
**Използвайте инструмента само с посочените батерии.** Използването на други батерии може да представлява риск от нараняване и пожар.
**Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети (напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове), които могат да причинят свързване между клемите.** Късо съединение на клемите може да причини изгаряния или пожар.
**Претоварването на батерията може да причини изтичане на електролит; избягвайте контакт. В случай на контакт с кожата, изплакнете с вода. В случай на контакт с очите, незабавно потърсете медицинска помощ.** Електролитът може да причини дразнене или изгаряния.
**Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент.** Повредените или модифицирани батерии могат да се държат непредсказуемо, създавайки риск от пожар, експлозия или нараняване.
**Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина.** Температури над 130°C могат да причинят експлозия.
**Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането извън посочения температурен диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ШЛАЙФМАШИНИ И ПОЛИРАЩИ МАШИНИ

**Този инструмент е предназначен само за шлайфане и полиране. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с електрическия инструмент.** Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
**Не преобразувайте този инструмент за работа, за която не е проектиран и специфициран от производителя.** Подобно преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозни наранявания.
**Използването на инструмента като шлифовъчна машина, за шлайфане с телени четки, като инструмент за рязане или по друг начин, освен описания в ръководството, е забранено.** Използването на инструмента за цели, за които не е предназначен, може да създаде риск от нараняване.
**Не използвайте аксесоари, които не са проектирани и предназначени от производителя.** Само защото даден аксесоар може да бъде прикрепен към инструмента, не гарантира безопасна работа.
**Максималната скорост на аксесоара трябва да бъде равна или по-голяма от максималната скорост на инструмента.** Аксесоари с по-ниска скорост от инструмента могат да се счупят на парчета по време на работа.
**Външният диаметър и дебелината на аксесоарите трябва да са в рамките на диапазона на размерите, указан за инструмента.** Аксесоари с неправилен размер не могат да бъдат правилно защитени и използвани.
**Размерът на монтажните отвори на колела, дискове, фланци и други аксесоари трябва да съответства на размера на шпиндела на инструмента.** Аксесоари, чийто размер на монтажните отвори не съответства на размера на шпиндела на инструмента, ще вибрират при активиране, което потенциално може да причини загуба на контрол над инструмента.
**Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите за отчупвания, пукнатини, ожулвания и прекомерно износване. Ако аксесоарите са изпуснати, проверете ги за повреди или монтирайте нови, неповредени аксесоари. След проверка и монтаж на аксесоарите, позиционирайте себе си и всички странични наблюдатели извън равнината на въртене на аксесоара, след което пуснете инструмента на максимална скорост за една минута.** Повредените аксесоари ще бъдат унищожени по време на теста.
**Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте предпазни щитове за лице, пред-**

**пазни очила или предпазни очила. Ако е необходимо, носете маски за прах, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилки, за да се предпазите от малки части от оборудване или материали, генерирани по време на работа.** Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани по време на работа. Маската за прах трябва да може да филтрира праха, генериран по време на работа. Продължителното излагане на шум може да доведе до загуба на слуха.

**Поддържайте безопасно разстояние между работната зона и страничните наблюдатели. Хората, влизащи в работната зона, трябва да носят лични предпазни средства.** Отломки, образувани по време на работа, или фрагменти от повредени аксесоари могат да се разлетят извън непосредствената работна зона.

Дръжте **захранващия кабел далеч от въртящите се части на инструмента.** Ако загубите контрол над инструмента, кабелът може да бъде срязан или закачен и ръката или раменете ви могат да бъдат издърпани във въртящите се части на инструмента.

**Никога не оставяйте инструмента, докато въртящите се части не спрат напълно.** Въртящите се части могат да се закачат за земята и да извадят инструмента от контрол.

**Не работете с инструмента, докато го носите.** Случайният контакт с въртящи се части може да доведе до заплитане и издърпване на дрехи, както и до контакт на инструмента с тялото на оператора.

**Почиствайте редовно вентилационните отвори на инструмента.** Вентилаторът на двигателя засмуква прах и отломки, образувани по време на работа, в инструмента. Прекомерното натрупване на метални частици, съдържащи се в праха, увеличава риска от токов удар.

**Не работете с инструмента в близост до запалими материали.** Искрите, генерирани по време на работа, могат да причинят пожар.

**Не използвайте аксесоари, които изискват течно охлаждане.** Водата или охлаждащата течност могат да причинят токов удар.

**Предупреждения, свързани с откат на инструмента към оператора**

Обратният удар е внезапна реакция на защипан или заседнал диск, полираща лента, четка или друг аксесоар. Защипването или заклещването води до внезапно спиране на въртящия се аксесоар, което води до въртене на електрическия инструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара.

Например, ако абразивният диск е защипан или блокиран от детайла, ръбът на диска, който влиза в точката на защипване, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до разхлабване или изхвърляне на диска.

Колелото може също да се движи към или далеч от оператора, в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на защипване. Абразивните колела също могат да се счупят при тези условия.

Откатът е резултат от неправилна употреба и/или неспазване на инструкциите в ръководството за експлоатация. Това може да се избегне, като се следват препоръките по-долу.

**Здравото захващане на инструмента и правилната позиция на тялото и ръцете ще ви помогнат да устоите на силите, генерирани по време на откат. Винаги използвайте допълнителната дръжка, ако е предоставена, за максимален контрол в случай на откат или неочаквано завъртане при стартиране на инструмента.** Операторът може да контролира въртенето на инструмента или отката, ако вземе подходящи предпазни мерки.

**Никога не поставяйте ръката си близо до въртящите се части на инструмента.** Въртящите се части могат да докоснат ръката ви по време на откат.

**Не заставайте в зоната, където инструментът ще се движи по време на откат.** Откатът ще го изтласка в посока, обратна на въртенето на шлифовъчния диск, което ще го прищипе.

**Бъдете изключително внимателни, когато работите близо до ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте подскачане или заклинване на шлифовъчния диск.** При работа около ъгли или ръбове съществува повишен риск от заклинване на шлифовъчния диск, което води до загуба на контрол или откат.

**Не използвайте остриета за верижни триони за дървообработване, сегментирани диамантени остриета с периферно разстояние между сегментите по-голямо от 10 мм или назъбени остриета за триони.** Тези остриета причиняват чест откат и загуба на контрол.

**Предупреждения, свързани с шлайфане с шкурка**

**Не използвайте дискове от шкурка с голям размер. Когато избирате диск от шкурка, следвайте препоръките на производителя.** Шкурката, която стърчи значително извън диска, може да причини порязвания и увеличава риска от заклинване, скъсване или откат.

**Предупреждения за полиране**

**Не позволявайте свободно въртящите се части на полиращия диск или неговите монтажни шнурове да се въртят. Закрепете ги или ги отрежете.** Хлабавите, въртящи се монтажни шнурове могат да оплетат пръстите ви или да се закачат за детайла.

## ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

**ВНИМАНИЕ!** Аксесоари могат да се монтират само когато захранването е изключено. **Изключете батерията от инструмента!**

*Свързване към захранване (II)*
Поставете батерията в захранващия контакт, докато фиксаторите на батерията се защракнат. Уверете се, че батерията не се изплъзва по време на работа. Изключете батерията, като натиснете фиксатора и след това плъзнете батерията от корпуса. йонни батерии YATO 18 V могат да се използват за захранване на инструмента : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 и YT-82845, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 и YT-828502. Използването на други батерии с различно номинално напрежение, които не пасват на гнездото на батерията на инструмента, е забранено. Модифицирането на гнездото и/или батерията, за да паснат на тях, е забранено.

*Монтиране на допълнителна дръжка M6 (III)*
Дръжката трябва да се завинти в един от отворите отстрани на инструмента. Периодично проверявайте стегнатостта на дръжката по време на употреба, тъй като вибрациите могат да доведат до разхлабването ѝ.

*Сглобяване и разглобяване на полираща плоча (IV)*
Завийте шпиндела на диска в държача на инструмента докрай. След това натиснете бутона за заключване на шпиндела, завъртете диска, докато шпинделът се заключи, и след това затегнете здраво диска. Затегнете диска на ръка; не използвайте никакви инструменти. За да свалите диска, започнете със заключване на шпиндела, след това разхлабете диска и напълно развийте шпиндела на диска от държача на инструмента.
Никога не работете с инструмента с натиснат бутон за заключване на шпиндела!

*Монтиране на полиращи/абразивни дискове*
Полиращата подложка е с велкро залепваща се подложка, която позволява закрепването на полиращи дискове, капаци и гъби, които имат специална повърхност, прикрепена към велкрото на подложката. Дисковете трябва да се закрепват концентрично; не позволявайте велкро повърхността на подложката да докосва повърхността, която се полира/шлифова. Това може да повреди както диска, така и полираната/шлифована повърхност.

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА**

Уверете се, че батерията е изключена от инструмента.
Проверете полиращата подложка за повреди. Ако има видими пукнатини, драскотини или други повреди, сменете я с нова без тези дефекти. Не работете с повредени полиращи подложки!
Монтирайте допълнителната дръжка и полиращата плоча.
Изберете подходящия тип полираща/шлайфаща подложка за вида работа.
Носете предпазни средства за очите, предпазни средства за слуха и работни ръкавици.
Проверете дали превключвателят е в положение „изключено“ и е заключен – не може да се натисне.
Задайте диапазона на скоростта с помощта на превключвателя.
Свържете батерията към инструмента.

Поддържайте правилна стойка и баланс и отключете превключвателя, като плъзнете заключващия механизъм на превключвателя (V). Бутонът за заключване трябва да се подравни с корпуса от страната, маркирана със символа на отворен катинар. След това включете устройството, като натиснете превключвателя. Превключвателят не може да се заключи във включено положение. Колкото по-дълбоко е натиснат превключвателят, толкова по-висока е скоростта.
Започнете работа, като леко натиснете страната на детайла върху него. Докато работите, избягвайте да прилагате прекомерен натиск върху детайла. Движете инструмента с плавни движения напред и назад. Наблюдавайте резултатите и регулирайте скоростта и натиска на полиращия диск. Ако използвате полиращи средства, консултирайте се с документацията, предоставена с тях, преди да започнете работа.
Полиращата машина не трябва да се претоварва - температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60°C.
След употреба изключете инструмента и заключете превключвателя, като плъзнете заключващия механизъм на превключвателя (V). Бутонът за заключване трябва да се подравни с корпуса от страната, маркирана със символа на затворен катинар. Извадете батерията и я проверете.
След освобождаване на превключвателя, дискът продължава да се върти за кратко. Оставете полиращата машина едва след като дискът е спрял напълно.

Избор на скорост на въртене (VI)
По-ниските скорости трябва да се използват за полиране. По-високите скорости са за шлайфане с абразивни дискове. За стойностите на скоростта вижте таблицата с технически характеристики.

**ПОДДРЪЖКА И ИНСПЕКЦИИ**

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, извадете батерията от инстру-

мента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсела и облекчението на опъна , работата на електрическия превключвател, свободните вентилационни отвори, искрене на четките, нивото на шум от лагерите и зъбните колела, стартиране и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят не може да добавя никакви компоненти или части към електрическия инструмент или да заменя каквито и да било части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверка или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазителите, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 MPa ), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности. Почиствайте инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

**CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO**

O polidor e moedor sem fio é uma ferramenta portátil versátil, não externa, projetada para entusiastas de bricolage para polir e lixar superfícies feitas de vários materiais usando lixa. As suas vantagens especiais serão apreciadas pelos DIYers que realizam uma variedade de trabalhos de montagem e acabamento. O funcionamento correto, confiável e seguro da ferramenta elétrica depende do funcionamento adequado, portanto:

**Antes de trabalhar com a ferramenta, leia e salve todo o manual.**
O fornecedor não se responsabiliza por danos resultantes do não cumprimento das normas de segurança e recomendações deste manual.

**EQUIPAMENTOS**

O produto é entregue completo e não requer montagem. O produto é fornecido com: uma alça adicional e uma almofada de polimento. O produto não inclui bateria nem carregador.

**PARÂMETROS TÉCNICOS**

| Parâmetro | Unidade de medida | Valor |
|---|---|---|
| Número da peça | | YT-82929 |
| Tensão de Funcionamento | [V d.c.] | 18 |
| Rpm (marcha lenta sem carga) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Ruído | | |
| - pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - Potência sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3.0 |
| Vibração ah ± K | [$m/s^2$] | 5.55 ± 1.5 |
| Temperatura de Funcionamento | [°C] | -10~+40 |
| Missa | [kg] | 0,9 |
| Suporte para ferramentas | | M6 |
| Tamanho do disco de polimento | [mm] | 75 |
| Rosca de eixo | ["] | 5/16 |
| Máx. Diâmetro da roda de moagem | [mm] | 80 |
| Tipo de Bateria | | Li-Ion |

O valor declarado das emissões sonoras foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor da emissão sonora declarada pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.
O valor de vibração total declarado foi medido utilizando um método de ensaio normalizado e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total de vibração declarado pode ser utilizado na avaliação da exposição inicial.
Observação! As emissões de vibração e ruído durante o funcionamento da ferramenta podem diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.
Observação! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o tempo em que a ferramenta está ligada ou em marcha lenta sem carga e o tempo de ativação).
**OBSERVAÇÃO!** A lixagem de chapas metálicas finas ou outras estruturas que são facilmente afetadas por vibrações numa grande área pode resultar numa emissão sonora total muito superior (até 15 dB) aos valores de emissão de ruído declarados. As emissões sonoras dessas peças devem ser evitadas, tanto quanto possível, através de medidas adequadas, tais como tapetes de amortecimento pesados e flexíveis. O aumento das emissões sonoras deve também ser tido em conta tanto na avaliação do risco de exposição ao ruído como na seleção do equipamento de proteção auditiva adequado.

**ADVERTÊNCIAS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS**

**Atenção! Consulte todos os avisos, ilustrações e especificações de segurança fornecidos com esta ferramenta elétrica.** A não sua observância pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo „ferramenta elétrica" utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

**Segurança no local de trabalho**
**Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo.** A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.
**Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco aumentado de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores**

**inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar poeiras ou fumos.
**As crianças e as pessoas estranhas ao tratamento não devem ser autorizadas a entrar no local de trabalho.** A perda de concentração pode fazer com que perca o controlo.

**Segurança elétrica**
**A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada CA. Você não deve modificar o plugin de forma alguma. Não utilize adaptadores de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra.** Uma ficha não modificada que se encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.
**Evite o contato com superfícies aterradas, como tubos, aquecedores e geladeiras.** Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.
**Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade.** A água e a humidade que entram na ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.
**Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada CA. Evite o contato do cabo de alimentação com calor, óleos, bordas vivas e peças móveis.** Danos ou emaranhamento do cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.
**Ao trabalhar fora de espaços fechados, use cabos de extensão projetados para uso fora de espaços fechados.** A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
**Se a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação.** A utilização de DMCR reduz o risco de choque elétrico.

**Segurança pessoal**
**Fique alerta, preste atenção ao que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.** Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a ferimentos pessoais graves.
**Utilizar equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.
**Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor de alimentação está na posição „desligado" antes de ligar à alimentação e/ou à bateria, pegar ou mover a ferramenta elétrica.** Carregar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica enquanto o interruptor está na posição „ligada" pode causar ferimentos graves.
**Antes de ligar a ferramenta elétrica, remova todas as chaves e outras ferramentas que foram usadas para ajustá-la.** Uma chave deixada nos componentes da ferramenta rotativa pode levar a ferimentos graves.
**Não estenda a mão ou incline-se muito. Mantenha uma postura e equilíbrio adequados em todos os momentos.** Isso facilitará o controle da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante a operação.
**Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica.** Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser pegos por peças móveis.
**Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração de poeiras ou a recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e são utilizados corretamente.** A utilização da extração de poeiras reduz o risco de perigos de poeiras.
**Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta faça com que você seja descuidado e ignore as regras de segurança.** Agir de forma descuidada pode causar lesões graves em uma fração de segundo.

**Utilização e cuidados a ter com a ferramenta elétrica**
**Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica.** A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura se usada para a carga projetada.
**Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir que ligue e desligue.** Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e deve ser reparada.
**Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria se for destacável da ferramenta elétrica antes de ajustar, substituir acessórios ou guardar a ferramenta.** Tais medidas preventivas evitarão a ligação acidental da ferramenta elétrica.
**Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não permita que pessoas não familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
**Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspecione a ferramenta quanto a desalinhamento ou interferência de peças móveis, danos às peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados por ferramentas de manutenção inadequadas.
**Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte com manutenção adequada com bordas afiadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar durante a operação.
**Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento.** A utilização de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.
**Mantenha as pegas e superfícies de aderência secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas escorregadias e as super-

fícies de preensão não permitem o manuseamento e o controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

**Reparação**
**Repare a ferramenta elétrica apenas em instalações autorizadas utilizando apenas peças sobresselentes originais.** Isso garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.
**Não repare baterias danificadas.** A manutenção da bateria só deve ser realizada pelo fabricante ou por pontos de manutenção autorizados.

**Utilização e funcionamento da ferramenta sem fios**
**Carregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante**. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode apresentar um risco de incêndio se utilizado com uma bateria diferente.
**Use a ferramenta apenas com as baterias designadas.** A utilização de outras baterias pode resultar num risco de ferimentos e incêndio.
**Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de objetos metálicos (por exemplo, clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos) que possam causar uma ligação entre os terminais.** O encurtamento dos terminais pode resultar em queimaduras ou incêndio.
**Em condições de sobrecarga da bateria, pode ocorrer fuga de eletrólitos, evitando o contacto. Em caso de contacto com a pele, enxaguar com água. Em caso de contacto com os olhos, procure assistência médica imediatamente.** O eletrólito pode causar irritação ou queimaduras.
**Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem comportar-se de forma imprevisível, resultando num risco de incêndio, explosão ou ferimentos.
**Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas.** Temperaturas superiores a 130°C podem provocar uma explosão.
**Siga todas as instruções de carregamento e não carregue as baterias ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado no manual.** O carregamento inadequado ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode causar danos à bateria e aumentar o risco de incêndio.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA ESMERILHADEIRAS E POLIDORES**

**A ferramenta destina-se apenas a lixar com lixa e polimento. Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com a ferramenta elétrica.** O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
**Não converta esta ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida e especificada pelo fabricante.** Essa conversão resultará na perda de controlo e causará lesões graves.
**É proibida a utilização da ferramenta como esmerilhadeira, para moagem com escovas de arame e cortador ou de qualquer outra forma que não a descrita nas instruções.** Trabalhar com uma ferramenta para a qual não se destina pode criar um risco e resultar em danos pessoais.
**Não utilize acessórios que não sejam concebidos e pretendidos pelo fabricante.** Só porque os acessórios podem ser montados em uma ferramenta não significa que eles garantem uma operação segura.
**A velocidade máxima de rotação dos acessórios deve ser igual ou superior à velocidade de rotação máxima da ferramenta.** Os acessórios com uma velocidade de rotação inferior à velocidade da ferramenta podem cair em pedaços durante o funcionamento.
**O diâmetro exterior e a espessura dos acessórios devem estar dentro da gama de tamanhos especificada para a ferramenta.** Os acessórios que estão incorretamente dimensionados não podem ser devidamente protegidos e manuseados.
**O tamanho do orifício de montagem para rodas, discos, flanges e outros acessórios deve corresponder ao tamanho do fuso da ferramenta.** Os acessórios cujo tamanho do orifício de fixação não corresponda ao tamanho do eixo da ferramenta vibrarão quando iniciados e podem resultar na perda de controlo da ferramenta.
**Não utilize acessórios danificados. Antes de cada utilização, examine o estado dos acessórios quanto à presença de, lascas, fissuras, abrasões e desgaste excessivo. Se deixar cair acessórios, verifique-os quanto a danos ou instale acessórios novos e não danificados. Depois de inspecionar e instalar os acessórios, coloque-se a si e aos transeuntes fora do plano de rotação do acessório e, em seguida, execute a ferramenta durante um minuto à velocidade máxima.** Durante o teste, os acessórios danificados serão destruídos.
**Usar equipamento de proteção individual. Use protetores faciais, óculos ou óculos de segurança, dependendo da aplicação. Se necessário, use máscaras antipoeira, proteção auditiva, luvas e batas para proteger contra pequenos pedaços de acessórios ou materiais gerados durante o trabalho.** A proteção ocular deve poder impedir o voo dos detritos gerados durante o funcionamento. A máscara antipoeira deve ser capaz de filtrar as poeiras geradas durante o funcionamento. A exposição ao ruído durante demasiado tempo pode resultar em perda de audição.
**Mantenha uma distância segura entre o local de trabalho e as pessoas que se encontram nas proximidades. As pessoas que entram no local de trabalho devem usar equipamento de proteção individual.** Os fragmentos gerados durante o trabalho ou fragmentos de acessórios danificados podem voar para fora das imediações do local de trabalho.
Coloque o cabo de alimentação afastado dos componentes rotativos da ferramenta. Se o controlo da ferramenta for perdido, o cabo pode ser cortado ou agarrado e a mão ou o braço do operador podem ser puxados para as partes rotativas da máquina.

**Nunca coloque a ferramenta até que as peças rotativas parem completamente.** Elementos rotativos podem „agarrar" o chão e tirar a ferramenta do controle.
**Não execute a ferramenta enquanto estiver em movimento.** O contacto acidental com componentes rotativos pode fazer com que a roupa seja apanhada e puxada e a ferramenta entre em contacto com o corpo do operador.
**Limpe as aberturas da ferramenta regularmente.** O ventilador do motor retira poeira e poeira gerada durante a operação dentro da ferramenta. A acumulação excessiva de partículas metálicas contidas no pó aumenta o risco de choque elétrico.
**Não utilize a ferramenta perto de materiais inflamáveis.** Faíscas geradas durante a operação podem causar um incêndio.
**Não utilize acessórios que necessitem de arrefecimento líquido.** A água ou o líquido de arrefecimento podem causar choques elétricos.

**Avisos de rejeição da ferramenta para o operador**
O salto da ferramenta em direção ao operador é uma reação súbita a um disco rotativo bloqueado ou fixado, fita de polimento de escova ou outro acessório. O bloqueio ou fixação faz com que o acessório rotativo pare abruptamente, resultando na rotação da ferramenta elétrica na direção oposta à rotação do acessório.
Por exemplo, se um disco abrasivo é bloqueado ou preso por uma peça de trabalho, a borda do disco que entra no ponto de fixação pode afundar na superfície do material, fazendo com que o disco escape ou seja ejetado .
O disco também pode se projetar na direção do operador ou do operador, dependendo da direção do movimento da roda no ponto de fixação. Os discos abrasivos também podem partir-se nestas condições.
O salto da ferramenta para o operador é o resultado de mau uso e/ou não seguir as instruções do manual do proprietário. O fenómeno pode ser evitado seguindo as recomendações que se seguem.
**Use uma pega firme na ferramenta e a posição correta do corpo e das mãos para resistir às forças geradas durante o rebote. Use sempre uma alça adicional se fornecida com a ferramenta para o máximo controle durante o rebote ou rotação inesperada ao iniciar a ferramenta.** O operador é capaz de controlar a rotação ou o rebote da ferramenta se tomar as precauções adequadas.
**Nunca coloque as mãos perto de componentes rotativos da ferramenta.** Os elementos rotativos podem entrar em contato com a mão durante o rebote.
**Não se posicione na zona onde a ferramenta se moverá durante o rebote.** O reflexo direcionará a ferramenta na direção oposta à direção de rotação do disco abrasivo, onde ele emperra.
**Preste especial atenção ao trabalhar perto de cantos, arestas vivas, etc. Evite bater e obstruir o disco abrasivo.** Ao usinar cantos ou bordas, há um risco aumentado de interferência do disco abrasivo, levando à perda de controle da ferramenta ou do salto da ferramenta.
**Não utilize lâminas de corrente de corte para carpintaria, lâminas de diamante segmentadas com um espaçamento de segmento circunferencial superior a 10 mm ou serras dentadas.** Tais discos causam rejeições frequentes e perda de controle sobre a ferramenta.

**Avisos de lixamento**
**Não utilize discos de lixa de grandes dimensões. Ao escolher um rebolo, você deve seguir as recomendações do fabricante.** A lixa saliente significativamente para além do disco pode causar cortes e também aumenta o risco de empastelamento, rasgamento ou backquincing em direção ao operador.

**Avisos de polimento**
**Não permita que as partes soltas do disco de polimento ou dos seus cabos de fixação giram livremente. Eles precisam ser protegidos ou aparados.** Os cabos de fixação soltos e rotativos podem enredar os dedos ou ficar presos na peça.

**PREPARAÇÃO**

**OBSERVAÇÃO!** O equipamento só pode ser instalado quando a tensão de alimentação é desligada. **Desligue a bateria da ferramenta!**

*Conexão de alimentação (II)*
Insira a bateria na tomada até que as travas da bateria estejam engatadas. Certifique-se de que a bateria não ejeta durante a operação. Desconecte a bateria pressionando a trava e, em seguida, deslizando a bateria para fora da caixa.
Apenas as seguintes baterias YATO 18V Li-Ion podem ser usadas para alimentar a ferramenta: YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 e YT-82845, que só podem ser carregadas com carregadores YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 e YT-828502. É proibido usar outras baterias com uma classificação de tensão diferente e que não caibam na tomada da bateria da ferramenta. É proibido modificar a tomada e/ou bateria para encaixá-los.

*Montagem do suporte auxiliar M6 (III)*
Enrosque a pega num dos orifícios nas laterais da ferramenta. Durante a operação, verifique periodicamente o grau de aperto da pega, que pode ficar solta devido a vibrações.

*Montagem e desmontagem da almofada de polimento (IV)*
Enrosque a haste do disco no suporte da ferramenta até onde ela for. Em seguida, pressione o botão de bloqueio do eixo, gire o mostrador até que o eixo esteja bloqueado e, em seguida, aperte o disco com firmeza e segurança. O disco deve ser apertado à mão, não use nenhuma ferramenta. Para remover a lâmina, comece por bloquear o fuso, depois solte a lâmina e remova completamente a haste da lâmina do suporte da ferramenta.
Nunca opere a ferramenta com o bloqueio do eixo pressionado!

*Instalação de discos de polimento/abrasivos*
A placa de polimento tem velcro que permite fixar discos, tampas e esponjas de polimento equipadas com uma superfície especial que pode ser fixada ao velcro da placa. Os discos devem ser fixados de forma concêntrica, não permitindo que a superfície do prato de velcro entre em contacto com a superfície polida/lixada. Isto pode causar danos tanto no disco como na superfície polida/lixada.

**UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA**

Certifique-se de que a bateria está desligada da ferramenta.
Verifique se a almofada de polimento não está danificada. Se forem visíveis fissuras, arranhões ou outros danos, o prato deve ser substituído por um novo e isento destes defeitos. É proibido trabalhar com discos de polimento danificados!
Instale a alça adicional e a almofada de polimento.
Selecione o tipo apropriado de almofada de polimento/lixamento para o tipo de trabalho.
Use proteção ocular, proteção auditiva e luvas de trabalho.
Verifique se o interruptor está na posição „desligado" e está bloqueado – não pode ser pressionado.
Defina a faixa de velocidade com o interruptor.
Ligue a bateria à ferramenta.
Adote uma postura adequada para garantir o equilíbrio, desbloqueie o interruptor deslizando o bloqueio do interruptor (V). O botão de bloqueio deve ser nivelado com o estojo no lado marcado com o símbolo de cadeado aberto. Em seguida, inicie o dispositivo pressionando o botão liga/desliga. O interruptor não pode ser bloqueado na posição ligada. Quanto mais fundo o botão é pressionado, maior a velocidade de rotação.
Inicie o trabalho colocando suavemente a almofada de trabalho com a superfície lateral sobre a peça. Não exerça demasiada pressão sobre a superfície durante o funcionamento. Mova a ferramenta em movimentos suaves para e para longe de si. Observe os resultados do trabalho e ajuste a velocidade de rotação e a pressão do disco de polimento. Se você usa agentes de polimento, você deve ler a documentação fornecida com eles antes de iniciar o trabalho.
Não permita que o polidor seja sobrecarregado - a temperatura das superfícies externas nunca deve exceder 60°C.
Quando o trabalho estiver concluído, desligue a ferramenta, bloqueie o interruptor deslizando o bloqueio do interruptor (V). O botão de bloqueio deve ser nivelado com a caixa do lado marcada com o símbolo de cadeado fechado. Remova a bateria e inspecione-a.
Depois de liberar a pressão no interruptor, o disco gira por algum tempo. O polidor só deve ser colocado depois de o disco ter parado completamente.

Seleção de velocidade (VI)
Devem ser utilizadas rotações mais baixas para o polimento. Velocidades mais altas são usadas para moagem com discos abrasivos. Os valores das velocidades de rotação podem ser encontrados na tabela com parâmetros técnicos.

**MANUTENÇÃO E MANUTENÇÃO**

OBSERVAÇÃO! Puxe a bateria para fora da ferramenta antes de fazer ajustes, manutenção ou manutenção. Após o trabalho, a condição técnica da ferramenta elétrica deve ser verificada por inspeção e avaliação externa: corpo e pega, cabo elétrico com plugue e curva, funcionamento do interruptor elétrico, permeabilidade das lacunas de ventilação, faísca das escovas, ruído do rolamento e da caixa de velocidades, arranque e uniformidade de funcionamento. Durante o período de garantia, o utilizador não deve instalar ferramentas elétricas nem substituir quaisquer componentes ou componentes, uma vez que tal anulará os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para a realização de reparos no ponto de serviço. Após o trabalho, a caixa, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o manípulo auxiliar e os protetores devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem a utilização de produtos químicos ou líquidos de limpeza. Limpe ferramentas e cabos com um pano seco e limpo.

**KARAKTERISTIKE PROIZVODA**

Bežična polirka-brusilica je svestran, prijenosni alat koji ne zahtijeva vanjski izvor napajanja. Namijenjen je entuzijastima „uradi sam" za poliranje i brušenje površina izrađenih od različitih materijala pomoću brusnog papira. Njegove posebne prednosti cijenit će entuzijasti „uradi sam" koji obavljaju razne montažne i završne poslove. Ispravan, pouzdan i siguran rad električnog alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

**Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.**
Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

**OPREMA**

Proizvod se isporučuje kompletan i ne zahtijeva sastavljanje. Proizvod uključuje dodatnu ručku i jastučić za poliranje. Proizvod ne uključuje bateriju ni punjač.

**TEHNIČKI PARAMETRI**

| Parametar | Mjerna jedinica | Vrijednost |
|---|---|---|
| Broj kataloga | | YT-82929 |
| Radni napon | [V d.c.] | 18 |
| O/min (u praznom hodu) | [$min^{-1}$] | 1: 0 – 2800 / 2: 0 - 7800 |
| Razina buke | | |
| - zvučni tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [dB(A)] | 80 ± 3,0 |
| - zvučna snaga $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [dB(A)] | 88 ± 3,0 |
| Vibracije $a_h \pm K$ | [$m/s^2$] | 5,55 ± 1,5 |
| Radna temperatura | [°C] | -10 ~ +40 |
| Masa | [kg] | 0,9 |
| Držač alata | | M6 |
| Veličina polirajuće podloge | [mm] | 75 |
| Navoj vretena | ["] | 5/16 |
| Maks. promjer brusne ploče | [mm] | 80 |
| Vrsta baterije | | Li-Ion |

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Napomena: Emisije vibracija i buke tijekom rada alata mogu se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.
Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).
**UPOZORENJE!** Brušenje tankih metalnih limova ili drugih velikih konstrukcija koje lako vibriraju može rezultirati ukupnom emisijom buke znatno višom (do 15 dB ) od deklariranih vrijednosti emisije buke. Gdje je to moguće, emisije buke iz takvih obradaka treba spriječiti korištenjem odgovarajućih mjera, kao što su teške, fleksibilne prostirke za apsorpciju zvuka. Povećane emisije buke također treba uzeti u obzir i pri procjeni rizika od izloženosti buci i pri odabiru odgovarajuće zaštite za sluh.

**OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE**

**Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom.** Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

**Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.**

Izraz „električni alat" koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, i one s kabelom i bežične.

**Sigurnost na radnom mjestu**
**Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim.** Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.
**Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
**Držite djecu i promatrače podalje od svog radnog područja.** Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

**Električna sigurnost**
**Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima.** Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.
**Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka.** Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.
**Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi.** Voda ili vlaga koja ulazi u električni alat povećavaju rizik od strujnog udara.
**Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova.** Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.
**Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu.** Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
**Ako je korištenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbježno, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja.** Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

**Osobna sigurnost**
**Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
**Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
**Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji ima prekidač u uključenom položaju može uzrokovati ozbiljne ozljede.
**Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve.** Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
**Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu.** To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.
**Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
**Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se.** Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.
**Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila.** Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

**Korištenje i briga o električnim alatima**
**Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu.** Ispravan električni alat će bolje i sigurnije obavljati posao kada se koristi s predviđenim kapacitetom.
**Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem je opasan i treba ga popraviti.
**Prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako se može odvojiti, iz električnog alata.** Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.
**Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
**Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
**Alate za rezanje održavajte čistima i oštrima.** Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje su skloni zaglavljivanju i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.
**Koristite električne alate, pribor i nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada.** Korištenje alata za rad koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.
**Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

**Popravci**
**Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove.** To će osigurati pravilan rad električnog alata.
**Ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni centri.

**Korištenje i održavanje bežičnog alata**
**Punite samo punjačem koji je odredio proizvođač** . Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može stvoriti rizik od požara kada se koristi s drugom baterijom.

**Koristite alat samo s navedenim baterijama.** Korištenje drugih baterija može predstavljati rizik od ozljeda i požara.
**Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta (npr. spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka) koji mogu uzrokovati spoj između terminala.** Kratki spoj terminala može uzrokovati opekline ili požar.
**Preopterećenje baterije može uzrokovati curenje elektrolita; izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s kožom, isperite vodom. U slučaju kontakta s očima, odmah potražite liječničku pomoć.** Elektrolit može uzrokovati iritaciju ili opekline.
**Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** Oštećene ili modificirane baterije mogu se ponašati nepredvidivo, stvarajući rizik od požara, eksplozije ili ozljede.
**Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini.** Temperature iznad 130 °C mogu uzrokovati eksploziju.
**Slijedite sve upute za punjenje i ne punite bateriju ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog temperaturnog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

**DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BRUSILICE I POLIRALICE**

**Ovaj alat je namijenjen samo za brušenje i poliranje. Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s električnim alatom.** Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.
**Ne preuređujte ovaj alat za obavljanje posla za koji nije dizajniran i specificiran od strane proizvođača.** Takva preinaka može rezultirati gubitkom kontrole i uzrokovati ozbiljne ozljede.
**Zabranjeno je korištenje alata kao brusilice, za brušenje žičanim četkama, kao alata za rezanje ili na bilo koji drugi način osim opisanog u priručniku.** Korištenje alata u svrhe za koje nije namijenjen može stvoriti rizik od ozljeda.
**Ne koristite pribor koji nije dizajnirao i predvidio proizvođač.** Samo zato što se pribor može pričvrstiti na alat ne jamči siguran rad.
**Maksimalna brzina pribora mora biti jednaka ili veća od maksimalne brzine alata.** Pribor s manjom brzinom od alata može se razbiti na komadiće tijekom rada.
**Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti unutar raspona veličina navedenog za alat.** Pribor neispravne veličine ne može se pravilno zaštititi i koristiti.
**Veličina montažnog otvora kotača, diskova, prirubnica i ostalog pribora mora odgovarati veličini vretena alata.** Pribor čija veličina montažnog otvora ne odgovara veličini vretena alata vibrirat će prilikom aktiviranja, što može uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.
**Ne koristite oštećeni pribor. Prije svake upotrebe pregledajte pribor na oštećenja, pukotine, ogrebotine i prekomjerno trošenje. Ako pribor padne, pregledajte ga na oštećenja ili ugradite novi, neoštećeni pribor. Nakon pregleda i ugradnje pribora, postavite sebe i sve promatrače izvan ravnine rotacije pribora, a zatim pokrenite alat maksimalnom brzinom jednu minutu.** Oštećeni pribor bit će uništen tijekom ispitivanja.
**Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni, koristite štitnike za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite maske za prašinu, zaštitu za sluh, rukavice i pregače kako biste se zaštitili od malih dijelova opreme ili materijala koji nastaju tijekom rada.** Zaštita za oči mora biti sposobna zaustaviti leteće krhotine koje nastaju tijekom rada. Maska za prašinu mora biti sposobna filtrirati prašinu koja nastaje tijekom rada. Dugotrajna izloženost buci može dovesti do gubitka sluha.
**Održavajte sigurnu udaljenost između radnog područja i prolaznika. Osobe koje ulaze u radno područje moraju nositi osobnu zaštitnu opremu.** Otpad nastao tijekom rada ili fragmenti oštećenog pribora mogu odletjeti izvan neposrednog radnog područja.
Držite **kabel za napajanje dalje od rotirajućih dijelova alata.** Ako izgubite kontrolu nad alatom, kabel se može prerezati ili zapeti, a vaša ruka ili podlaktica mogu biti uvučeni u rotirajuće dijelove alata.
**Nikada ne odlažite alat dok se rotirajući dijelovi potpuno ne zaustave.** Rotirajući dijelovi mogu zahvatiti tlo i izgubiti kontrolu nad alatom.
**Ne rukujte alatom dok ga nosite.** Slučajni kontakt s rotirajućim dijelovima može uzrokovati zapetljavanje i uvlačenje odjeće, te kontakt alata s tijelom operatera.
**Redovito čistite ventilacijske otvore alata.** Ventilator motora uvlači prašinu i ostatke nastale tijekom rada u alat. Prekomjerno nakupljanje metalnih čestica sadržanih u prašini povećava rizik od električnog udara.
**Ne koristite alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre koje nastaju tijekom rada mogu uzrokovati požar.
**Ne koristite pribor koji zahtijeva tekućinsko hlađenje.** Voda ili rashladna tekućina mogu uzrokovati strujni udar.

**Upozorenja vezana uz povratni udar alata prema operateru**
Povratni udar je iznenadna reakcija na priklješteni ili zaglavljeni disk, traku za poliranje, četku ili drugi pribor. Priklještenje ili zapinjanje uzrokuje nagli prekid rada rotirajućeg pribora, što uzrokuje rotaciju električnog alata u smjeru suprotnom od smjera rotacije pribora.
Na primjer, ako obradak priklješti ili zaglavi abrazivnu ploču, rub ploče koji uđe u točku priklještenja može se zabiti u površinu materijala, što uzrokuje otpuštanje ili odbacivanje ploče.
Kotač se također može pomicati prema ili od operatera, ovisno o smjeru kretanja kotača u točki stiskanja. Abrazivni kotači također se mogu slomiti u tim uvjetima.
Povratni udar je rezultat nepravilne upotrebe i/ili nepoštivanja uputa u priručniku za uporabu. To se može izbjeći slijedeći dolje navedene preporuke.
**Čvrsto držanje alata i pravilan položaj tijela i ruku pomoći će vam da se oduprete silama koje nastaju tijekom povratnog udara. Uvijek koristite pomoćnu ručku, ako je isporučena, za maksimalnu kontrolu u slučaju povratnog udara ili neočekivane rotacije prilikom pokretanja alata.** Operater može kontrolirati rotaciju alata ili povratni udar ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.

**Nikada ne stavljajte ruku u blizinu rotirajućih dijelova alata.** Rotirajući dijelovi mogu doći u kontakt s vašom rukom tijekom povratnog udara.
**Ne stavljajte se u područje gdje će se alat pomicati tijekom povratnog udara.** Povratni udar će pokrenuti alat u suprotnom smjeru od smjera okretanja brusne ploče, uzrokujući njezino priklještenje.
**Budite izuzetno oprezni pri radu u blizini kutova, oštrih rubova itd. Izbjegavajte odbijanje ili zaglavljivanje brusne ploče.** Pri radu oko kutova ili rubova postoji povećani rizik od zaglavljivanja brusne ploče, što dovodi do gubitka kontrole ili povratnog udara.
**Ne koristite motorne pile za obradu drveta, segmentirane dijamantne pile s obodnim razmakom između segmenata većim od 10 mm ili nazubljene pile.** Ove pile uzrokuju česte povratne udarce i gubitak kontrole.

**Upozorenja vezana uz brušenje brusnim papirom**
**Ne koristite prevelike brusne diskove. Prilikom odabira brusnog papira slijedite preporuke proizvođača.** Brusni papir koji znatno strši izvan diska može uzrokovati posjekotine i povećava rizik od zaglavljivanja, kidanja ili povratnog udara.

**Upozorenja o poliranju**
**Ne dopustite da se labavi dijelovi polirnog kotača ili njegovi pričvrsni kabeli slobodno okreću. Osigurajte ih ili odrežite.** Labavi, rotirajući pričvrsni kabeli mogu vam zaplesti prste ili se zapeti za radni komad.

**PRIPREMA ZA RAD**

**OPREZ!** Pribor se smije ugrađivati samo kada je napajanje isključeno. **Odspojite bateriju iz alata!**

*Spajanje na napajanje (II)*
Umetnite bateriju u utičnicu dok se zasuni baterije ne zabrave. Pazite da baterija ne isklizne tijekom rada. Isključite bateriju pritiskom na zasun, a zatim izvucite bateriju iz kućišta.
Za napajanje alata mogu se koristiti samo sljedeće YATO 18 V Li- Ion baterije : YT-828461, YT-828462, YT-828463, YT-828464 i YT-82845, koje se mogu puniti samo punjačima YATO YT-82848, YT-82849, YT-828498, YT-828499, YT-828500, YT-828501 i YT-828502. Zabranjena je upotreba drugih baterija s drugačijim nazivnim naponom koje ne odgovaraju utičnici baterije alata. Zabranjeno je mijenjanje utičnice i/ili baterije kako bi odgovarale njima.

*Montiranje dodatne ručke M6 (III)*
Ručku treba zavrnuti u jednu od rupa sa strane alata. Povremeno provjeravajte čvrstoću ručke tijekom upotrebe, jer vibracije mogu uzrokovati njezino otpuštanje.

*Sastavljanje i rastavljanje ploče za poliranje (IV)*
Uvrnite osovinu diska u držač alata do kraja. Zatim pritisnite gumb za blokiranje vretena, okrećite disk dok se vreteno ne blokira, a zatim čvrsto zategnite disk. Zategnite disk ručno; nemojte koristiti nikakav alat. Za uklanjanje diska, prvo blokirajte vreteno, zatim otpustite disk i potpuno odvrnite osovinu diska iz držača alata.
Nikada ne rukujte alatom s pritisnutom blokadom vretena!

*Ugradnja polirajućih/abrazivnih diskova*
Polirni jastučić ima čičak traku koja omogućuje pričvršćivanje diskova za poliranje, navlaka i spužvi, koje imaju posebnu površinu koja se može pričvrstiti na čičak jastučića. Diskovi trebaju biti pričvršćeni koncentrično; ne dopustite da površina čička jastučića dodiruje površinu koja se polira/brusi. To može oštetiti i disk i poliranu/brušenu površinu.

**KORIŠTENJE ALATA**

Provjerite je li baterija odvojena od alata.
Provjerite ima li na polirnoj podlozi oštećenja. Ako su vidljive pukotine, ogrebotine ili druga oštećenja, zamijenite je novom bez tih nedostataka. Ne radite s oštećenim polirnim podlogama!
Ugradite dodatnu ručku i ploču za poliranje.
Odaberite odgovarajuću vrstu podloge za poliranje/brušenje za vrstu posla.
Nosite zaštitu za oči, zaštitu za sluh i radne rukavice.
Provjerite je li prekidač u položaju „isključeno" i je li zaključan – ne može se pritisnuti.
Podesite raspon brzine pomoću prekidača.
Spojite bateriju na alat.
Održavajte pravilan stav i ravnotežu te otključajte prekidač pomicanjem brave prekidača (V). Gumb za zaključavanje trebao bi se poravnati s kućištem na strani označenoj simbolom otvorenog lokota. Zatim uključite uređaj pritiskom na prekidač. Prekidač se ne može zaključati u uključenom položaju. Što je prekidač dublje pritisnut, to je veća brzina.
Započnite rad laganim pritiskom bočne strane obratka na obradak. Tijekom rada izbjegavajte pretjerani pritisak na obradak. Pomičite alat glatkim pokretima naprijed i natrag. Promatrajte rezultate i prilagodite brzinu i pritisak diska za poliranje. Ako koristite sredstva za poliranje, prije početka rada pogledajte dokumentaciju koja je s njima isporučena.

Polirni stroj se ne smije preopteretiti - temperatura vanjskih površina nikada ne smije prijeći 60°C.
Nakon upotrebe isključite alat i zaključajte prekidač pomicanjem brave prekidača (V). Gumb za zaključavanje trebao bi se poravnati s kućištem na strani označenoj simbolom zatvorenog lokota. Izvadite bateriju i pregledajte je.
Nakon otpuštanja prekidača, disk se nastavlja okretati kratko vrijeme. Spustite polirnu mašinu tek kada se disk potpuno zaustavi.

Odabir brzine vrtnje (VI)
Za poliranje treba koristiti niže brzine. Veće brzine su za brušenje abrazivnim diskovima. Za vrijednosti brzina pogledajte tablicu s tehničkim specifikacijama.

**ODRŽAVANJE I INSPEKCIJE**

OPREZ! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, izvadite bateriju iz alata. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada električne sklopke, neometanih ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanika, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije dodavati nikakve komponente ili dijelove električnom alatu niti mijenjati bilo kakve dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, pomoćnu ručku i štitnike, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa ), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Alate i ručke očistite suhom, čistom krpom.

**خصائص المنتج**

آلة التلميع والطحن اللاسلكية أداة متعددة الاستخدامات ومحمولة لا تتطلب مصدر طاقة خارجي. صُممت خصيصًا لهواة الأعمال اليدوية (اصنعها بنفسك) لتلميع وصنفرة الأسطح المصنوعة من مواد متنوعة باستخدام ورق الصنفرة. ستُقدّر مزاياها المميزة هواة الأعمال اليدوية الذين يقومون بمهام تجميع وتشطيب متنوعة. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والآمن للأداة الكهربائية على الاستخدام الصحيح، لذلك:

**قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل كاملاً واحتفظ به.**
لا يتحمل المورد مسؤولية أي ضرر ينتج عن عدم الامتثال لقواعد السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

**معدات**

المنتج مُسلَّم كاملاً ولا يحتاج إلى تجميع. يتضمن المنتج مقبضًا إضافيًا ووسادة تلميع. لا يتضمن المنتج بطارية أو شاحنًا.

**المعايير الفنية**

| المعلمة | وحدة القياس | قيمة |
|---|---|---|
| رقم الكتالوج | | ٨٢٩٢٩-٧٢ |
| جهد التشغيل | [فولت تيار مستمر .] | ١٨ |
| دورة في الدقيقة (خامل) | [الدقيقة ١-] | ١: ٠ – ٢٨٠٠ / ٢: ٠ – ٧٨٠٠ |
| مستوى الضوضاء | | |
| - ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$ | [ ديسيبل (أ)] | ٨٠ ± ٣,٠ |
| - قوة الصوت $L_{wA} \pm K_{wA}$ | [ ديسيبل (أ)] | ٨٨ ± ٣,٠ |
| الاهتزازات $a_h \pm K$ | [م/ث ٢] | ٥,٥٥ ± ١,٥ |
| درجة حرارة التشغيل | [°م] | ١٠- ~ ٤٠+ |
| كتلة | [كجم] | ٠,٩ |
| حامل الأدوات | | م٦ |
| حجم وسادة التلميع | [مم] | ٧٥ |
| خيط المغزل | ["] | ١٦/٥ |
| أقصى قطر لقرص الصنفرة | [مم] | ٨٠ |
| نوع البطارية | | ليثيوم أيون |

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المُعلنة في تقييم التعرض الأولي.
تم قياس القيمة الإجمالية للاهتزاز المُعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام القيمة الإجمالية للاهتزاز المُعلنة في تقييم التعرض الأولي.
ملاحظة: قد تختلف انبعاثات الاهتزاز والضوضاء أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنة اعتمادًا على كيفية استخدام الأداة.
ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل، ويجب أن تستند هذه التدابير إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو وضعها في وضع الخمول، وأوقات التنشيط).
**تحذير!** قد يؤدي طحن صفائح معدنية رقيقة أو غيرها من الهياكل الكبيرة سهلة الاهتزاز إلى انبعاثات ضوضاء إجمالية أعلى بكثير (تصل إلى ١٥ ديسيبل ) من قيم انبعاثات الضوضاء المعلنة. ينبغي، قدر الإمكان، منع انبعاثات الصوت من هذه القطع باستخدام التدابير المناسبة، مثل استخدام حصائر ثقيلة ومرنة لامتصاص الصوت. كما ينبغي مراعاة زيادة انبعاثات الضوضاء عند تقييم مخاطر التعرض للضوضاء واختيار وسائل حماية السمع المناسبة.

**تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة**

**تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بهذه الأداة الكهربائية.** قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

**احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.**

يشير مصطلح „أداة الطاقة" المستخدم في التحذيرات إلى جميع أدوات الطاقة الكهربائية، سواء السلكية أو اللاسلكية.

**السلامة في مكان العمل**
**حافظ على إضاءة جيدة ونظافة منطقة عملك.** الفوضى والإضاءة الضعيفة قد تسبب حوادث.
**لا تشغّل الأدوات الكهربائية في أجواء متفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال.** تُولّد الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.
**أبقِ الأطفال والمارة بعيدًا عن منطقة عملك.** فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

**السلامة الكهربائية**
**يجب أن يتوافق قابس سلك الطاقة مع المقبس. لا تُجري أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع أدوات كهربائية مؤرضة.** يُقلل القابس غير المُعدّل والمتوافق مع المقبس من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
**تجنب ملامسة جسدك للأسطح المؤرضة، مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات.** يزيد تأريض جسدك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
**لا تُعرّض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة.** دخول الماء أو الرطوبة إلى الأداة يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
**لا تُحمّل سلك الطاقة أكثر من طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمله أو سحبه أو فصله من مقبس الحائط. أبقِ سلك الطاقة بعيدًا عن الحرارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة.** سلك الطاقة التالف أو المتشابك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

**عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مخصصة للاستخدام الخارجي.** استخدام سلك تمديد مناسب يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
**إذا كان استخدام أداة كهربائية في بيئة رطبة أمرًا لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) للحماية من جهد التغذية.** يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

**السلامة الشخصية**
**كن متيقظًا، وانتبه لما تفعله، وتوخَّ الحذر عند تشغيل أداة كهربائية. لا تستخدم أداة كهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** حتى لحظة غفلة أثناء تشغيل أداة كهربائية قد تُسبب إصابة شخصية خطيرة.
**استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد دائمًا واقيًا للعينين.** استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أقنعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات السمع، يقلل من خطر الإصابات الشخصية الخطيرة.
**تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيله بمصدر الطاقة و/أو البطارية، أو حمل الأداة الكهربائية.** قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية وإصبعك على المفتاح، أو تشغيلها وهو في وضع التشغيل، إلى إصابات خطيرة.
**انزع أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية.** قد يؤدي ترك المفتاح أو المفتاح متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابات خطيرة.
**لا تُفرط في مد يدك أو إطالة ذراعك. حافظ على وضعية الجسم والتوازن السليمين دائمًا.** هذا يُمكِّنك من التحكم بالأداة الكهربائية بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.
**ارتدِ ملابس مناسبة. لا ترتدِ ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبعد شعرك وملابسك عن الأجزاء المتحركة من الأداة الكهربائية.** قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.
**إذا كانت المعدات مُجهزّة للتوصيل بأنظمة شفط أو جمع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.** يُقلل استخدام شفط الغبار من خطر المخاطر المتعلقة بالغبار.
**لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تدفعك إلى الإهمال وتجاهل قواعد السلامة.** فالأفعال المتهورة قد تُسبب إصابات خطيرة في لحظة.

**استخدام الأدوات الكهربائية والعناية بها**
**لا تُحمّل أداة كهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المُخصص.** ستؤدي الأداة الكهربائية المناسبة العمل بشكل أفضل وأكثر أمانًا عند استخدامها بسعتها المُصممة.
**لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان المفتاح لا يُشغّلها ويُطفئها.** أي أداة لا يُمكن التحكم بها باستخدام المفتاح تُعدّ خطرة ويجب إصلاحها.
**افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو انزع البطارية، إن كانت قابلة للفصل، من الأداة الكهربائية قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية.** هذه الاحتياطات ستمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.
**أبق الأداة بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تسمح بتشغيلها لمن لا يعرفون الأدوات الكهربائية أو هذه التعليمات.** الأدوات الكهربائية خطرة على أيدي المستخدمين غير المدربين.
**صيانة الأدوات الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة بحثًا عن أي خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تشابكها، أو أي كسر فيها، أو أي مشكلة أخرى قد تؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة.** تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة الأدوات الكهربائية.
**حافظ على نظافة أدوات القطع وحدّتها.** أدوات القطع ذات الحواف الحادة، التي تُصان جيدًا، أقل عرضة للالتصاق، ويسهل التحكم فيها أثناء التشغيل.
**استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والعدد، وما إلى ذلك، وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه.** قد يؤدي استخدام الأدوات في غير الغرض المخصص لها إلى مخاطر.
**حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** المقابض وأسطح الإمساك الزلقة تمنع التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

**الإصلاحات**
**أصلح أداتك الكهربائية لدى ورش صيانة معتمدة فقط، باستخدام قطع غيار أصلية فقط.** هذا يضمن تشغيلها بشكل سليم.
**لا تُصان البطاريات التالفة.** يجب أن تُجرى صيانة البطاريات فقط بواسطة الشركة المصنعة أو مراكز الخدمة المعتمدة.

**استخدام وصيانة أداة لاسلكية**
**اشحن فقط باستخدام الشاحن المُحدد من قِبل الشركة المُصنّعة** . قد يُسبّب استخدام شاحن مُناسب لنوع مُعيَّن من البطاريات خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.
**استخدم الأداة فقط مع البطاريات المحددة.** استخدام بطاريات أخرى قد يُعرّضك لخطر الإصابة والحريق.
**عند عدم استخدام البطارية، أبقِها بعيدًا عن الأجسام المعدنية (مثل مشابك الورق، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي) التي قد تُسبب اتصالًا بين أطرافها.** قد يُسبب تماسُّ الدائرة بين أطرافها حروقًا أو حريقًا.
**قد يؤدي ارتفاع شحن البطارية إلى تسرب الإلكتروليت؛ تجنب ملامسته. في حالة ملامسة الجلد، اشطفه بالماء. في حالة ملامسة العينين، استشر طبيبًا فورًا.** قد يسبب الإلكتروليت تهيجًا أو حروقًا.
**لا تستخدم بطارية أو أداة تالفة أو معدلة.** قد تتصرف البطاريات التالفة أو المعدلة بشكل غير متوقع، مما قد يؤدي إلى خطر نشوب حريق أو انفجار أو إصابة.
**لا تُعرّض البطارية أو الأداة للنار أو الحرارة الزائدة.** قد تُسبّب درجات الحرارة التي تزيد عن ١٣٠ درجة مئوية انفجارًا.
**اتبع جميع تعليمات الشحن، ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات.** قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر الحريق.

**تعليمات السلامة الإضافية لآلات الصنفرة والتلميع**

**هذه الأداة مخصصة للصنفرة والتلميع فقط. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة بالأداة الكهربائية.** قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.
**لا تُحوّل هذه الأداة لأداء وظيفة لم تُصمّمها الشركة المصنّعة أو تُحدّدها لها.** قد يُؤدي هذا التحويل إلى فقدان السيطرة عليها وإصابة خطيرة.
**يُحظر استخدام الأداة كمطحنة، أو للطحن بفرش سلكية، أو كأداة قطع، أو بأي طريقة أخرى غير الموضحة في الدليل.** قد يؤدي استخدام الأداة لأغراض غير مخصصة لها إلى خطر الإصابة.
**لا تستخدم ملحقات غير مصممة ومخصصة من قِبل الشركة المصنعة.** فمجرد إمكانية تثبيت ملحق على الأداة لا يضمن التشغيل الآمن.
**يجب أن تكون السرعة القصوى للملحق مساوية أو أكبر من السرعة القصوى للأداة.** قد تتكسر الملحقات التي تعمل بسرعة أقل من سرعة الأداة أثناء التشغيل.
**يجب أن يكون القطر الخارجي وسمك الملحقات ضمن نطاق الحجم المحدد للأداة.** الملحقات ذات الحجم غير الصحيح لا يمكن حمايتها وتشغيلها بشكل صحيح.
**يجب أن يتوافق حجم فتحة تركيب العجلات والأقراص والشفاه والملحقات الأخرى مع حجم محور الأداة.** الملحقات التي لا يتوافق حجم فتحة تركيبها مع حجم محور الأداة ستهتز عند تشغيلها، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم بالأداة.
**لا تستخدم ملحقات تالفة. قبل كل استخدام، افحص الملحقات بحثًا عن أي تشققات أو كسور أو تآكل أو تآكل مفرط. في حال سقوط الملحقات، افحصها بحثًا عن أي تلف أو ركّب**

**ملحقات جديدة سليمة. بعد فحص الملحقات وتركيبها، ابتعد أنت وأي شخص آخر عن مستوى دوران الملحق، ثم شغّل الأداة بأقصى سرعة لمدة دقيقة.** سيتم تدمير الملحقات التالفة أثناء الاختبار.

**ارتد معدات الوقاية الشخصية. استخدم واقيات الوجه، أو النظارات الواقية، أو نظارات السلامة، حسب نوع العمل. عند الضرورة، ارتد أقنعة الغبار، وواقيات السمع، والقفازات، والمآزر للحماية من القطع الصغيرة من المعدات أو المواد الناتجة أثناء العمل.** يجب أن تكون واقيات العين قادرة على منع الحطام المتطاير الناتج أثناء العمل. يجب أن يكون قناع الغبار قادرًا على ترشيح الغبار الناتج أثناء العمل. قد يؤدي التعرض المطول للضوضاء إلى فقدان السمع.

**حافظ على مسافة آمنة بين منطقة العمل والمارة. يجب على الداخلين إلى منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية.** قد تتناثر الحطام الناتج عن العمل أو شظايا الملحقات التالفة خارج منطقة العمل.

أبق **سلك الطاقة بعيدًا عن الأجزاء الدوارة من الأداة.** في حال فقدان السيطرة عليها، قد ينقطع السلك أو يعلق، وقد تُسحب يدك أو ذراعك إلى الأجزاء الدوارة.

**لا تضع الأداة أبدًا إلا بعد توقف أجزائها الدوارة تمامًا.** فقد تلتصق الأجزاء الدوارة بالأرض وتسحبها خارج نطاق السيطرة.

**لا تشغّل الأداة أثناء حملها.** قد يؤدي التلامس العرضي مع الأجزاء الدوارة إلى تشابك الملابس وجذبها، وملامسة الأداة لجسم المستخدم.

**نظّف فُتحات تهوية الأداة بانتظام.** تسحب مروحة المحرك الغبار والحطام الناتج عن التشغيل إلى داخل الأداة. التراكم المفرط للجسيمات المعدنية الموجودة في الغبار يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

**لا تشغّل الأداة بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.** قد يؤدي الشرر المتولد أثناء التشغيل إلى نشوب حريق.

**لا تستخدم ملحقات تتطلب تبريدًا سائلًا.** قد يُسبب الماء أو سائل التبريد صدمة كهربائية.

**تحذيرات تتعلق بارتداد الأداة تجاه المشغل**

الارتداد هو رد فعل مفاجئ لقرص أو حزام تلميع أو فرشاة أو أي ملحق آخر ملتصق أو محشور. يؤدي هذا الارتداد أو التشابك إلى توقف الملحق الدوار فجأة، مما يؤدي إلى دوران الأداة الكهربائية في الاتجاه المعاكس لدوران الملحق.

على سبيل المثال، إذا تعرضت عجلة كاشطة للضغط أو التشويش بواسطة قطعة العمل، فقد تغوص حافة العجلة التي تدخل نقطة الضغط في سطح المادة مما يتسبب في فك العجلة أو قذفها. قد تتحرك العجلة أيضًا نحو المشغل أو بعيدًا عنه، حسب اتجاه حركتها عند نقطة الضغط. قد تتكسر العجلات الكاشطة أيضًا في هذه الظروف.

الارتداد هو نتيجة سوء الاستخدام و/أو عدم اتباع تعليمات دليل التشغيل. يمكن تجنب ذلك باتباع التوصيات التالية.

**إن الحفاظ على قبضة ثابتة على الأداة والوضع الصحيح للجسم واليد سيساعدك على مقاومة القوى الناتجة أثناء الارتداد. استخدم دائمًا المقبض الإضافي، إن وُجد، للتحكم الأمثل في حالة حدوث ارتداد أو دوران مفاجئ عند تشغيل الأداة.** يمكن للمشغل التحكم في دوران الأداة أو ارتدادها باتخاذ الاحتياطات اللازمة.

**لا تضع يدك أبدًا بالقرب من الأجزاء الدوارة للأداة.** قد تلامس هذه الأجزاء يدك أثناء الارتداد.

**لا تضع نفسك في المنطقة التي ستتحرك فيها الأداة أثناء الارتداد.** سيؤدي الارتداد إلى دفع الأداة في الاتجاه المعاكس لدوران عجلة الطحن، مما يؤدي إلى انحشارها.

**توخَّ الحذر الشديد عند العمل بالقرب من الزوايا والحواف الحادة، وما إلى ذلك. تجنب ارتداد أو انحشار عجلة الطحن.** عند العمل بالقرب من الزوايا أو الحواف، يزداد خطر انحشار عجلة الطحن، مما قد يؤدي إلى فقدان التحكم أو الارتداد.

**لا تستخدم شفرات المنشار السلسلي للنجارة، أو شفرات الماس المقطعة ذات الفجوة المحيطية بين القطع التي تزيد عن ١٠ مم، أو شفرات المنشار المسننة.** هذه الشفرات تسبب ارتدادًا متكررًا وفقدانًا للتحكم.

**تحذيرات متعلقة بالصنفرة باستخدام ورق الصنفرة**

**لا تستخدم أقراص صنفرة كبيرة الحجم. عند اختيار قرص صنفرة، اتبع توصيات الشركة المصنعة.** ورق الصنفرة البارز بشكل ملحوظ من القرص قد يُسبب جروحًا ويزيد من خطر التشويش أو التمزق أو الارتداد.

**تحذيرات التلميع**

**لا تسمح للأجزاء المفكوكة من عجلة التلميع أو أسلاك تثبيتها بالدوران بحرية. ثبّتها أو قصّها.** قد تُسبب أسلاك التثبيت المفكوكة الدوارة تشابك الأصابع أو تعلق بقطعة العمل.

**الاستعداد للعمل**

**تنبيه!** لا يُسمح بتركيب الملحقات إلا عند فصل مصدر الطاقة. **افصل البطارية عن الأداة!**

**الاتصال بمصدر الطاقة (II)**

أدخل البطارية في مقبس الطاقة حتى تستقر مزاليجها. تأكد من عدم انزلاق البطارية أثناء التشغيل. افصل البطارية بالضغط على المزلاج ثم أخرجها من العلبة.

Ion ١٨ فولت التالية فقط لتشغيل الأداة : YT-٨٢٨٤٦١، YT-٨٢٨٤٦٢، YT-٨٢٨٤٦٣، YT-٨٢٨٤٦٤، وYT-٨٢٨٤٥٠، والتي لا يمكن شحنها إلا باستخدام شواحن YATO YT-٨٢٨٤٨، YT-٨٢٨٤٩، YT-٨٢٨٤٩٨، YT-٨٢٨٤٩٩، YT-٨٢٨٥٠٠، YT-٨٢٨٥٠١، وYT-٨٢٨٥٠٢. يُحظر استخدام بطاريات أخرى بجهد مُصنّف مختلف، ولا تتناسب مع مقبس بطارية الأداة. كما يُحظر تعديل المقبس و/أو البطارية لتناسبها.

**تركيب المقبض الإضافي M٦ (III)**

يجب تثبيت المقبض في أحد الثقوب على جانب الأداة. تأكد دوريًا من إحكام ربطه أثناء الاستخدام، فقد يؤدي الاهتزاز إلى ارتخائه.

**تجميع وتفكيك لوحة التلميع (IV)**

ثبت محور القرص في حامل الأداة حتى نهايته. ثم اضغط على زر قفل المغزل، وأدر القرص حتى يُغلق، ثم شدّ القرص بإحكام. شدّ القرص يدويًا؛ لا تستخدم أي أدوات. لإزالة القرص، ابدأ بقفل المغزل، ثم فكّ القرص وفك محور القرص تمامًا من حامل الأداة.

لا تقم أبدًا بتشغيل الأداة أثناء الضغط على قفل المغزل!

**تركيب أقراص التلميع/الكشط**

تتميز وسادة التلميع ببطانة فيلكرو تسمح بتثبيت أقراص التلميع والأغطية والإسفنجات، والتي تتميز بسطح خاص يمكن تثبيته بفيلكرو الوسادة. يجب تثبيت الأقراص بشكل مركزي؛ تجنب ملامسة سطح الفيلكرو للوسادة للسطح المراد تلميعه/طحنه، فقد يؤدي ذلك إلى إتلاف كل من القرص والسطح المصقول/الطحن.

**استخدام الأداة**

تأكد من فصل البطارية عن الأداة.

افحص وسادة التلميع بحثًا عن أي تلف. إذا لاحظت أي شقوق أو خدوش أو أي تلف آخر، فاستبدلها بأخرى جديدة خالية من هذه العيوب. لا تعمل مع وسادات تلميع تالفة!

قم بتثبيت المقبض الإضافي ولوحة التلميع.

قم باختيار النوع المناسب من وسادة التلميع/الصنفرة لنوع العمل.

ارتدِ حماية للعين وحماية للسمع وقفازات العمل.
تأكد من أن المفتاح في وضع „إيقاف التشغيل" ومقفل - لا يمكن الضغط عليه.
قم بضبط نطاق السرعة باستخدام المفتاح.
قم بتوصيل البطارية بالأداة.
حافظ على وضعية وتوازن سليمين، ثم افتح قفل المفتاح بتحريك قفل المفتاح (V). يجب أن يكون زر القفل محاذيًا للغطاء على الجانب المُعلّم برمز القفل المفتوح. ثم شغّل الجهاز بالضغط على المفتاح. لا يُمكن قفل المفتاح في وضع التشغيل. كلما ضغطت عليه أكثر، زادت السرعة.
ابدأ العمل بالضغط برفق على جانب قطعة العمل. أثناء العمل، تجنب الضغط المفرط على قطعة العمل. حرّك الأداة بسلاسة للأمام والخلف. راقب النتائج واضبط سرعة وضغط قرص التلميع. في حال استخدام مواد تلميع، يُرجى مراجعة الوثائق المرفقة بها قبل بدء العمل.
لا يجب تحميل الملمع أكثر من طاقته - يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الأسطح الخارجية ٦٠ درجة مئوية أبدًا.
بعد الاستخدام، أوقف تشغيل الأداة وأغلق المفتاح بتحريك قفل المفتاح (V). يجب أن يكون زر القفل محاذيًا للغلاف على الجانب المُعلّم برمز القفل المغلق. انزع البطارية وافحصها.
بعد تحرير المفتاح، يستمر القرص في الدوران لفترة قصيرة. لا تضع الملمع إلا بعد توقف القرص تمامًا.

اختيار سرعة الدوران (VI)
يُنصح باستخدام سرعات منخفضة للتلميع. أما السرعات العالية، فتُستخدم للطحن باستخدام أقراص كاشطة. للاطلاع على قيم السرعات، يُرجى مراجعة جدول المواصفات الفنية.

**الصيانة والفحوصات**

تنبيه! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة أو خدمة، انزع البطارية من الأداة. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال الفحص البصري لهيكلها ومقبضها، والسلك الكهربائي مع القابس ومخفف الضغط ، وعمل المفتاح الكهربائي، وفتحات التهوية المفتوحة، وصوت شرارات الفرش، ومستوى ضوضاء المحامل والتروس، وبدء التشغيل، وسلاسة التشغيل. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم إضافة أي مكونات أو قطع غيار إلى الأداة الكهربائية أو استبدالها، لأن ذلك سيؤدي إلى إلغاء الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل هو إشارة للإصلاح في مركز خدمة. بعد الانتهاء من العمل، نظف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والواقيات، على سبيل المثال، باستخدام نفث هواء (بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال )، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. نظف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

1025/YT-82929/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

**Polerka akumulatorowa**
**18 V d.c., $n_0$= 2800-7800 min$^{-1}$; ø75 mm; M6; item no. YT-82929**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.10.27
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DECLARATION OF CONFORMITY

1025/YT-82929/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

**Cordless polisher**
**18 V d.c., $n_0$= 2800-7800 min$^{-1}$; ø75 mm; M6; item no. YT-82929**

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.10.27
(Place and date of issue)

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1025/YT-82929/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Aparat de polișat fără acumulator**
**18 V d.c., $n_0$= 2800-7800 $min^{-1}$; ø75 mm; M6; item no. YT-82929**

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-3:2021 + A11:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2025.10.27
(locul și data emiterii)

(nume și semnătura persoanei autorizate)